

KINGDOM OF BAHRAIN
NATIONAL REPORT FOR HABITAT III
HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HOUSING AND
SUSTAINABLE URBAN DEVELOPMENT 2016
HABITAT III



His Majesty
King Hamad bin Isa Al Khalifa
King of The Kingdom of Bahrain



His Royal Highness
Prince Khalifa bin Salman Al Khalifa
The Prime Minister



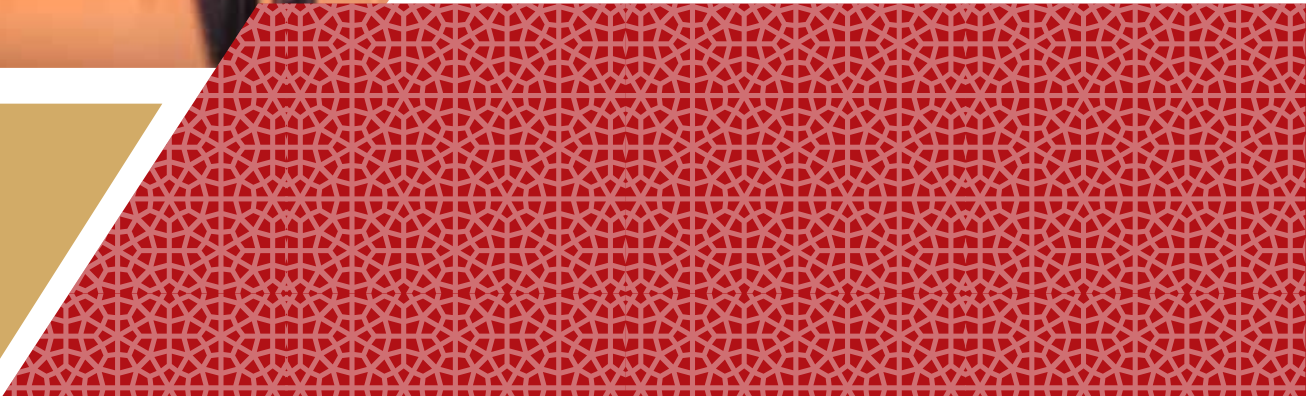
His Royal Highness
Prince Salman bin Hamad Al Khalifa
The Crown Prince, Deputy Supreme
Commander and First Deputy Prime Minister

Table of Contents

▶	Preface	6
▶	Executive Summary	8
▶	Introduction	12
▶	Chapter One: Urban Demographic Issues	16
	1. Managing Rapid Urbanization	17
	2. Managing Rural – Urban Linkages	20
	3. Addressing Urban Youth Needs	21
	4. Responding to the Needs of the Elderly	22
	5. Integrating Gender in Urban Development	23
	6. Challenges Experienced and Lessons Learned	25
	7. Future Challenges and Issues	26
▶	Chapter Two: Land and Urban Planning	28
	8. Ensuring Sustainable Urban Planning and Design	29
	9. Improving Urban Land Management: Addressing Urban Sprawl	29
	10. Enhancing Urban and Peri-Urban Food Production	30
	11. Addressing Urban Mobility Challenges	30
	12. Improving Technical Capacities for Urban Planning and Management	32
	13. Challenges Experienced and Lessons Learned	32
	14. Future Challenges and Issues	33
▶	Chapter Three: Environment And Urbanization	34
	15. Addressing Climate Change	35
	16. Disaster Risk Reduction	36
	17. Reduction of Traffic Congestion	37
	18. Air Pollution	38
	19. Challenges Experienced and Lessons Learned	38
	20. Future Challenges and Issues	39

▶	Chapter Four: Urban Governance and Legislations	42
	21. Improving Urban Legislations	43
	22. Decentralization and Strengthening of Local Authorities	44
	23. Improving Participation and Human Rights in Urban Development	45
	24. Enhancing Urban Safety and Security	46
	25. Improving Social Inclusion and Equity	46
	26. Challenges Experienced and Lessons Learned	48
	27. Future Challenges and Issues	49
▶	Chapter Five: Urban Economy	50
	28. Improving Municipal-Local Finance	51
	29. Strengthening and Improving Access to Housing Finance	51
	30. Supporting Local Economic Development	52
	31. Creation of Decent Jobs and Livelihoods	54
	32. Integration of The Urban Economy Into National Development Policies	55
	33. Challenges Experienced and Lessons Learned	56
	34. Future Challenges and Issues	56
▶	Chapter Six: Housing and Basic Services	58
	35. Slum Upgrading and Prevention	59
	36. Improving Access to Adequate Housing	60
	37. Ensuring Sustainable Access to Safe Drinking Water	62
	38. Ensuring Sustainable Access to Basic Sanitation Services	63
	39. Improving Access to Clean Domestic Energy	65
	40. Improving Access to Sustainable Public Transport	66
	41. Challenges Experienced and Lessons Learned	67
	42. Future Challenges and Issues	67
▶	Chapter Seven: Urban Indicators	70
▶	References	73

Preface



Since the adoption of the Istanbul Declaration in 1996, the Government of the Kingdom of Bahrain has committed to the implementation of its agenda, making significant strides in addressing various transformative requirements associated with urbanization and urban development by adopting the concept of socially and environmentally sustainable cities.

In line with the principles of the Istanbul Declaration; the Kingdom of Bahrain has witnessed significant improvement in its attempts to achieving overall development, particularly following the adoption of the National Action Charter and the declaration of His Majesty King Hamad Bin Issa Al-Khalifah of the country as a constitutional monarchy with citizen participation in decision-making, formulation of legislations and monitoring government performance through the National Assembly that consists of both chambers of the Bahraini parliament: the Lower House and the Upper House.

The Kingdom has achieved a significant political and legislative transformation as a result of the adoption of the Charter's principles capped by the declaration of the amended constitution of 2002 through which the Kingdom has pursued its efforts to improve legislative and regulatory components to support all regulations related to political, economic and social areas. Accordingly, the kingdom has embarked on the development and restructuring of its regulatory bodies, ministries and institutions to keep pace with the emerging trends, with a particular attention to sustainable urban development among its priorities. Moreover, the Economic Vision 2030 which was launched in 2008 provides a clear direction for the continued reform and development aiming at building a prosperous society in accordance with the principles of sustainability, fairness and competitiveness to ensure building a better life for all Bahraini citizens. The government, in partnership with the legislative bodies, private sector and civil society organizations, is developing detailed strategic plans as well as implementation plans for the transformation of this vision into reality, thus reflecting the aspirations of the Bahraini leadership and community. The Kingdom of Bahrain has also pioneered in the provision of basic services and has been granted several international awards including the United Nations Public Service Award for the years 2012, 2013 and 2014. Moreover, the Kingdom has received the UN award as one of the top 20 countries worldwide in recognition of its excellence and achievements.

In response to the commitment of the Kingdom of Bahrain to translate the goals of the Istanbul Declaration and to reflect the progress made in various areas of sustainable development over the past two decades, along with the reflection of the challenges experienced and the lessons learned; the Government of the Kingdom of Bahrain is pleased to submit this report to be presented at the United Nations Conference on Housing and Urban Development (Habitat III) to be held in Quito, Ecuador in 2016, as a complementary of the outputs of the first United Nations Conference on Housing and Urban Development (Habitat I that was held in Vancouver in 1976) and the Second United Nations Conference on Housing and Urban Development (Habitat II that was held in Istanbul in 1996). Moreover, a significant attention has been made during the preparation of this report to ensure the participation of all national stakeholders and development partners in line with the international framework for the preparation of the United Nations Human Settlements Report (Habitat III) that consists of six topics covering 40 areas of urban development, in addition to the seventh topic being the urban indicators.

His Excellency Mr. Mohammed Bin Ibrahim Al-Mutawa, Minister of Cabinet Affairs and Head of the National Information Commission, extends his gratitude to public institutions, ministries and individuals who have contributed to the development of this report.

Executive Summary



The annual rate of population growth in the last census period (2001-2010) has reached 7.6%, the country's population is projected to reach 2.2 million by 2030. The youth population aged between 15-30 years comprises 30% of the total population; thus the Kingdom of Bahrain has embarked on the development of appropriate initiatives and schemes to meet the social, cultural and economic needs of this group in recognition of its significance as a human capital and a dividend that has the potential for achieving sustainable development. As a result, the National Youth Strategy has been developed, highlighting the needs of the youth and their right to participate in the public life as well as their role in building the future through the implementation of a number of political and economic empowerment initiatives.

The Kingdom of Bahrain has also considered the role of women in the society, therefore, and in recognition of their role and potentials; the Supreme Council for Women was founded in 2001 to ensure sound social, economic and political empowerment of Bahraini women.

The government has also paid special attention to improving social inclusion and equity focusing on the rehabilitation of people with disabilities through the provision of employment opportunities in both the public and private sectors as well as through the implementation of well-informed plans and programs that respond to the needs of the labor market. In this context, the Royal Charity Organization was established in 2005 to provide charitable and humanitarian work with the aim at achieving a comprehensive system to support orphaned children and widows in an attempt to achieve the principles of equality with the other segments of the society.

As a result of the increase in life expectancy, the number of the elderly in the Bahraini pyramid of population has risen, resulting in a critical need for the government to provide support and enhance community participation in meeting the needs of this segment.

At the urban planning level; the kingdom has developed a blueprint structural and strategic plan for the vision of Bahrain 2030, based on the principles of sustainable planning and management in a way that enhances the connectivity of green areas, the diversity of transportation systems, as well as the diversity of projects in order to build sustainable urban societies. In this context, the investment in roads and related infrastructure has received great attention through the development of the required plans for the expansion of transportation network to meet the growing mobility needs.

In response to environment and urbanization-related issues and with the aim to addressing climate change, the Bahraini Cabinet has launched an initiative for the effective use of natural resources in January 2011. Other policies and programs have been developed to increase quality and productivity with an emphasis on diversification of energy resources that is in line with the Kingdom's attempts to reduce greenhouse gas emissions from different sectors, and at the same time to increase the use of renewable energy resources.

In terms of reducing traffic congestion, Bahrain has implemented several integrated measures that included: (A) traffic control and smart transportation systems, (B) traffic, economic, and planning policies, (C) Road network expansion and development, (D) Development of effective rapid transit systems. Bahrain has also achieved the first place in the Federation of Arab Engineers Award for the Best National Transport Project 2016 for its new public bus network that has achieved a quantum leap in the kingdom's public transport system. Moreover, overall rate of motoring offences has decreased since the implementation of the new traffic law.

Bahrain also has a long history in municipal service provision that goes back to 1920, when the first law for Manama municipality was issued. Since then, the law has received several improvements and amendments that emphasized decentralization of municipal work with the aim at developing the kingdom's urban vision. With the launch of the reform plan by His Majesty the King, two laws for municipal management have been promulgated together with the municipal council election law. In this regard, urban development has continued to improve depending on a comprehensive strategy to encourage public participation in setting goals and achieving them, respect and protection of human rights under the rule of law.

At urban economy level, the government has established a genuine and innovative method to improve local municipal finance, and to enhance and improve access to social housing finance. In addition to that, the government has adopted a number of initiatives and plans to support medium, small, and micro enterprises in order to promote economic opportunities and local development.

Housing and basic services: Bahrain has zero slums, this is a result of the government direct attention to the rehabilitation of old areas and the implementation of various projects such as the maintenance of damaged houses, cities and villages development project (Housing renovation and maintenance), and flood control project. Moreover, considering housing provision as an essential need, the government has made remarkable efforts for the provision of adequate housing for lower-income groups, serving more than 65% of the population throughout five decades through the implementation of various social housing projects such as the provision of housing units, land allocation, and housing finance (for construction, purchase and renovation purposes) with a total allocation exceeding 900 million Bahraini Dinars (around 2400 million US Dollars) from the state's budget between 2011-2016. In response to the Royal Decree for the provision of 40,000 housing units in different governorates; the government has initiated the implementation of 5 new residential cities since 2012. These projects were implemented with the participation of the private sector in meeting housing needs, along with continuous efforts to respond to the demand for social housing services.

Due to the scarcity of natural water resources, the government has made huge efforts to provide safe drinking water for households by building five seawater desalination stations with different capacities and technologies. Bahrain has a robust sewage system that serves all areas with several treatment plants- the wastewater treated is mainly used for irrigation of public parks and tree planting along in the main roads.

Access to clean household energy: Electric power is provided by five major power plants, large industrial companies, and some private sector companies. The network covers the supply to all facilities in the kingdom; with household electricity demand has the largest share among other sectors. The average per-capita consumption of electricity has dramatically increased over the last decade. In order to rationalize the use of energy and to encourage investment in renewable energy and the development of sustainable renewable energy policies, a new unit for sustainable energy has been established, in addition to the development of water and electricity consumption rationalization plans. Pilot renewable energy projects are currently being implemented, such as solar and wind power projects, for further adoption and implementation in the future.

Improving access to sustainable transport systems: The public transportation network has been modernized by the operation of a new fleet of modern buses and the expansion of the network coverage; adding 35 new routes covering approximately 77% of the kingdom's total area, and reaching all the densely inhabited areas. In an attempt to reduce the pressure on the existing road network; the government is currently redistributing public service provision bodies outside the capital city, and expanding their coverage through the operation of new branches in different governorates, as well as expanding the use of e-Services provided by public and private bodies.

Introduction



Geography has a great impact on the nations' ability to achieve sustainable development; the location of the Kingdom imposes great challenges on its quest for development. Geographically, Bahrain is a small country with no variety in geographical nature and natural recourses, leaving it with limited economic options. Bahrain is located in the arid area with hot and dry climate, poor agricultural coverage and desert soil that lacks organic components. Therefore, these geographic impacts have provided limited opportunities and imposed a wide range of restrictions. In this context, Bahrain has led its cultural journey between the images reflected through ancient Delmon stamps in Ali and Sar Hills and the modern culture and civilization of the financial port, thus elaborating a successful model of positive interaction between the human ambition and environmental challenges in a small region with limited resources.

When Bahrain embarked on its strategy for the expansion of its economic base and diversification of its income resources in the early seventies of the last century, not only did it seek sustainable economic growth based on increasing income quantitatively, but also it aimed at achieving comprehensive socio-economic and environmentally sustainable development, with the economic development comprising a major element of the overall process. That strategy has several impacts on all Bahraini society, the most important of which was the effective land-use approach to serve a wide range of land demand vice a limited area. In this regard, urban issues have been of great significance during the attempt to establish the modern city (Future City) that is inhabited by a dynamic, cohesive, productive and integrated society, with the capacity to sustain job opportunities with added value and to produce public goods for all, while maintaining the balance between the economic, political, ecological, social and gender elements (UN-Habitat 2012:1). Sustainable urban development is correlated with the accelerating population growth and the resulting accelerated needs and requirements, it also covers all economic, social and environmental aspects of life. The main goal of this strategy is to raise the standard of living and improve the overall quality of life for the whole community through the utilization of all available resources and capacities towards achieving the required transformation of urban and socio-economic infrastructures to unleash the productive energy in the society. (Khalid Al-Anqari, 1989, Lesley et al, 2004, originally produced by Mai Al-Marikhi, 2011, page 2).

Urban development in Bahrain is facing several challenges, the most important of which is the high rate of population growth and the shortage of land supply available for construction. The total area of dry land in Bahrain is limited (774 km²) inhabited by 1.32 million people, the vast majority of which is concentrated in the northern region that represents the center of economical activity. During the last four decades, two simultaneous operations took place; the first one is the urban development process that resulted in concentrating investment projects in major cities (Al-Manama and Al-Muhraq and others) thus transforming them into growth poles, and consequently expanding them at the expense of the surrounding villages and towns that got absorbed within their urban fabrics. The second process is urbanization being a direct result of the development policies of the small communities (villages). These policies introduced urbanization to those communities; resulting in an overall transformation and rehabilitation of the lifestyle in these villages, as well as a significant urban transformation and special expansion towards the major cities. Consequently, the whole urban landscape has been changed in various parts of the country to the extent that no distinction can be made between the urban and rural areas (Basioni Abdul Rahman, 2015:3), the rest of villages transformed into the so-called "urban villages" according to P. Beyer (Beyer, Undated). The continuous urbanization in these areas is characterized by sound planning that depends on effective land use classifications for residential, investment and industrial purposes with the aim to achieving the highest standards of urban, industrial and commercial development.

Due to the limited geographical area, shortage of land resources poses a key challenge of urban development, prompting the kingdom to develop the coastal areas to reclaim land to expand the total land area in order to meet the growing demand for land for development. This initiative stems from the state's recognition that the declining land supply against increasing demand would lead to a wider gap on the demand side, thus resulting in socio-economic impacts. Therefore; the development of the coastal areas and adding new land to the main land has a major part in the National Strategic Master Plan (2030). This was made possible and easy juristically and administratively since the land is owned by the state.

Bahrain has a rich experience in addressing challenges of urbanization systematically and scientifically, as it was one of the first countries to develop a detailed study in 2002 about housing and urban development strategy in cooperation with the United Nations Human Settlements Program, followed by two studies on Al-Muharraq and Al-Wusta (the Middle) Rapid Urban Sector Profiling For Sustainability (RUSPS) in 2010,(United Nations Human Settlements Program 2011, A-2011). Those studies have provided a rapid assessment of the challenges, needs and gaps in capacity building at the urban level covering seven sectors: the development of local economy, historical and heritage areas, urban governance, gender issues (the role of women in the society), conditions of shelter and old areas, urban environment and the basic urban infrastructure. Those studies revealed a number of problems along with various opportunities for development that supported decision makers on the planning and implementation of urban development plans.

This report presents the progress of Bahrain in the six thematic areas and their outcomes in line with the methodological referential framework of the United Nations Human Settlements Program, these areas include: Urban demographic issues, land and urban planning, environment and urbanization, urban governance and legislations, urban economy, and housing and basic services. It also presents problems and the lessons learned in addition to future issues.

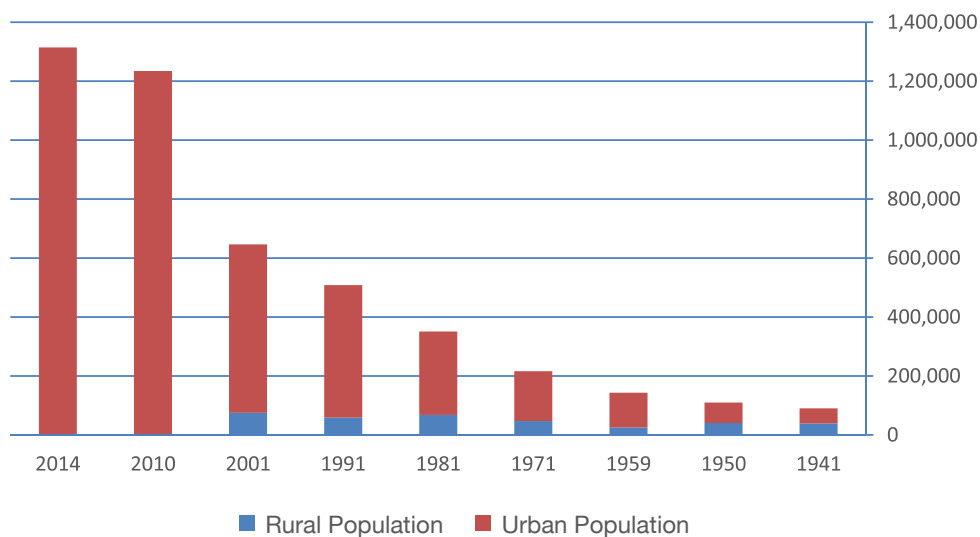
Chapter One: Urban Demographic Issues



1. Managing Rapid Urbanization

The total population of the Kingdom of Bahrain has exceeded 1.32 million people in 2014. The Kingdom has also witnessed a significant population growth; particularly over the last four decades, reflecting a six-fold increase in the kingdom's population in comparison to the figures of 1971. These four decades represent the comprehensive socio-economic development during which the Kingdom has harnessed all its resources and efforts for improved development standards and better quality of life. During the seventies of the last century, the Kingdom has witnessed a gradual transformation into an urban state with a dramatic reduction of rural population, with the 2001 census being the last to reflect any rural population in the kingdom (Figure 1). Moreover, in light of the extensive urbanization that took place throughout the last four decades, the Kingdom's urban infrastructure has significantly expanded, resulting in the growth of two main cities; Al-Manamah and Al-Moharraq at the expense of their green spaces to incorporate the surrounding villages within their urban fabric. At the same time, the implementation of development policies tailored for small agglomerations; i.e; the villages, has resulted in a remarkable shift in the living conditions and trends in these agglomerations, this was translated in a remarkable structural shift along with a spatial expansion in a response to the needs of its growing population. The Kingdom's urban space has expanded from an area of 69km² in 1998 to 100 km² in 2009.. (Mai Al-Mreikhi, 66:2011).

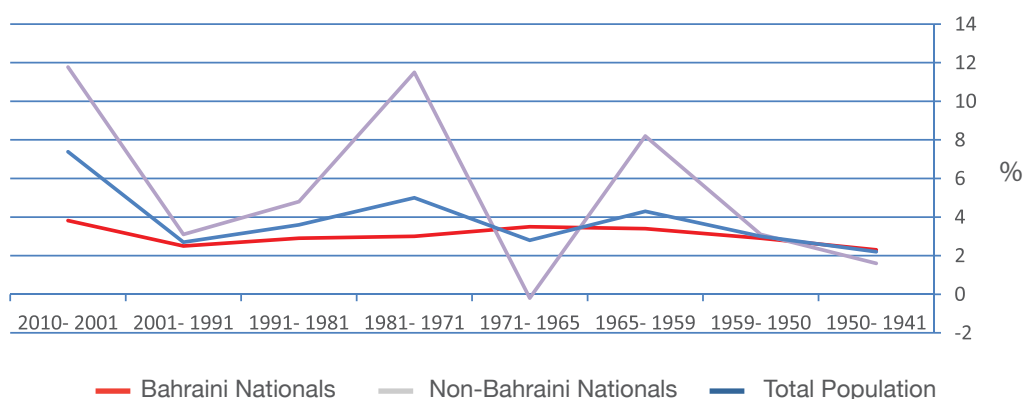
Figure 1: Rural-Urban Population Growth & Distribution (1941 - 2014)



Source: Information & e-Government Authority, Kingdom of Bahrain: Population Census and 2014 estimates

Since the first census in 1941 (Figure 2), the Kingdom of Bahrain has witnessed high rates of population growth, with an escalated pace of transformation since the seventies of the last century, reaching to the peak in the last census of 2001-2010, marking an annual growth rate of 7.6%. Annual growth rate among Bahraini population has reached 3.82% compared to 11.7% among non-Bahraini population during the same period as a result of the urgent need to recruit foreign workforce in a response to the requirements of development in various sectors including: construction, trade and industry. This high population growth comes as a result of the national economic development and expansion taking place in the mid-seventies thus requiring the recruitment of large numbers of foreign work force.

Figure 2: Bahrain Annual Population Growth (1947 - 2010)

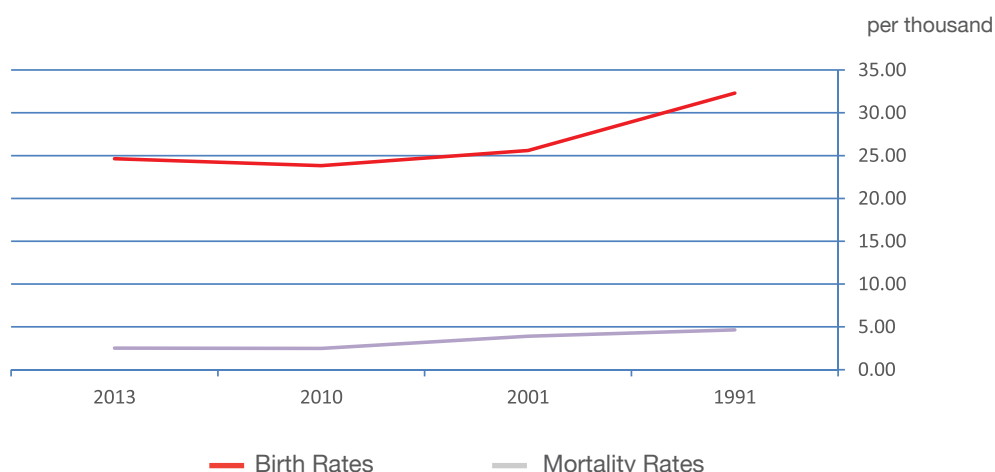


SOURCE: Information & eGovernment Authority, Kingdom of Bahrain: Population Census

The significant improvement of medical care services resulted in a remarkable drop of mortality rates among Bahraini population from 4.65 per thousand population in 1991 to less than 1.5 per per thousand population in 2013, while birth rates dropped from 32.3 per thousand population to about 25 per thousand population in the same years (Figure 3). As a result; the natural growth continued at a high rate ranging from 2.79% in 1991 to 2.14% in 2013. Moreover, total fertility rate reached to 2.0, with the increase of life expectancy at birth to 75 years (2 years higher compared to the world average)¹, then to 77.5 years for the period 2010 – 2015.

The total Bahraini population is projected to double within a period of 18 years if the current growth rate persists, the Kingdom’s total population is projected to reach to 2.2 million people in 2030 (Figure 4).

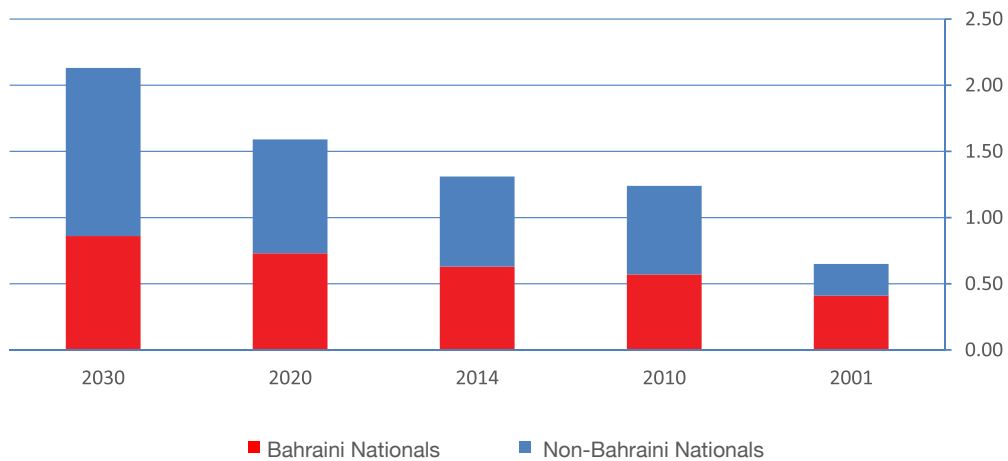
Figure 3: Crude Birth And Mortality Rates of National Population (1991– 2013)



SOURCE: Information & e-Government Authority, Kingdom of Bahrain: Population Census and 2013 estimates

SOURCE¹: <http://world-development-indicators.findthedata.org/l/262/Bahrain>

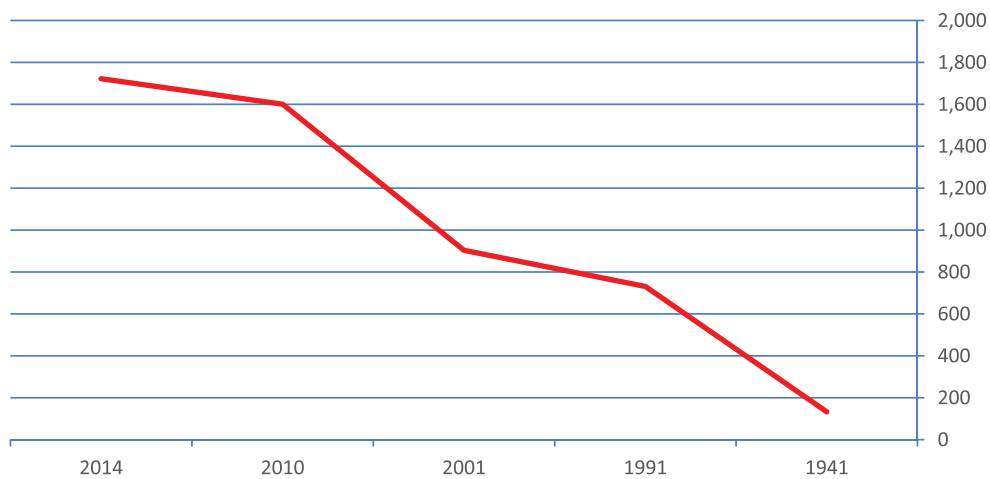
Figure 4: Projected Population By 2030 (Million)



SOURCE: BAHRAIN ECONOMIC DEVELOPMENT BOARD & Information & e-Government Authority, Kingdom of Bahrain

Characterized by the ongoing increase of population that has reached its peak in 2014 to exceed 1,700 people/km² (Figure 5), the Kingdom of Bahrain is known as the most densely populated country among GCC countries and has one of the highest general population rates worldwide.

Figure 5: Population Growth In The Kingdom of Bahrain (1941 – 2014)

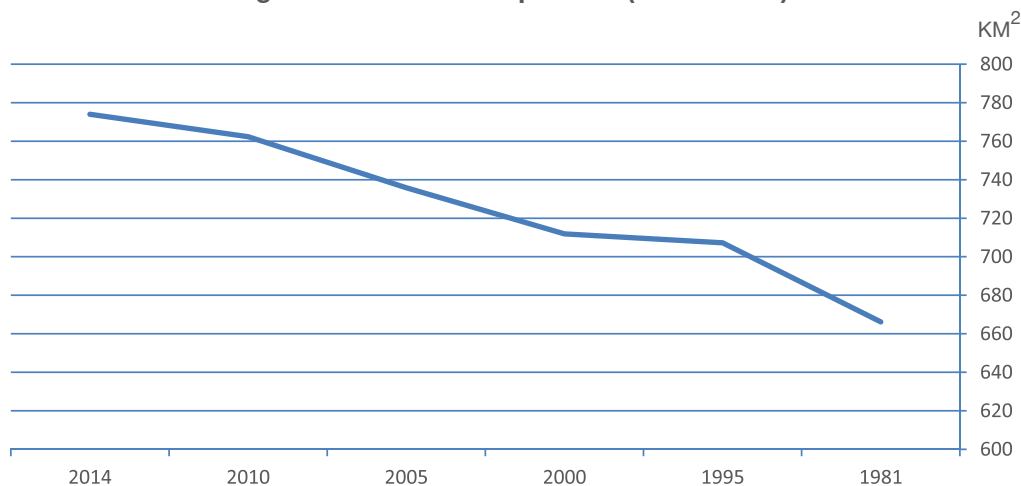


Source: Information & e-Government Authority, Kingdom of Bahrain: Population Census and 2014 estimates

Due to its limited geographical area, Bahrain is facing various challenges in urban development. These challenges are particularly attributable to the increasing population growth rates whereas limited space poses a significant challenge in terms of spatial development to absorb the growing population as well as economic development projects in urban areas. This challenge had exacerbated in light of the shrinking state-owned lands besides to the limited space of the old areas within the cities, whereas special attention should be given for the development of such areas in order to ensure the preservation of the traditional architectural characteristic of most existing buildings.

Shortage of land for socio-economic and urban development has prompted Bahrain to reclaim more land from the sea by dredging with the aim at expanding the total area along the Kingdom's northern and eastern coasts, thus resulting in successful attempts in land reclamation through infill, expanding the total land area from 666 km² in 1981 to 774 km² in 2014, with a total increase of 11,100 hectares or 16% of total land area (Figure 6).

Figure 6: Land Area Expansion (1981 – 2014)



SOURCE: Information & eGovernment Authority, Kingdom of Bahrain, statistical abstract, different years

Multiple social housing projects are being implemented in the new reclaimed land covering an area of about 1,400 hectares. Similarly, numerous projects are underway within an area of 8,400 hectares for the development of infrastructure and public facilities for mixed uses, particularly for economic purposes. Whereas the fast pace of urban development has necessitated the close coordination between various public entities to ensure effective performance and service provision and integration within the newly implemented urban plans, thus resulting in the establishment of a number of public agencies and committees at different levels, including at decision-making level or other technical levels for the implementation of different housing, social and economic development projects.

2. Managing Rural-Urban Linkages

All development-related issues and challenges are being addressed at the national level, including those arising at socio-economic and ecological levels, without any differentiation between rural and urban areas. This stems from the demographic definition of “Urban Area” being any urban agglomeration with a population exceeding 2,500 people. With this definition in mind, such density was exceeded in those agglomerations where its inhabitants practice farming or fishing, thus considering those areas as urban areas. Despite the fact of shrinking agricultural land from 6,400 hectares in 2004 to 3,750 hectares in 2014; while such professions are still being practiced in the Kingdom.

Based on the above, the national strategic development plan has focused on land-use planning for economic development in rural and urban areas alike, besides to focusing on infrastructure development and promotion of social services while preserving the heritage and environmental protection. Consequently, the government has embarked on the implementation of a broad scheme for “city and village development” that aims at promoting the overall quality of living for the achievement of sustainable development through creating the required linkages between cities and villages. One of the most significant components of this scheme is the integrated and multi-phased development of 77 villages through the provision of infrastructure services such as water, sanitation and power, followed by the construction of housing units within the acquired expanded areas, and plot designation for the construction of schools, health care centers and various recreational areas. This approach is currently being implemented for the development of 34 villages, including 4 coastal villages where fishing harbors have been developed and designated for local economy support.

3. Addressing Urban Youth Needs

Development of the National Youth Strategy

The Bahraini community is generally young, with the youth between (15-30 years) comprising 30% of the total population. This group is considered of utmost significance for its pivotal role in continuous sustainable development and demographic growth; it also represents the Kingdom’s new workforce as well as the foundation of future population growth. In this sense, the Kingdom has developed a national youth strategy in collaboration with the United Nations Development Program (UNDP) focusing on the needs of this segment based on the potentials and the right of the youth to contribute and engage in the overall development as well as their significant future role. This strategy has been translated through the government’s work plan for the years 2015 – 2018 that includes various initiatives supporting the young Bahraini community.

Government Support for the Youth:

The Government of Bahrain provides various training and educational programs designed to encourage and support the youth. Recently, business incubators supported by the government contributed to the provision of multiple means of support, motivation and encouragement for the young Bahraini community to become successful entrepreneurs. The government also offers several programs that advocate for the promotion of the culture of belonging to the Bahraini nation besides to the utilization of youth potentials and skills. In this context, the government has embarked on the development and provision of sports facilities including sports fields, arenas and local youth centers within neighborhoods. 88 youth centers and clubs have been established so far, catering about 600 programs per annum.

Youth Integration in Decision-making

1. The Importance of Youth Integration in the Development of Strategic Plans

A number of initiatives have been launched in an effort to promote youth engagement in the decision-making process, namely the reduction of the legal voting age from 21 to 20 years. This step had a positive and clear impact on promoting the overall participation in the electoral process of 2014, with the total number of first-time voters reaching 49,553 out of 349,713 voters, or 14% of the total voting group.

2. Youth Initiatives, including the following:

- A. The appointment of a youth representative from civil society organizations as a member of the Supreme Council for Youth and Sports.

- B. Youth National Dialogue Initiative “Youth Voice Conference’ with the participation of nearly 3,000 youngsters representing different youth segments of the Bahraini society from various governorates. The discussions were concluded by 52 recommendations to be taken into consideration by the concerned authorities.
- C. “Your Voice is Heard” Initiatives that aims to ensure ongoing dialogue and communication with the youth.

3. Youth Economic Empowerment

A wide range of integrated programs, projects and services are being provided within a framework of collaboration involving the government, the private sector and training institutes. This has contributed to a significant leap in youth empowerment and engagement to become successful entrepreneurs. The “Youth City 2030” launched in 2010 through a joint collaboration between the General Organization for Youth and Sports (GOYS) and “Tamkeen” fund being the is one of the most significant initiatives that have been implemented.

4. Responding to the Needs of the Elderly

The Kingdom of Bahrain was at the forefront of other Arab countries to formulate a national committee for the elderly in 1984 with the membership of representatives from various public and private sectors and civil society organizations. The National Strategy for the Elderly (2012 – 2016) has been launched with the beginning of the second decade of the new millennium to include various extensive plans for the implementation of different schemes and activities addressing the challenges facing senior citizens and catering their needs; leading to their integration into the society. In this context, the government has embarked on the implementation of “Age-friendly city” initiative, focusing on the development and implementation of different social, economic and spatial measures that include infrastructure modifications thus creating friendly environments for the elderly.

Government Support and Community Involvement to Address the Needs of the Elderly

A number of specialized daycare centers that provide social, psychological and healthcare services to the elderly have been established, with the National Bank of Bahrain Elderly Home being the first to be established in 1985 to accommodate about 48 elderly persons, half of which are females. This was followed by the establishment of Al-Muharraq Elderly Day Care Center in 1995 to accommodate 60 elderly persons, half of which are females, followed by the establishment and operation of numerous centers. Similarly, different initiatives have been adopted by the government, the private sector and civil society organizations for the provision of daycare services to the elderly and ensuring to keep this segment within their areas of residence all over the Kingdom through the operation of community clubs to achieve this goal. 10 clubs, centers and associations were established providing services for about 685 males and 780 females of senior citizens.

In addition, the Kingdom has launched “mobile units” system to cater the needs of the elderly in their residences through conducting house visits to provide medical and health care services, as well as personal care and family counseling services. Moreover, with the sense of reaching out to senior citizens and to ameliorate the quality of their livelihoods, the “Quality of Life for the Elderly” Project has been launched, combined with the formulation of the Test of Quality of Life of the Elderly (BahrainEQoL), the first of its kind indicator worldwide to ensure the welfare of senior citizens. This project aims at preserving the dignity and welfare of senior citizens, and in this context, a nation-wide survey was conducted to capture any challenges facing the elderly in the Kingdom, followed by the development of various projects to ensure the quality of life of this segment.

5. Integrating Gender in Urban Development

The role of women in all aspects of life, as well as in urban development, has been asserted through the Kingdom's national charter and constitution. Paragraph (B) under Article (5) of the Constitution provides that the state shall guarantee reconciliation of a woman's obligations towards her family with her work in society, as well as her equality with men in the political, social, cultural and economic spheres of life, without any prejudice to the provisions of the Islamic Law (Shariah). Moreover, Paragraph (H) under Article (1) of the Constitution of the Kingdom of Bahrain provides that: "Citizens, both men and women, are entitled to participate in public affairs, and may enjoy political rights, including the right to vote and stand for elections....". These principles constituted the backbone that led to the development of supportive measures to ensure women participation in the development process.

Established in 2001, the Supreme Council for Women (SCW) has the jurisdiction to express opinion and to consider direct and indirect matters related to women. The council launched the National Strategy for the Advancement of Bahraini Women in 2005 in collaboration with all concerned national agencies and civil society organizations, and embarked on the implementation of an ambitious national plan for the empowerment of Bahraini women for the years (2007 – 2012), followed by the launch of the second National Strategy for the Advancement of Bahraini Women for the years (2013 – 2022) covering the following aspects: (1) Ensuring the sustainability of their family and familial bond, (2) To consolidate the principle of equal opportunities in order to ensure competitiveness of Bahraini women, (3) Providing diverse opportunities to Bahraini women in order to enhance the standard of their quality of life, (4) Continuity of lifelong learning through the integration with allies and partners within institutional work to enhance the status of women and to establish a house of expertise specialized in women's affairs.

The Kingdom expressed its commitment at the international level to ensuring and granting the rights of Bahraini women. This was translated through the endorsement of international conventions besides to the submission of international reports related to the state of Bahraini women, such as the periodic report on the elimination of all forms of discrimination against women (CEDAW), the Beijing Platform for Action report, the Millennium Development Goals report and the Human Development report.

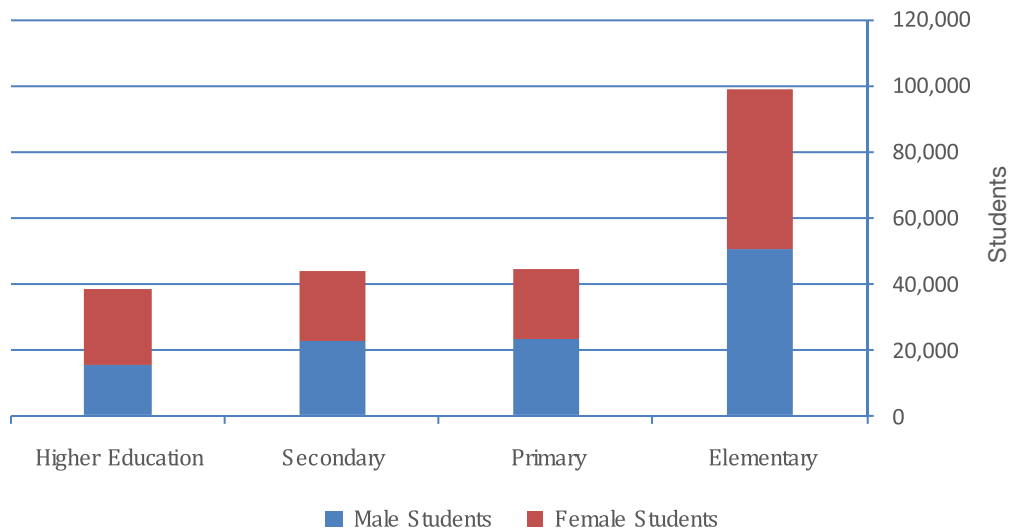
Social Empowerment of Bahraini Women

Female right to education is considered as the cornerstone and the foundation for their empowerment at different levels, including socio-economic and political levels. The Kingdom of Bahrain has made a head start through the introduction of formal female education since 1929, followed by granting the opportunity for overseas education in 1937 then by the foundation of the first secondary school for girls in 1950. The number of educated females was on the rise since that time, with similar proportions of male educational levels, and exceeding the latter in some cases as reflected at the higher education level (Figure 7).

Female enrolment rates for higher education level exceeded male enrolment rates, this was clearly reflected through the total number of female graduates from public and private higher education institutions for the year 2012 – 2013 reaching up to 60%. Moreover, females acquired about 70% of total annual scholarships granted through the Ministry of Education throughout the years from 2007 to 2013.

Given the advancement of female education levels and the significant improvement of the overall health conditions of the Bahraini community; the quality of life of the Bahraini woman has considerably improved. Mortality rates of children below 5 years of age dropped from 9.6 to 8.2 per thousand females between the years 2010 – 2013, besides to the increasing proportion of births under medical

Figure 7: Student Numerical Distribution At Different Educational Levels (2012 – 2013) *



Source: Ministry Of Education, Derived From Supreme Council For Women Database, 2015 (Page 15)

*Higher Education Data For The Scholastic Year 2013 – 2014

supervision from 99.5 % to 99.8% between the years 2009 – 2013, and the decrease in total number of chronic disease cases from 19,935 in 2010 to 8,489 in 2014.

Economic Empowerment of Bahraini Women

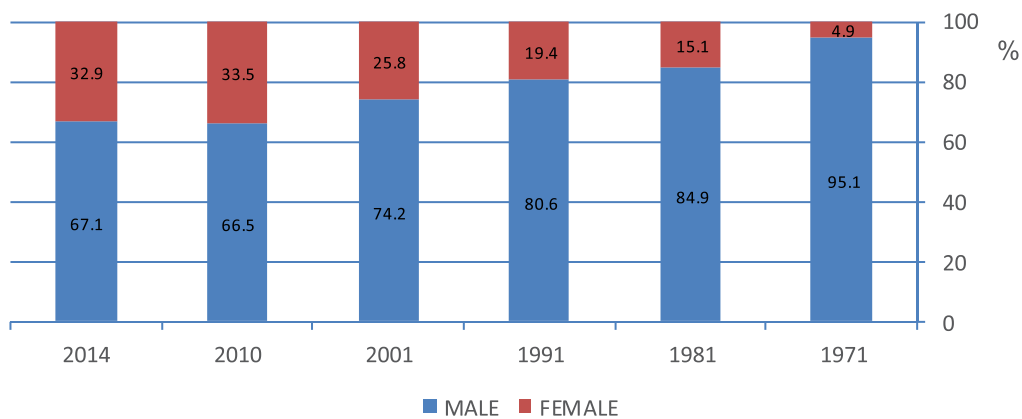
The rising educational level of Bahraini women has contributed to their economic empowerment; leading to their extensive engagement in various economic activities. Moreover, female participation in national workforce rose from 4.9% in 1971 to 33% in 2014 (Figure 8). This was also reflected through female participation in various fields of the public sector, comprising 51% of total workforce (Figure 9). In addition, besides to filling the vast majority of public and educational jobs, Bahraini women have also filled positions at the judiciary level with the total number of female judges and the alike reaching to 22 judges in 2014, besides to 62 diplomats, and filling about 50% of executive positions and 57% of total workforce in various specializations. 3 Bahraini women are currently appointed at a ministerial level, and one Bahraini woman is appointed at the executive director level for one of the largest companies operating in the Kingdom and in the region. At the entrepreneurship level; the total number of Bahraini females holding individual business records has also risen from 19,500 in 2010 (39% of total commercial records) to approximately 23,800 in 2014 (41% of total commercial records).

The Supreme Council for Women (SCW) is committed to women's economic empowerment, providing the required support to businesses of various volumes and stages. This has been accomplished through the implementation of several schemes and projects, particularly the launch of a portfolio of HRH Princess Sabeeka Bint Ibrahim Al Khalifah to support female business activities in 2010 with a total value of 2,000,000 Bahraini dinars (\$ 5.3 millions) with the aim at supporting micro-enterprises in collaboration with Ibdaa Bank and Tamkeen fund. The second portfolio for the advancement of Bahraini women business has been recently launched with a total value of 37,700.000 Bahraini Dinars (\$ 100 millions) providing support to small and medium enterprises in collaboration with the Bahrain Development Bank and Tamkeen fund.

Political Empowerment of Bahraini Women

The Kingdom of Bahrain was at the forefront of other countries in the region granting women the right to vote and stand for elections. Female participation has been of great significance through the Supreme

**Figure 8: Gender Composition of Bahraini Workforce
(Over 15 Years) (1971 – 2014)**



SOURCE: Information & eGovernment Authority, Kingdom of Bahrain

National Committee assigned to draft the National Charter in 2000 with the membership of 6 females. Moreover, female participation in the voting for the charter in February 2001 reached to 49% of total voters; reflecting the positive female engagement in shaping the new phase of the political process in the Kingdom. The role of Bahraini women was evident in several contexts such as in the increasing proportion of female candidates running for elections from 4% in 2002 to 8% in 2014, whereas the total number of female members of the Council of Representatives rose from 1 member in 2006 to 3 members in 2014 (accounting for 8% of total members). Similarly, the total number of female members of the Shurah council rose to 9 members in 2014 (accounting for 22.5% of total members). A similar trend was seen in terms of female representation in municipal councils where the total number of female members in the municipal council and the city council rose from 1 members in 2010 to 8 members in 2015 (20% of total members).

6. Challenges Experienced and Lessons Learned

1. The increasing annual population growth rate (at 7.5%) is considered as one of the Kingdom's most pressing challenges in light of the projections indicating that total population will double in less than 20 years, necessitating the development of the required plans beforehand to meet the increasing demand for services, infrastructure and housing. The Kingdom has responded to this challenge through the adoption of various measures in order to address the related requirements.
2. The Kingdom has taken several measures to improve the existing systems related to land-use planning, building codes, climate change, upgrade of public transport services, renewable energy, decent job creation as well as the provision of basic social services. In this context, the shortage of lands surrounding urban areas created a challenge for urban expansion and the implementation of comprehensive development plans. It has been proven to the competent authorities that the growing challenges resulting from the fast pace of urban expansion cannot be addressed effectively through the conventional land-use plans, therefore; a comprehensive initiative is being underway for the development of new land provision measures for development purposes, besides to the establishment of new official bodies and building the capacities of the existing land development authorities. However, the National Planning Development Strategy (NPDS) has significantly contributed to the provision of additional space of approximately 81 million m² (Through existing and reclaimed lands) thus expanding the urban space to accommodate urban development and population growth rates by 2030.

3. Environmental issues arising from land reclamation are of utmost significance, leading to the adoption of specific measures for land management with the aim of reserving, protecting and reviving the natural habitat to the highest level, besides to the development of Bahrain Land Reclamation Strategy that was designed in a manner alleviating any environmental impacts arising from the reclamation process. As well as, the National Environment Strategy (NES) of 2006 highlights the need for the implementation of integrated environmental protection measures in coastal areas, besides to the implementation of precautionary protection and mitigation measures throughout project implementation to ensure the protection of the marine environment and its natural systems against pollution and depletion.
4. In terms of rural-urban linkages, the government has implemented several road construction and expansion projects with the aim to enhance rural-urban linkages in Al-Manamah and Al-Moharraq cities, while the shortage of land surrounding villages is still considered as a significant challenge. In addition, the increasing demand on facilities and services with limited resources remains a pressing issue for the government.
5. Addressing the needs of the urban youth requires a more active role of the private sector through collaboration with youth centers and clubs to provide different schemes and services for this segment. This may be implemented through monitoring of promising talents in all fields and providing them with integrated supporting programs along with continuous improvement of all management measures related to youth centers to boost their attractiveness to the youth. Moreover, it is imperative to upgrade the sports facilities through qualitative development of construction measures, along with the implementation of intensified youth training and rehabilitation schemes to provide them with better employment opportunities. This should be supported by considering the youth as a priority segment in the national employment policies.
6. Addressing the needs of the elderly requires community participation to increase the number of daycare centers catering this segment. One of the lessons learnt reflects the need to advance medical services provided for this group. Moreover, the need to provide specialties in geriatric and psychiatric to serve the elderly, as well as to establish special units for this group in different medical centers and hospitals, are all considered as an urgent requirement for the next phase.
7. Female participation in workforce requires further advancement, despite the milestones achieved at female education level throughout the past decades. Therefore, there is a need to intensify targeted schemes for female empowerment and access to equal opportunities in various fields, and to increase their contribution to the development process such as through achieving higher rates of female enrolment at the higher education levels that would be translated to a more significant role in the Bahraini society, and this necessitates a sound preparation to meet their needs at workforce level and to advance their competitive capacities at the professional level.

7. Future Challenges and Issues

1. Oil revenues constitute the Kingdom's main source of income; however, in light of the fluctuating global oil prices, lack of resources is considered as a challenge facing the provision of the required investments to accommodate population growth. Moreover, foreign workforce represents the most significant factor of rising population growth rates, thus controlling this factor will represent one of the kingdom's most significant future challenges.
2. The kingdom has addressed the shortage of urban land through land reclamation, while the amount of land being reclaimed has been dialed back. This also contributes to the shortage of available reclaimed spaces with the implementation of any new project cutting a part of the total regional water reserve that currently covers an area of approximately 7,500 km².

3. Total non-Bahraini population comprised 52% of total population in 2014, the influx of this segment constitutes the root cause for escalating population growth rate. Annual growth rate of non-Bahraini population reached up to 11.6% during the last census, therefore, managing this influx besides to the natural growth rate among Bahraini nationals is considered as one of the most significant future challenges. On another hand, the increasing proportion of adult population (over 18 years) would result in higher national workforce, this is also exacerbated by the higher female participation in the workforce that would require the adoption of a better mechanism for job creation. Similarly, the growing proportion of the elderly population (4.1%) would require the development of new quality service provision schemes to cater the needs of this group. This challenge calls for the need to utilize the potentials and expertise of senior citizens in a manner that would result in a better engagement of this group in the kingdom's overall development process.
4. The existing gap between the outputs of the educational process and the labor market requirements remains as a pressing future challenge. This could be addressed through a better investment in quality education services to respond to the needs of labor market, thus limiting the reliance on foreign workforce, and eventually controlling the fast pace of population growth. In the same context, the development of targeted outreach schemes and awareness campaigns to promote the culture of peace and interaction with others, besides to promoting the sense of ownership and productivity among the youth constitute a significant factor that would lead to the proper utilization of their potentials and capacities.
5. A comprehensive review of the national framework is required to ensure proper female integration in the development process; setting their needs within strategic planning priorities at the national level to ensure the development of sound national policies and schemes for the development of female capacities as well as the adoption of female needs and requirements.

Chapter Two: Land and Urban Planning



8. Ensuring Sustainable Urban Planning and Design

The Kingdom of Bahrain has embarked on the implementation of urban planning mechanisms through the development of the planning unit in 1968 that was tasked to develop basic master plans for the cities of Al-Manamah, Al-Muharrag, Al-Rifa' and A'ali. Urbanization processes were regulated through the implementation of such plans, besides to the development of different plans for various industrial, commercial and investment sectors, as well the development of new legislations governing the overall urban development process. Multiple basic and detailed plans for various areas in the kingdom have been incorporated within a comprehensive framework through national and strategic plans. In 1988, the first comprehensive strategic land-use planning survey was conducted at the national level in collaboration with the United Nations and a group of international experts.

The strategic structural plan adopted by the Bahraini government in 2008 and the new national strategic master plan of 2012 were based on the concept of sustainable planning and management, enhancing the linkages of green spaces, multiplicity of transport systems and the diversity of project purposes for the development of sustainable urban communities that would in turn protect the kingdom's historical, cultural and environmental heritage.

Several urban development projects, including the new southern city established along the southeastern coast of the kingdom, are based on the developments focusing on the identification of traffic and commuter lanes, sustainable planning for the establishment of residential areas and mixed-use areas in proximity to public transport facilities and walking areas to enhance available mobility options and to reduce private automobile transport.

As part of the overall strategy for the promotion of sustainable urban development, the kingdom has also developed an integrated land use and transportation module considering the positive impact of such proposed uses over the transport system, in an attempt to adopt the best land-use plan, besides to basic infrastructure network supporting such uses. This module will be utilized to assess the impact of spatial development projects and the resilience of the new basic infrastructure.

In this context, the Sustainability Assessment Framework (SAF) has been developed in 2012 to integrate sustainability within the strategic master plan. This framework focuses on basic sustainability principles and guidelines for planning and land use purposes at all spatial levels. These principles and guidelines include specific targets for the period between the years 2020 – 2030, besides to the key performance indicators (KPIs) for the assessment of these guidelines and principles. This is currently underway in addition to the development of the necessary regulatory building codes in all areas to ensure sustainable development and to overcome regulatory barriers in order to ensure the provision of a healthy living environment.

9. Improving Urban Land Management: Addressing Urban Sprawl

Since the establishment of the physical planning unit; urban planning has continuously been improving. This unit has been transformed into the Physical Planning Directorate with a wide array of tasks and responsibilities. The directorate has succeeded in the advancement and promotion of urban land management through the development of several building codes and legislations in addition to the adoption of basic and detailed master plans for different areas in the kingdom. These efforts have contributed to the elimination of slums all over the kingdom.

The government has embarked on simplifying land provision regulations for project development, as well as building the capacities of public departments administering land management, reducing overlapping efforts and improving the utilization of scarce resources. Similarly, the government has launched various initiatives for the management of rapid urban growth within an integrated strategy that includes different

policies related to regulatory intervention and advance planning. Accordingly, the kingdom has revisited the existing planning system for further evaluation and development, resulting in the development of the first National Planning Development Strategy (NPDS1) that was adopted by the government in 2008 to cover the period until 2030. Moreover, the land use scheme has been developed in 2012 under the Second National Planning Development Strategy formulated on the basis of Bahrain Vision 2030. This scheme targets the achievement of maximum benefit out of development projects that rely on the expected flow of public and private investments in basic infrastructure. Regulatory requirements for construction have also been modified in line with the implementation of these strategies based on modern planning methods.

10. Enhancing Urban and Peri-urban Food Production

Total agricultural land has been shrinking from 6,400 hectares in 2004 to 3,750 hectares in 2014. However, despite the fact that agricultural, animal and fishery resources do not comprise more than 1.5% of GDP, the Kingdom has sought to preserve available agricultural land through the implementation of various methods, such as supporting agricultural production elements covering up to 60% of their original cost, thus encouraging farmers to preserve the genetic origins of local agricultural products. Similarly, “Tamkeen” organization provides direct financial support to farmers through non-refundable grants estimated by 10,000 Bahraini Dinars (approximately \$ 27,000). The Bahrain Development Bank also offers soft loans with zero interest rate for the development of agriculture production and the application of modern technologies, particularly for irrigation methods (Drip and Micro-spray Irrigation) and greenhouse application. Similar facilities are also provided to Cattlemen and Fishermen. In this context, the government has allocated a plot in “Al-Hamala” area that has been divided into equipped barns with a total space of 1000 m²/each to support 34 cattlemen. Under this project; livestock contributes to 2% of total domestic consumption of red meat and about 17% of dairy production. On another hand, as part of the kingdom’s contribution towards the protection and promotion of local agricultural product; the Bahraini Farmers Market has been established for the promotion and marketing of their products avoiding the competition with similar imported products, this initiative has proven to be successful at all levels. Another plan for the years 2014 – 2018 has been developed for the establishment of various national development projects in this sector with a total budget of 2,84 million Bahraini Dinars, this plan aims at expanding the agricultural cover through the utilization of treated water resources and the establishment of agricultural incubators.

The kingdom has also launched an investment project in the National Mariculture Center located in “Ras Hayan” area that aims at increasing fish production in order to strengthen food security in the kingdom. The government has also established 17 fishing ports in different parts of the kingdom with a total area of 130 hectares for the development of mariculture operations and resources.

At legislative level, a number of laws were formulated and ratified on GCC level in the areas of plant and veterinary quarantine, pesticides, seeds and seedlings, fertilizers and soil conditioners, as well as the establishment of veterinary units. These laws entered into force in the kingdom in a preparatory step towards the adoption of the one entry point of imports among GCC countries, which requires the allocation of funds, infrastructure and human resources that are currently underway, this step will positively impact the protection of the Bahraini product against genetic mix, as well as the preservation of food safety.

11. Addressing Urban Mobility Challenges

The increasing number of motorized transport remains a pressing challenge in the kingdom despite the ongoing road expansion taking place since early seventies. In addition, due to the country’s limited area; the effect of the direct contrast between the increasing number of vehicles and environmental

requirements have resulted in a cumulative impact that directly affects the overall urban trend, that became visible through the installation and operation of traffic signals and other traffic-related means.

Urban mobility challenges facing the kingdom are multi-faceted, as is the case in other parts of the world. They have led to a complex challenge as a result of a combination of socio-economic and technological change factors. Moreover, dependency on private motorized transport is considered as the core problem, however, the real problem stems from three major and correlated causes, namely: population growth and the consequent increase in mobility and transport, the increasing reliance on private motorized transport as well as other vehicles for the transportation of goods, and the prevailing culture and reluctance towards the use of public transport, with the majority favoring the use of private vehicles for mobility.

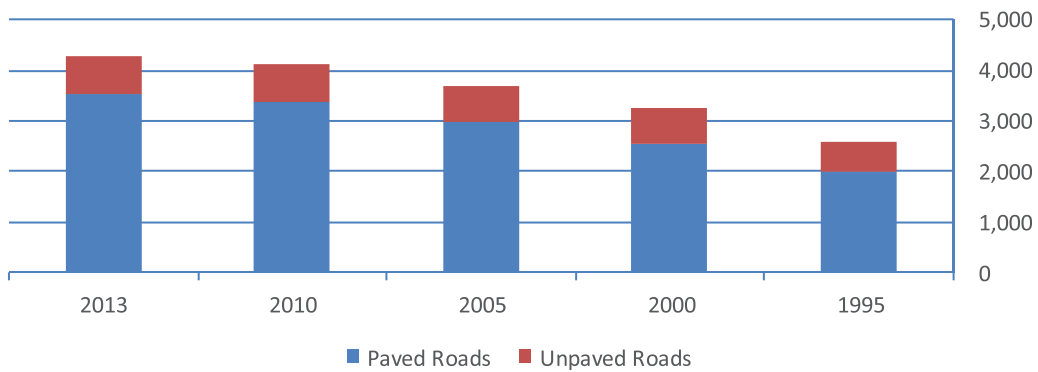
The kingdom is implementing huge efforts in this sector through the implementation of road construction and infrastructure projects over the past four decades, with the transport sector being a key component of the government's budget. The government has also developed various road network expansion plans to accommodate the increasing demands for mobility (Figure 10), making the Kingdom at the forefront among other countries implementing road pavement projects that comprise about 83% of the kingdom's total road network. The government has also made significant achievements towards the implementation of the strategic road plan that included the implementation of road development scheme that was launched in 2007, in addition to the implementation of the mid-term plan in 2011 that included the construction of bridges on the main intersections.

Figure 10: Future Road Network Projects



The ongoing increase in public spending on the road network resulted in its massive expansion to accommodate the increasing demand for mobility and transport and to meet the development requirements (Figure 11). Total road network length rose from approximately 1,977 kilometers in 1995 to 4,274 kilometers in 2013. This development reflects the significant increase in road density over the same period, with the area served per one kilometer dropping significantly from 0.3 km² in 1995 to 0.18 km² in 2013.

FIGURE 11: ROAD NETWORK SIZE (1995 – 2013)



SOURCE: Information & e-Government Authority, Kingdom of Bahrain, statistical abstract, different years

12. Improving Technical Capacities for Urban Planning and Management

The government is continuously investing in capacity building and introduction of modern technologies for urban planning and management. In this context, it has provided multi-level training programs in cooperation with the academia and other relevant institutes, to build and improve the capacities of professionals for better planning, implementation and monitoring of development projects. Similarly, a comprehensive monitoring framework for urban planning has been developed in 2012 that focuses on monitoring the implementation of urban planning policies and projects, as well as revising such projects, in addition to investing in capacity building and advancement of professional cadres in the areas of urban and spatial planning. Furthermore, in line with the adoption of modern technologies, GIS and GPS systems are being implemented, besides to keeping pace with the latest technologies.

13. Challenges Experienced and Lessons Learned

1. Over the past two decades, the kingdom has witnessed a growing gap in terms of demand for land for development, whereas the government had managed to address this challenge through the adoption of innovative planning initiatives and the advancement of government planning bodies to ensure the highest levels of sustainability in urban planning. In addition, innovative urban planning and design solutions were adopted for the rehabilitation and development of the ancient city areas.
2. The kingdom's experience in the areas of urban land management and addressing the urban sprawl challenge has proven the need to revisit planning and urban development related legislations to ensure homogeneity and ongoing flow of investments in various urban sectors. It has also proven the need to apply modern planning techniques that would in turn enhance sustainability, with the provision of the required tools and building the capacities of professionals for the implementation of urban plans.
3. Two challenges are facing social housing; the first being the development of a few large plots, while the second is represented by the high cost of infrastructure provision to serve horizontal urban sprawl, resulting in additional budget burdens. New housing projects are being implemented through vertical expansion, reducing built up to open space ratio to the minimum acceptable levels.
4. Lessons learned at the promotion of food production levels emphasize the need for a comprehensive strategy to ensure the ongoing provision of food requirements to the kingdom's population, through the development of the agricultural sector. This strategy has included three modern methodologies, namely: Modern irrigation methods (Drip and Micro-spray), provision of veterinary care and the establishment of quarantine and veterinary inspection areas at all ports to monitor plant and animal product imports.

5. The limited capacity of public and private operated transport network resulted in an increasing reliance on private motorized vehicles, leading to overcrowding and traffic congestion that contributed to rising air pollution levels, rising numbers of road accidents and declining production rates due to traffic congestion. However, the government has succeeded in increasing security and safety levels for road users through the operation of traffic monitoring and control units, utilization of smart traffic signals and the use of modern technologies. Moreover, the public transport network has been developed through bus and infrastructure upgrade, along with the expansion of the network lanes/tracks to cover all parts of the kingdom, as well as considering various mass rapid transport alternatives. At the same time, a comprehensive study is being currently conducted to enhance the capacity of King Fahd Causeway that links the Kingdom with the Kingdom of Saudi Arabia to meet the significant increase of commuters and goods movement, besides to conducting a feasibility study for the construction of a new causeway to connect the kingdom with the GCC railway.
6. The past experience in strengthening the technical capacities for city planning and management highlighted the need for more specialized competencies in various areas of urban planning, which requires a framework of cooperation between national and international academic institutes and organizations, as well as other houses of expertise to build the capacities of urban professionals.

14. Future Challenges and Issues

1. Over the past two decades, land has turned into a commodity yielding enormous wealth against the inflation of the prices of goods and services, while land prices have seen an unprecedented increase all over the kingdom.
2. In light of climatic conditions, the ongoing decline of groundwater levels and the high cost of desalinated water production; water supply shortage will remain one of the most significant future challenges that require serious and effective solutions at the agricultural production and human consumption levels, particularly with the high population growth rates.
3. The attraction of development and community partners for effective participation in urban planning poses a challenge that prevents any reduction of planning and implementation costs; leading to increasing budget burdens.
4. Horizontal urban sprawl results in land depletion besides to the increasing cost of infrastructure provision, which necessitates the intensification of urban areas through the implementation of vertical development. However, changing the existing social and cultural attitude towards the acceptance of vertical housing rather than individual horizontal housing remains a challenge that needs to be addressed.
5. Promotion of food production, local vegetables and fruits, through the promotion of in-house agricultural practices in open spaces imposed by the building codes.
6. The ongoing quest for new practices and techniques in urban planning and management, besides to the provision of specialized training schemes to build the capacities of relevant technical teams.

Chapter Three: Environment And Urbanization



In 2011, the Cabinet has launched an initiative for the best optimization and utilization of available natural resources. A special team was formulated to collect all policies, schemes and projects adopted by different ministries and public bodies. This team is also responsible for the development of action plans and potential measures to enhance productivity and quality levels, besides to the implementation of green policies. Accordingly, several public bodies have developed green policies that resulted in remarkable in-house conservation of energy, paper and water resources, besides to the development of other plans for further electric and thermal energy conservation through increased use of solar energy. In this context, various projects have been implemented for road lighting using solar energy and LED lamps, the implementation of energy audit scheme to improve energy efficiency in industrial and commercial sectors, improving lighting efficiency in residential and public buildings, the use of thermal insulation and the adoption of special standards to ensure efficient use of energy and air-conditioning devices. Moreover, the establishment of the Bahrain Unit for Sustainable Energy in 2014 for the development of national sustainable energy policies is in line with the kingdom's plan to diversify its revenue resources and to encourage investments in renewable energy sector.

15. Addressing Climate Change

Greenhouse gas emissions in the kingdom may be attributed to several factors, with the increasing consumption of fossil fuels in oil and gas exploration, energy generation, transportation and industrial activities being the root cause for these emissions. The volume of these emissions rose during the period from 1994 to 2000 with different rates ranging between 12% by the waste sector, 13% by the industrial sector and 33% by the energy sector. Moreover, a significant and rapid increase in greenhouse gas emissions resulting from energy sector is projected to take place until 2030. At the national level, the kingdom has taken several actions and measures that resulted in direct and indirect achievements in addressing climate change, while the promulgation of Resolution (1) for the year 1998 on project environmental assessment as well as Resolution (1) for the year 1999 and its amendments on the environmental standards have significantly contributed to the reduction of greenhouse emissions resulting from traditional industrial activities and to the promotion of green, environment-friendly techniques to be implemented by public and private sectors. Similarly, the promulgation of Resolution No. (8) for the year 2002 on standards for contaminants and substances that are emitted from vehicles or exhausts and inspections has resulted in significant reduction of vehicle emissions.

The Kingdom of Bahrain was a pioneer in addressing this issue at the regional level; this was also reflected through the first national report on climate change launched in 2005. The report listed an emission inventory in the kingdom along with a proposed scheme addressing climate change mitigation. Subsequent to this report, the joint climate change committee was formulated for the development of national climate change policies. Moreover, outputs of this report contributed to setting a new parameter for newly-built coastal cities through reclamation as an initial action to addressing rising sea levels. In February 2012, the second national report on climate change was launched, and included a comprehensive definition of local conditions as well as an inventory for greenhouse gas emissions from various sectors. This report highlighted the impacts of rising sea levels and the leakage of seawater into coastal groundwater reserves that represent a major challenge to be addressed and mitigated beforehand through focusing on the reduction of greenhouse gas emissions this can be implemented through the application of further national initiatives by the related public and private bodies to raise energy efficiency and conservation in addition to the implementation of mitigation targets set out in the national Economic Vision: Vision 2030. In addition, the third national report on climate change is currently being prepared, meanwhile, it is worth to refer to the various measures that the kingdom has taken to address this challenge, including:

1. The establishment of a pilot power plant operating a mix of solar and wind energy with a total production capacity of 5MW. This plant is expected to be operational by the end of 2016.
2. The development of a green building code for new urban development projects, including new public schools, along with the reassessment of energy consumption levels in public buildings maintained by

the government in order to identify all aspects that require improvement of performance and reduction of energy consumption.

3. In 2012, an agreement has been signed to provide 5 MW of solar energy to power Awali city and the University of Bahrain, as well as other locations. Moreover, Bahrain Unit for Sustainable Energy has been founded in 2014 for the development of national sustainable energy policies.

16. Disaster Risk Reduction

Increasing temperatures and humidity levels, lower rainfall, rising sea-levels and dust storms are considered as cross-cutting impacts of climate change that need to be addressed in the foreseeable future. Within the framework of addressing these impacts, the Kingdom has taken various significant measures that have eventually evolved as a fundamental component of comprehensive plans that have been developed by the competent authorities. These plans include prevention, planning and prospective actions, as well as mitigation measures for emergencies.

It is also worth to mention that the Kingdom of Bahrain is one of the pioneering middle eastern countries that embarked on climate change monitoring, this is well-evident through the official meteorological records of 1902. Moreover, meteorological services have significantly advanced as a result of the ongoing upgrade of meteorological and communication systems and devices to keep pace with the recent changes and updates for the purposes of achieving public safety, reducing the impact of natural disasters and contributing to sustainable development. Three automatic weather observation systems in addition to two advanced radars were installed to measure thunderstorms, wind speed and atmospheric temperature; all are connected to the unified GCC radar network. Another radar system was installed to provide air navigation services to ensure aviation safety in Bahrain's airspace.

A seismograph station has been recently set up in Qila'a Al Amr in Sakhir area located in the kingdom's southern governorate due to the increasing seismic hazards in the region. This station is one of the world's most equipped stations that has been established in close cooperation between the Kingdom and the United Arab Emirates, and has been connected to UAE's national monitoring center to ensure the provision of required information through an advanced automatic technical system. The station will effectively contribute to monitoring worldwide seismic activities, and the meteorological directorate will be able to provide input and support to the National Disaster Management Committee with highly accurate analysis and forecasts within the region.

Disaster Management

A review report was launched in 2006 to reflect the kingdom's approach in crisis management and contingency plans to ensure their effectiveness and continuous upgrade. In addition, to ensure the involvement of all relevant ministries and agencies for the coordination of essential civil protection activities; the report highlighted the need to revisit and update national emergency plans, in addition to the need for an organizational structure for crisis and disaster management. A number of recommendations were proposed in this report resulting in the formulation of the National Committee for Disaster Management in June 2006 that was responsible for the development of the National Resilience Plan (2008 – 2010). Moreover, the Executive Office of the National Committee for Disaster Management (NCDM) was established within the Ministry of Interior being as the national focal point for the National Resilience Strategy. This plan also includes a number of methods for the advancement of risk management, namely the following:

1. Communication with Risk Management focal points in all ministries, organizations and private sector entities and provision of the required training to ensure proper implementation of contingency plans.
2. Development and prioritization of all potential risks in the Kingdom, to be continuously updated besides to the operation of an early warning system as well as the development and testing of comprehensive contingency plans.

3. Coordination with line ministries and organizations for the development of detailed contingency plans covering risks according to priorities, along with the development of joint training courses and schemes to test the efficiency of the developed plans.
4. Introduction of the latest technologies for the National Center for Disaster Management, training and capacity building of relevant teams, besides to the establishment of a quality control system to evaluate the performance of line ministries and organizations at the national level.
5. Coordination with line ministries for the development of the related regulations and legislations.
6. Pursuant to the Amiri Decree No. 55 for the year 2009; activation of the Civil Defense Council that is linked with the National Committee for Disaster Management.

National Contingency Strategy

The National Committee for Disaster Management has developed the National Contingency Strategy highlighting the following three key strategic goals:

1. **Advocacy and outreach:** Raising the awareness of public and private entities as well as the citizens in relation to awareness and preparedness for emergencies is fundamental, this can be achieved through knowledge, innovation and education at all levels.
2. **Risk Management:** Development and advancement of various organizations and mechanisms, besides to capacity building at all levels to ensure the successful implementation of risk management strategies and safety and security measures.
3. **Crisis Management:** To ensure effectiveness of response and resilience measures at the event of any crisis that could adversely impact the kingdom's welfare and resources.

The kingdom has also submitted the National Report on the Implementation of the Hyogo Framework for Action to the United Nations Secretariat for Disaster Risk Reduction (UNISDR).

17. Reducing Traffic Congestion

Traffic congestion occurs when demand for transport overruns the services provided through the existing transport infrastructure, resulting in a hindered vehicular movement; in other words, when traffic volume surpasses the capacity of the transportation network.

Traffic congestion is a recurring phenomenon with vehicular movement and flow of commodities resulting from the need to utilize the same infrastructure. In ordinary circumstances, the transport system has a fixed daily capacity that is usually exceeded during peak hours occurring twice a day during work days.

The government has always sought to upgrade the kingdom's road network through the renovation of the existing infrastructure and the construction of new roads to accommodate the growing demand for mobility that is represented by the increasing number of motor vehicles following any road construction or upgrade. The Kingdom also features a highly developed road network characterized by a safe traffic flow and an integrated infrastructure. Moreover, in a response to the increasing traffic congestion, a number of integrated measures have been implemented in coordination with the line ministries, such measures included: (1) Traffic control and smart transport systems, (2) Development of sound traffic, economic and planning policies, (3) Road network expansion and upgrade, (4) Development of effective mass transport systems, (5) Adoption of sound planning decisions.

These actions were in line with the new traffic law that resulted in a declining rate of violations since its implementation. Moreover, the government embarked on the implementation of various development projects, such as control of traffic lights and modern traffic cameras. Simultaneously, awareness campaigns were launched through public security radio shows to raise public awareness in relation to traffic congestion and the use of alternative routes.

18. Air Pollution

In an attempt to keep pace with the developmental changes arising in various sectors such as industry, transport, road networks and infrastructure, and others; and in light of the increasing number of monitoring stations to measure the levels of contamination, the kingdom has achieved a significant leap in monitoring air quality in various provinces. In addition, contaminations resulting from fixed sources of industrial projects are being continuously monitored, whereas all relevant enterprises are committed to measure their emissions through independent laboratories and under the supervision of the Supreme Council for the Environment. Regular related reports are also submitted to the council by all enterprises.

Emissions from mobile pollutants are also being monitored and measured, while the vehicle exhaust control scheme aims at ensuring a balanced concentration of gaseous pollutants from vehicle exhausts with the relevant environmental standards and regulations. Vehicle import is also controlled to verify the installation of catalytic converter or any other relevant technique for the reduction of pollutants emitting from vehicles. Governmental and non-governmental bodies are also being engaged in terms of knowledge sharing through relevant air quality plans and reports, data exchange and cooperation to ensure the proper implementation of best practices that serve the common environmental objectives, and ultimately achieving sustainable development.

Environmental Protection with Global Standards: The Kingdom, and in collaboration with the United Nations Environment Program (UNEP) and the Bahrain Society of Engineers, has launched the national ozone depleting substances phase-out plan, which represents the second stage of Hydrochlorofluorocarbon (HCFC) phase-out plan. Environmental standards for air and water quality are currently being updated and projected to be launched by the end of 2016. These standards are projected to contribute to the overall improvement of air quality in the country. In addition, Petroleum companies expressed their commitment to implement targeted plans and schemes for environmental protection that are in line with the local and international environmental standards. This stems from their belief and recognition of their significance, on another hand, these projects have contributed to an improved performance efficiency and reduced emissions by those companies, including :

1. The Bahrain Petroleum Company has exhibited strict compliance with new environmental regulations through the reduction of emissions of air pollutants, particularly through the reduction of sulphur concentrations. The low sulphur diesel project was completed in December 2008 with a total cost of US \$ 155 million and is considered as one of the most significant environmental projects that aim to improve the environment in the kingdom.
2. The Gulf Petrochemical Industries Company (GPIC) has demonstrated commitment to environmental preservation, reduction of emissions and the rationalization of resource consumption through the establishment of the urea plant that has contributed to the improvement of the surrounding environment, besides to launching the carbon dioxide extraction plant that contributes significantly to the reduction of harmful emissions.
3. The Bahrain National Gas Company (Banagas) has completed a retrofit project of gas turbines which resulted in an average reduction of more than 40% NO_x emissions.
4. Traditional controllers operating in some power plants have been replaced with modern automatic systems, in addition to the replacement of gas turbines to minimize air pollutant emissions.

19. Challenges Experienced and Lessons Learned

1. Bahrain's coastal strip is particularly vulnerable to the risks of rising sea-levels resulting from climate change and the rising global temperatures. Coastal areas and the surroundings, being home for almost half the population, are susceptible to the risk of coastal flooding that will adversely impact their infrastructure, groundwater and coastal ecological habitats. The kingdom has embarked on unifying national efforts and harmonizing various national policies to ensure sustainable energy efficiency besides to the diversification of energy resources. Moreover, the kingdom is determined

to raising institutional awareness among public entities and the society at large in relation to climate change risks, and the adoption of mitigation and adaptation measures.

2. Linking disaster risks with development processes would contribute to minimizing the projected impacts through risk reduction and awareness campaigns based on an understanding of the lying factors in relation to risk and vulnerability assessment, leading to preserving the development gains and enhancing the kingdom's capacities in addressing disaster impacts. This highlights the need review, discuss and implement adaptation strategies in order to mitigate the impacts of man-made and industrial risks at the national and regional fronts.
3. Reluctance to use public transport among the vast majority of Bahraini nationals would contribute to an increased private vehicle ownership and to a higher road density that would exacerbate traffic congestion levels particularly during morning and evening peak hours, thus contributing to higher levels of air pollution along with all negative health impacts, particularly in light of the increasing dust and sand storms hitting the country. In this context, the government has addressed this challenge through the implementation of further investments to ensure the smooth traffic flow.
4. Driving offences pose a major challenge to road safety and security. This has been addressed by the government through the new traffic law, supported by the implementation of modern automatic surveillance tools to ensure full compliance.
5. Given the increasing demand for parking spaces, particularly in commercial and business areas; the government has implemented multi-storey parking facilities to ensure the smooth traffic flow in congested areas.

20. Future Challenges

1. Formulation of the required national legislations addressing rising sea-levels, as well as other legislations supporting green technologies to direct economic development towards the implementation of sustainable projects based on sustainable production and consumption trends. In the same context, there is a need to advance the capacities of institutions involved in climate change management, and to update their databases along with further attention to specialized technical studies and raising the overall awareness in relation to climate change mitigation with the involvement of the private sector and civil society organizations.
2. Enforcement of mitigation measures responding to the reduction of greenhouse emissions in line with the new Framework Convention on Climate Change which will come into force in 2020. This poses the need for further precautionary measures with additional cost, thus exposing the kingdom to additional economic pressures in light of the region's economic conditions, and in light of the limited international funding available for small island developing states to address climate change that does not meet the local needs and requirements. In this context, the utilization of international funding, including the Green Climate Fund and the Renewable energy Fund, provided for developing countries in general and for small island countries in particular poses a major future challenge. Accordingly, a common ground should be established for the countries in the region to support negotiations in international conferences on climate change, sustainable development and funding, besides to calling on developed countries to take the lead for the reduction of emissions, along to the provision of the required funding and technical expertise to support developing countries in their quest to adapt with the negative impacts of climate change, and eventually supporting these countries in contributing to the global efforts to reduce emissions.
3. Installation of seismometers in high-rise buildings and eventually contributing to the identification of building and infrastructure project standards.

4. Development of environmental standards and legislations related to addressing air pollution to improve air quality in partnership with GCC countries for the development of an air quality index to be shared and exhibited at the local and international levels.
5. Conducting research and pilot clean energy experiments (solar and wind energy) for brick development for the reduction of thermal energy consumption and resulting emissions.
6. Increasing use of private motorized vehicles will contribute to air pollution. This emphasizes the need to adopt effective national policies that aim at reducing the use of private vehicles besides to the enforcement of strict regulations on the import of highly fuel consuming vehicles.

Chapter Four: Urban Governance and Legislations



21. Improving Urban Legislations:

Bahrain has a long history in municipal work, dating back to 1919, when Al Manama municipality was first established, followed by Al-Muharraq municipality in 1927, then Al Hidd municipality in 1945 (Fuccaro, 2000: 59). The basic law for Al Manama municipality that came into force in 1920 included all issues related to hygiene, regulations, rent, among others, followed by multiple amendments stressing decentralization and interest in municipal work, in an attempt to adjust the country's urban features.

Housing Services

Since the sixties of the last century, the government has executed multiple housing projects for citizens; with Issa Town being the most notable project. The decree of the law number (10) of the year 1976 on housing entrusted the Ministry of Housing with the duties and responsibilities of building and distribution of houses to citizens, whether by sale or rent, and providing loans for the purposes of building, buying or renovation as stipulated in article 9 of the Bahraini constitution. Accordingly, the Ministry of Housing has developed the required regulations regarding access to different housing services, these regulations have been regularly reviewed and amended according to public interest. In 1979, the legislative decree number (4) came into force for the establishment of the Housing Bank (a shareholding company owned by the government) to take part in the country's development, through the provision of loans to citizens according to specific criteria.

Urban Development

The Physical Planning Unit was established in 1968, with the responsibility to develop spatial plans, and to establish the Ministry of Housing in 1975. The unit was transformed then to constitute a subsidiary organ of the Ministry of Housing. However, it resumed its responsibilities with the absence of any legislative base to regulate its activities until the promulgation of two legislative decrees regulating urban planning and land use in 1994, namely: the legislative decree number (2) of the year 1994 on urban planning, and the legislative decree number (3) of the year 1994 on the division of land intended for construction and development.

The decree number (4) of the year 2007 was promulgated stipulating the establishment of the Planning and Urban Development Commission to take over the responsibilities of the Physical Planning Unit in order to vest further authority to the ministry. The commission has developed the Strategic Master Plan that was ratified by the decree number (24) of year 2008, followed by the development of several detailed plans.

Private Ownership

The first attempt for property acquisition for public benefit was set in the municipal law of the year 1920, when the general principles of acquisition and compensation were defined. In 1944, a new law vesting the municipality with the authority to acquire private property for public interest and roads expansion was issued, where it was granted the authority to implement road expansions by three feet without any compensation, while any expansion exceeding this limit shall be subject to fair compensation.

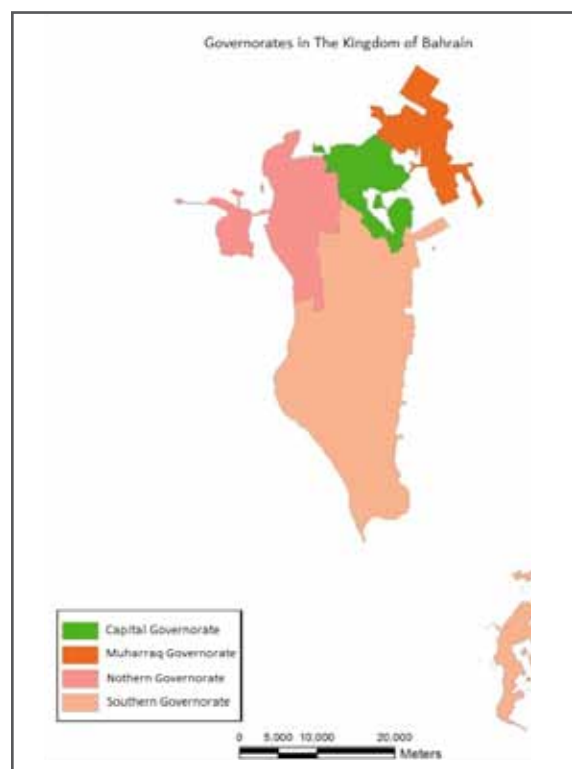
The law has been into force until 1970, after which several laws were promulgated to regulate private properties, particularly through the following:

- 1 The legislative decree number (8) of the year 1970 pertaining to the acquisition of land for public benefit.
- 2 The civil code by the decree number (19) of the year 2001 pertaining to the regulation of different legal aspects, particularly acquisition and lease contracts and the right to ownership, use, dwelling and mortgage.

- 3 The constitution reinforced the principle of private ownership as stipulated in article (9) section (c) of the constitution that “ Private ownership is protected. No one shall be prevented from disposing of his property within the limits of the law. No one shall be dispossessed of his property except for the public good in the cases specified and the manner stated by law and provided that he is fairly compensated.”
- 4 The legislative decree number (19) of the year 2002 pertaining to the disposal of publicly-owned land.
- 5 The law number (39) of the year 2009 pertaining to the acquisition of properties for public benefit that stipulates the amended procedural aspects of acquisition and compensation.

22. Decentralization and Advancement of Local Authorities

Al-Manama municipality was the first municipality established in 1919, and its basic law, that was issued in 1920 stipulated the operational regulations and authorities that included almost all the aspects pertaining to hygiene, intrusions on roads and walkways or government lands, rent regulations, traffic regulations and the approved lengths and weights. This law also stipulated the election of municipal representatives by the public. The municipal council was comprised then of ten elected members and ten members appointed by the government. Based on that law, the first municipal elections were held in 1922. Several amendments were introduced to the municipal law in 1944 and 1951, when the latter granted women the right to vote in the municipal elections for the first time. The law kept its form until the reform that his Majesty The King started, with the promulgation of the decree number (35) of the year 2001 pertaining to municipal regulations (Municipal administration), followed by the decree number (3) of the year 2002 pertaining to the provisions of municipal elections in the country, through which the board of representatives was granted multiple authorities that fall into the principle of decentralization. The municipal elections in the four governorates (figure 13) shall be held once every four years, during which municipal members shall be entirely devoted to their position, with a team of permanent employees providing support to the council members.



Source: : Geographic Information Systems Directorate, Information & e-Government Authority

23. Improving Participation and Human Rights in Urban Development

Urban development in Bahrain is primarily based on a thorough strategy that is built on two pillars; the first is the promotion of public participation towards the achievement of common goals and community development with the aim at developing the sense of the significant public contribution to urban development, while the second pillar relates to the respect and preservation of human rights in the kingdom and the reinforcement of the rule of law. Moreover, democratic public participation in the decision making process since the launch of the reforms reflects the commitment enforced by the national constitution, and by the laws and provisions that set the legal principles of the democratic involvement of the public. The constitution granted the principles of citizenship and equality in both rights and duties, and also attests to freedom of speech, religious rights, security, ownership and human dignity, as well as ensuring free education and medical care, and reinforcing the right of all to work and own property. The national constitution also stipulates the following:

- Citizens, both men and women, are entitled to participate in public affairs and may enjoy political rights, including the right to vote and to stand for elections"... Article (1) section (e)
- "The State sponsors the sciences, humanities and the arts, and encourages scientific research. The State also guarantees educational and cultural services to its citizens. Education is compulsory and free in the early stages"... Article (7) section (a)
- "Every citizen is entitled to health care. The State cares for public health and the State ensures the means of prevention and treatment by establishing a variety of hospitals and healthcare institutions." Article (8) section (a)
- "The State shall endeavor to provide housing for citizens with limited income." Article (9) section (f)
- "People are equal in human dignity, and citizens are equal before the law in public rights and duties. There shall be no discrimination among them on the basis of sex, origin, language, religion or creed" Article 18

Following the enforcement of these provisions; Bahrain has achieved a remarkable record in terms of preserving human rights and equality between citizens, as reflected in the following steps and decisions that Bahrain has since followed:

- The establishment of eight national NGOs for the protection and preservation of human rights.
- Bahrain's accession to various international human rights agreements and conventions.
- The promulgation of three royal decrees enforcing human rights, specifically guaranteeing religious freedom.
- The promulgation of a decree to establish an Ombudsman working under the Ministry of Interior, with financial and administrative autonomy to ensure the full compliance with the kingdom's laws related to the professional standard of police work stipulated in the police code of conduct, and with the administrative provisions regulating civil servants performance within a general framework that enforces respect to human rights, equality, the rule of law and the public trust.
- Hosting various international conferences and forums on cultural exchange and bringing different Islamic sects into common grounds.
- The formulation of a number of official national boards and supreme councils that are involved in human rights field, including: The National Society for Human Rights, The Supreme Council for Women, Bahrain Institute for Political Development, National Center for NGO's Support 2006 that aims to build the capacities of non-governmental organizations.

The total number of civil society organizations has significantly risen from 183 organizations in the year 1999 to over 570; civil, cultural, feminist, social and religious organizations in the year 2015, including: 21 women organizations, 18 political organizations, over 75 labor associations, 21 youth associations,

103 charitable associations, 31 charitable organizations and funds, 19 organizations and associations providing support to the elderly and the people with disabilities, 36 foreign clubs as well as other associations. Most of these organizations are socially active and receiving technical and financial support from The Ministry of Social Development, and various private sector entities, such as banks and corporates.

Some organizations have also provided support in monitoring the legislative and municipal elections held in 2014.

24. Enhancing Urban Safety and security

Urban safety comprises of various areas including civil protection, police services and crime prevention. Moreover, in response to the fast pace of urbanization and development that Bahrain has experienced over the last four decades; the government has made significant efforts in the areas of civil defense and protection by increasing the number of fire stations that are geographically distributed and in proximity to various locations. These stations are fully equipped with advanced technological tools and supported by qualified teams.

The National Committee for Disaster Management has been established based on the legislative decree number (5) of the year 1990 on civil defense, with the membership of relevant public bodies. This committee is tasked with the development of sound plans and schemes related to disaster risk reduction, along with the proposal of public safety requirements and regulations in collaboration with the relevant bodies and institutions. Moreover, the National Institute for Disaster and Crisis Management was established in 2003 on an advanced technological system. The main duties of the National Committee for Disaster and Crisis Management is to ensure public safety of citizens, transport systems, commercial and residential buildings as well as public and private properties during emergencies, and to ensure the implementation of effective risk reduction and mitigation measures.

At the same time, Bahrain is characterized by its relatively long experience in the operation of private security companies contracted by private and public bodies. In addition, the government has recently installed and operated various security tools and devices such as surveillance cameras on main roads and intersections to ensure continuous surveillance, and has also established a security fence to monitor marine paths in order to ensure higher levels of safety and security.

25. Improving Social Inclusion and Equity

The Bahraini constitution has stated in various occasions the importance of equality between citizens in both rights and public duties, without any discrimination, and without having any social or class differences that can exclude any social group or class with any negative discriminatory elements, and to ensure compassion and collaboration among citizens, as well as freedom, equality, security and peace, education and social cohesion, and the provision of equal opportunities to all. The constitution also stipulates every citizen's right to work, and to choose their type of work in accordance with public order and moral standard. Moreover, given the significance of the family being the cornerstone of the Bahraini society; the constitution reinforced women's role and contribution to various economic, educational, political and cultural spheres, thus; granting Bahraini women the opportunity to assume leadership positions in both the private and public sectors.

The governmental initiative in providing support to NGOs specialized in the provision of services to the elderly stems from the significance of achieving effective social partnership with the civil society sector on one hand, and to support these NGOs in the provision of the required services to the elderly on the other, in addition to the development of the required training schemes to build the capacities of trainers and workers in these NGOs. Moreover, accessibility requirements for people with disabilities have been adopted and enforced within all public and private facilities.

International Conventions

The Kingdom of Bahrain is one of the leading countries that has acceded the principles of social inclusion and equality through the endorsement of different international human rights conventions including the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, the Arab Charter on Human Rights, the United Nations Convention on the Rights of the Child, the United Nations Convention against Torture, the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), the International Covenant on Civil and Political Rights, the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and the Universal Declaration of Human Rights.

Gender Equality and Social Inclusion

The Bahraini Constitution has granted all citizens, men and women, the right to participate in public affairs, and has granted them political rights, such as the right to elect and to stand for elections. A number of laws and regulations have been stipulated to promote gender equality and social inclusion, particularly through the Family Code promulgated through the law number (19) of the year 2009 that regulates marriage relationships and preserved women's rights as well as the rights of their children. A number of special laws related to women's social inclusion and equality were issued under the law number (17) of the year 2015 on the protection from domestic violence, in addition, the national strategy of preventing and combating domestic violence has been launched in the same year.

As a result of the aforementioned efforts and regulations, the Kingdom of Bahrain has made significant strides in relation to women's rights, this was manifested in the higher rates of female participation in the workforce from %4.9 to %31.8 in the period between 1971-2013, the proportion of female employment to the total employment in the public sector has also increased from %43.2 to %48 in the period between 2010-2015, in addition to the higher proportion of female employment in the private sector from %30.0 to %32 for the same period. In the same context, total female enrolment in higher education institutions reached up to 60% of the total enrolment rate in the year 2013-2014.

Philanthropy

Bahrain has been ranked as the first Arab and Gulf country, and the thirteenth globally in the World Giving Index among 145 countries that were measured in the Charities Aid Foundation (CAF) report. The report presented the high sense of responsibility among Bahraini nationals towards goodness and the great desire to help others which is tremendously stated by several sub-criteria measured by the index from all parts of the world during the period between 2010 and 2014.

The Royal Charity Organization has been established in 2005 through the Royal initiative by His Majesty the King, the Honorary President of the organization. This organizations is involved with charity and humanitarian activities in the kingdom and abroad, and aims to achieve an integrated system of caring for Bahraini orphans and widows in an attempt to achieve equality with other social segments, and to ensure them a decent life in their living and psychological conditions following the loss of their supporter. RCO provides comprehensive care services for Bahraini orphans and widows within a certain criterion with the aim to establish the sense of good citizenship and to effectively contribute to community development. The total number of sponsored orphans and widows was about 10,000 in all the cities and villages of Bahrain benefiting from the following services:

1. Financial Support

A- Monthly aid: A monthly allowance is given to widows, divorcees, abandoned, families of prisoners, unmarried females, orphans, disabled, unfit workers, the elderly and other eligible citizens on a set monthly date through a system that preserves the dignity of those receiving help, and in accordance with the Social Security law number (18) of the year 2006. Sponsorship is also provided to families of six or more members with a monthly income of less than 337 BHD (around 900 USD) and those of limited income whose houses have been burnt.

B- Seasonal aid: Clothes are distributed for the Holy Month of Ramadan, Eid al-Fitr and Eid al-Adha (the Islamic festivals) every year for families that are registered at the Royal Charity Organization. The financial aid is also doubled for the Holy Month of Ramadan.

2- Educational Support

Educational services are provided to all Bahraini orphans, including the following:

- A. Honoring outstanding orphan students to encourage them to keep up their excellence.
- B. Providing sponsored orphans with schoolbags and cash allowances to cover all school-related expenses, including uniforms, books and stationery.
- C. Allocation of university scholarships for orphans, along with the provision of cash allowances to buy university-related supplies to ensure granting them educational opportunities similar to those enjoyed by their peers.
- D. Providing free seats in private schools for sponsored orphans.

3-Medical, Psychological and Social Support

- A. Providing distinguished health care services for orphans and widows, in collaboration with specialized medical associations through an annual health check conducted for registered orphans between the ages of 11 to 23 years.
- B. Providing psychological counseling and social support to both orphans and widows to help them to positively adapt to the conditions of their loss and to support them in overcoming the psychological pressures and difficulties they face or may face in the future in order to maintain and develop psychological and social adjustment.

26. Challenges Experienced and Lessons Learned

- 1- Achieving security and safety is a shared responsibility of all relevant partners in public, private and social sectors and all development partners. Moreover, there is a direct correlation between the higher sense of responsibility and the achieved safety and security levels.
- 2- The legislative procedure in Bahrain faces a major problem, namely, the relatively long time required for completion and issuance of legislations, hence; the Kingdom has realized the need to keep pace with local, regional and international legislative changes and amendments, particularly in sustainable urbanization. Moreover, experience has also shown the need to revise a number of regulations that have been issued during different time periods to keep up with modern developments and to be able to face new problems in development
- 3- In terms of strengthening local authorities, legislation is required to define the functions and duties of parliamentarians and municipal representatives besides to the need to revise existing experiences and the legal authorities vested to the councils through the utilization of the best practices in this area, and by enhancing community awareness on the role and responsibilities of municipal councils to ensure success of such experiences and to ensure the election of the representatives based on qualifications avoiding any social considerations. In the same context, Bahrain, similar to various countries in the region, has adopted the concept of developing investment zones that have created global communities run by real estate development companies, and ruled by modern regulations. However, this highlights the need for an overall review to evaluate the impacts resulting from such projects and to develop the related regulations.

27. Future Challenges and Issues

- 1- The continuation of governmental efforts to create the appropriate environment for civil society organizations that include political parties of all sorts and affiliations to ensure their effective national role regardless of religious or sectarian polarizations. In the same context, there is a need for continuous efforts to build the judicial and regulatory capacities and to support the accumulation of knowledge as well as to keep pace with political, social and cultural developments.
- 2- Reluctance of some sectors in relation to the employment of people with disabilities in specific fields.
- 3- The need to achieve higher levels of flexibility, defining specialties and developing innovative urban regulations in order to address the vital and diverse urban development issues.
4. Achieving the highest levels of coordination between central municipal administrations and local entities in all four governorates, especially between their elected municipal councils in the areas of legislations, safety and security, human rights and social integration. This coordination is highly significant since it would lead to the best utilization of available resources and ensuring provision of services for all.

Chapter Five: Urban Economy

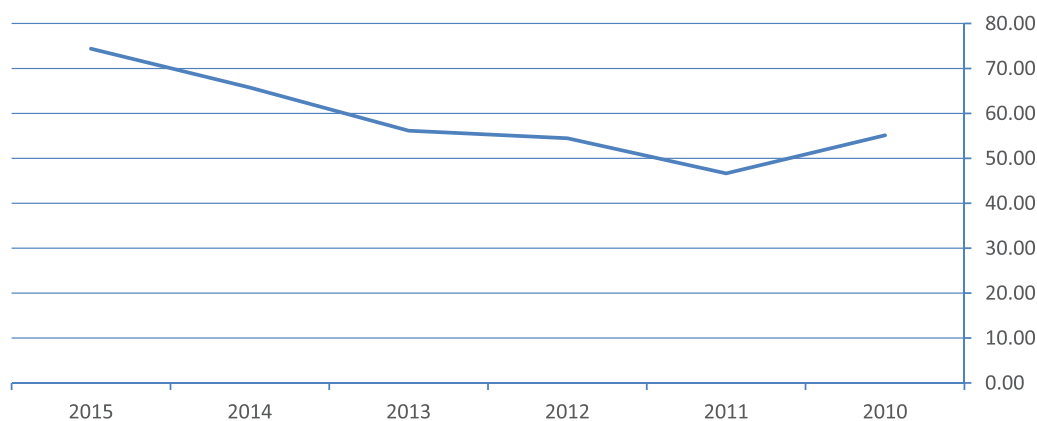


28. Improving Municipal-Local Finance

Current forms of investment finance fall in a form of concession contracts for the development, rehabilitation or renovation of municipal facilities and operating them for the utilization of their revenues for a specific period of time. Such contracts include lease, build-operate-transfer (BOT) which is most common, and public-private partnership (PPP).

Municipal finance in Bahrain has relied on self-finance systems, and actual municipal revenues have increased remarkably from 55 million dinars in 2010 to about 75 million dinars in 2015 (figure 14). On the other hand, given the declining oil prices and regression in the Kingdom's oil revenues and its derivatives in 2014, relevant municipal parties have sought to develop the appropriate plans to increase municipal revenue and to decrease expenses through the utilization of local capacities, focusing on improving municipal performance in all areas without impacting the quality of services provided to the citizens, resulting in an increasing revenue in the years 2014 and 2015, and even exceeding the total expenses by %29.3 in 2015.

**Figure 14: Total Actual Municipal Revenue (2010 - 2015)
(Million Bahraini Dinars)**



Source: Ministry of Works, Municipalities Affairs and Urban Planning

29. Strengthening And Improving Access To Housing Finance

As the constitution stated the provision of adequate housing for limited income citizens, a number of national and flexible housing schemes were developed, taking into consideration various citizens needs regardless of their living and socio-economic conditions. The government also provided support either through the provision of housing units to Bahraini nationals, or indirect subsidies to facilitate housing construction, or through the provision of the adequate funding for that purpose. The government, through the implementation of these schemes, has invested over 3 billion dinars (over USD \$8 billion) in social housing in the period 1960-2013, providing more than 100,000 subsidized housing services to provide adequate housing to over 65% of Bahraini citizens. Moreover, the government has provided over 63% as a non-refundable grant in support of Bahraini families. Housing services provided to the citizens has been continuously upgraded diversified in order to keep pace with the latest developments and to provide innovative and effective housing solutions.

Social Housing Finance Scheme

Based on the outputs of the housing policy survey of the Kingdom of Bahrain that was carried out by the government in collaboration with the United Nations Human Settlements Program (UN-Habitat) in 2002,

the Social Housing Finance scheme was developed providing citizens applying for housing finance with the opportunity to skip waiting and immediately receive adequate housing with the possibility of buying a housing unit of their choice through real estate finance. Total funding under this scheme reaches up to 81,000 dinar (USD \$214,854), which the applicant can receive through commercial or Islamic banks participating in this scheme, with the possibility of repayment through monthly installments that do not exceed 25% of the citizen's total monthly income, with the government taking the responsibility to cover the difference between the actual monthly payment and what the beneficiary pays. This comprehensive social housing finance scheme is considered as a new model that may be comparable to the best social housing finance schemes implemented worldwide.

A preliminary study indicated that each dinar spent by the government on housing during 2012-2014 brought a revenue to the national economy of 1.72 BHD, as a result of the added value incurred of such spending through different economic sectors based on the housing development contracts established by the government with contractors and real estate developers.

30. Supporting Local Economic Development

The Kingdom of Bahrain has adopted a number of initiatives that aim to support medium, small and micro enterprises through a number of foundations, namely The Labor Market Regulatory Authority (LMRA) "Tamkeen", the Bahrain Development Bank, and the Entrepreneurship Development and Enterprise Creation Program, to promote the development of small and medium-sized projects through the provision of better economic opportunities. All initiatives include a number of programs that promote the establishment and development of commercial projects, along with the provision of the required support to enhance their productivity, in addition to providing training, consultation, finance, and support services to all businesses.

Small and Medium-sized Projects

Various initiatives are being continuously proposed by the government to facilitate funding of small, medium-sized and micro projects, namely through the following:

- 1- Concessional financing program: one of key initiatives targeting small and medium-sized enterprises in Bahrain through subsidizing interest rates charged by commercial banks with partial guarantee of borrowers to enhance their credit eligibility. This program has provided funding to over 1,200 small and medium-sized enterprises with a total value of USD \$735 million.
- 2- Providing funding for micro enterprises and productive families, this project has tremendously benefited the microenterprises sector, resulting in the creation of new job opportunities for Bahraini nationals.
- 3- The pilot project for financing information and communication technologies (ICT) projects supporting over 60 businesses with facilities with a total value of USD \$3.7 million (Subsidized finance).
- 4- Supporting new businesses through business incubators scheme to support start-up businesses, to increase their revenues, and to provide the opportunity to participate in local and international exhibitions. This initiative has provided support to about 10,000 enterprises in Bahrain with a total value of USD \$200m during the period 2007-2014, as well as providing constructive support to improve and advance their technical and productive capacities.

Small and Medium-sized businesses

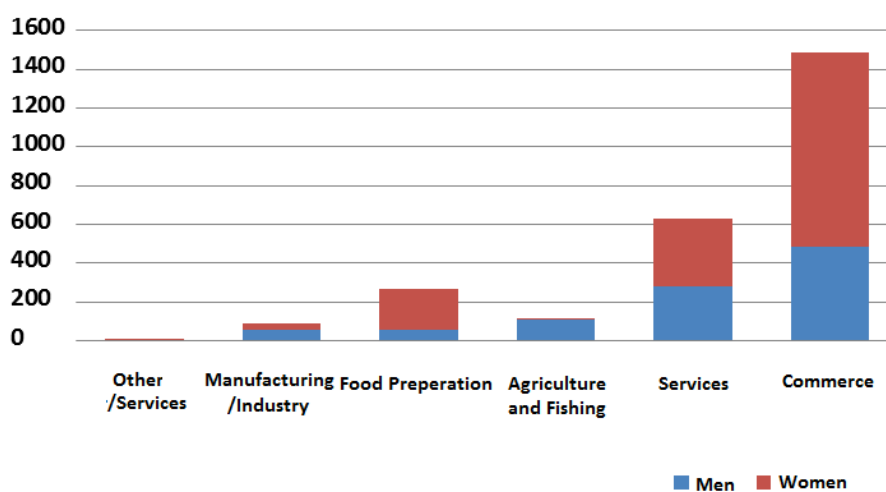
The Bahrain Development Bank has provided 1,121 new loans in 2013, compared with 259 loans in 2005 with the aim at enhancing the role of small and medium-sized businesses in local economy. This significant increase is attributed to the increase in the bank's capital from 10 million BHD to 50 million BHD.

In addition to the facilities provided by the Bahrain Development Bank for these businesses; the Bahrain Center for Development of Emerging Industries has supported these projects through the provision of adequate operational spaces for these projects, in addition to providing newly established businesses with consultancy, training and other services to ensure their effectiveness and to increase their production capacity and competitiveness in local and global markets.

In terms of enhanced women participation service provision; the Women Incubator Center (Riyadat) has been established as a national initiative to establish comprehensive business incubators for the provision of all administrative, training and consultation services to female entrepreneurs in small and medium-sized businesses.

In the same context, the Family Bank¹ has been established as the first Islamic micro-finance bank. This has been initiated by the government as one of the most significant funding projects and initiatives for the advancement of the “Productive House” program. It also comes in line with the global trends to contribute to poverty alleviation and socio-economic empowerment of the communities it serves through the provision of specialized micro-finance services to the needy. The role of the Family Bank has expanded to provide other services such as training, providing saving tools, technical consultation for enterprises, and conducting feasibility studies for micro enterprises. A total of 2,590 enterprises have benefitted from the bank’s funding schemes between 2010-2015 with total funding value of 4 million BHD (About USD \$10.6) (figure 15).

Figure 15: Number of Beneficiary of Family Bank Finance Program (2010-2105)



Source: Family Bank

In the same context, the “Step Program for Home Based Businesses” (KHUTWA in Arabic) provides all required needs and facilities for households and individuals to start-up their home based projects, hence contributing to job creation for family members and to increase their income. This program provides multiple support services for the development of home based projects, resulting in economic empowerment of families, individuals, and civil society organizations in the kingdom. These services are being provided through innovative professional training programs, consultancy services, as well as practical and theoretical technical support to improve the development of innovative and unique designs and ideas. Moreover, the primary goal of this project is to support productive families to introduce newly designed products. Total number of beneficiaries reached up to 747 productive families through the provision of 1,583 services. On the other hand, and in continuation of its mission in supporting

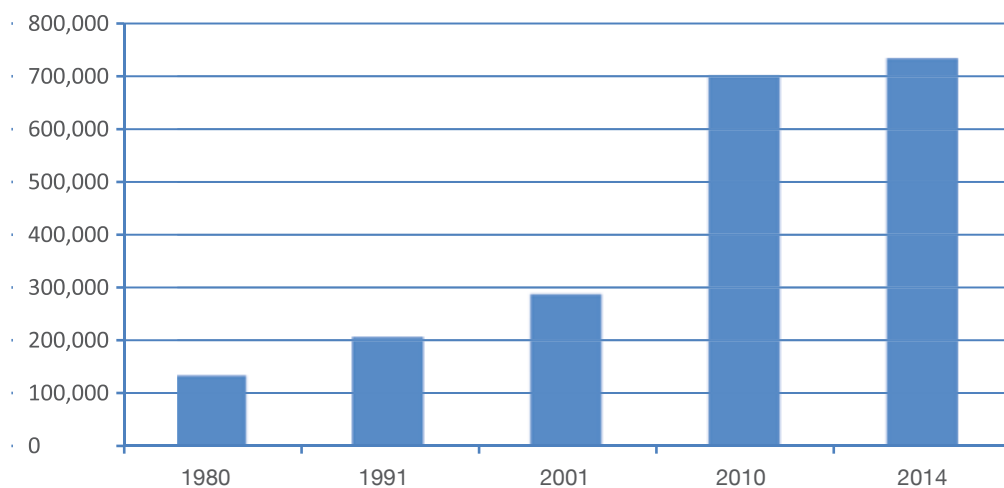
productive families, the project has provided marketing spaces to promote those products through the Capital Complex for Products made by Bahraini Hands and the Capital Mall for Bahraini Handmade Products, The Sitra Complex for Productive Families, and the permanent exhibition for productive families in Bahrain International Airport. They are also given the opportunity to showcase their products in exhibitions that take place in the kingdom and abroad.

It is worth mentioning that Bahrain has received the award of the Arab Gulf Program for Development competition (AGFUND) - the International Competition for Human Entrepreneurship Development projects in the year 2014 for marketing homemade products through “Khutwa” program that was among (59) programs nominated for the awards in its four categories presented by (43) countries.

31. Creation Of Decent Jobs And Livelihoods

Bahrain has adopted a strategic program for the expansion of its economic abase and for the diversification of income resources with the objective to reduce reliance on the dwindling oil resources in order to avoid the adverse impacts resulting from the reliance on limited resources. Hence, Bahrain has adopted a global economic vision, making significant strides in the expansion of country’s workforce the eighties of the last century (figure 16) and it has succeeded in limiting unemployment to 3.1%. By following the approach of economic freedom, it has gained an advanced global position on the economic freedom index; given its commitment to economic structural reforms and its openness to the international trade. The government has also promoted the private sector employment and is making significant efforts to increase the wages of Bahraini workforce in this sector.

Figure 16 : The increase in the Number of Workers in All Sectors (1980-2014)



Source: Information and e-Government Authority

On the other hand, a number of projects are currently being implemented for the identification of distinguished national competences, particularly through the following:

Strategic workforce Planning: Aims to implement an active employment policy through a number of national projects, particularly the national employment project and the unemployment insurance scheme in order to ensure the availability of the required workforce in line with the actual business needs of public and private sectors.

Restructuring of public bodies: This initiative contributes to job creation for these entities taking into consideration the need to limit the unnecessary administrative inflation through the implementation of a proper mechanism for the restructuring of public bodies.

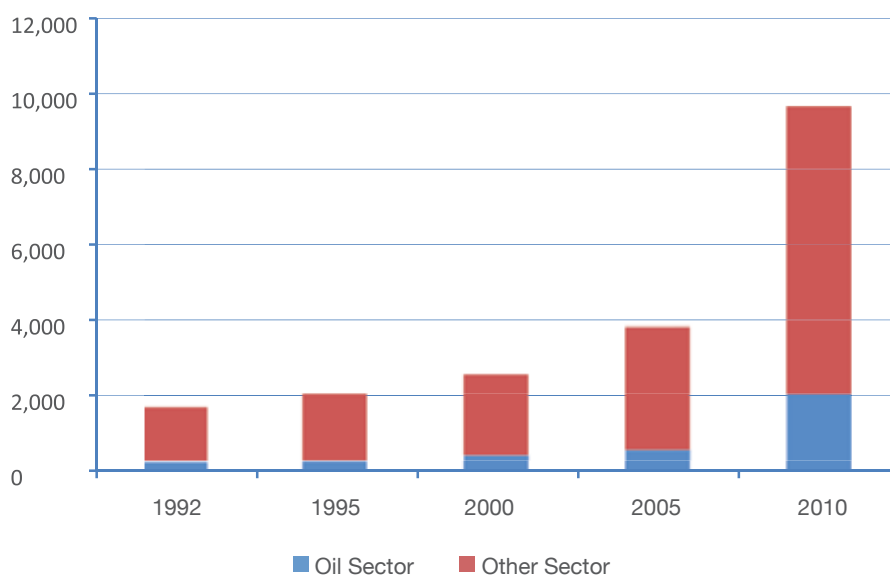
Transparent Job Advertisements: The Civil Service Bureau is implementing all related procedures and requirements for public job advertisements through various media channels.

Female Employment and Access to Equal Opportunities: The government is constantly seeking to achieve women empowerment and effective professional participation through their integration in national development plans. This has resulted in their participation through various leadership and executive positions following the establishment of permanent committees for equal opportunities within all ministries and public bodies, as well as some private sector institutions. Moreover, vacant public positions are being publicly advertised through various media channels.

32. Integration of the Urban Economy into National Development Policies

Urban economy is a major part of Bahrain's national economic policies as it represents the cornerstone of all Bahraini economic sectors, with the agriculture, livestock and fishing sector comprising less than 1% of Bahrain's Gross Domestic Product (GDP), followed by metal and stones mining comprising 13% of GDP, 16% and 27% for the industrial and financial sectors respectively, while the service sector comprised the remaining percentage. However, in spite of the significant structural transformation of the Bahraini economy over the past two decades (figure 17) oil still accounts for more than 60% of Bahraini exports, and for more than 86% of the total governmental revenue, while the effect of oil price fluctuations remains evident as reflected through the country's flourishing economy following the oil price hikes in the global market that exceeded USD \$100 in 2012-2013, while the continuous drop in prices since 2014 to below USD \$50 has adversely impacted the country's overall economic situation.

**Figure 17 : Contribution of Oil and Other sectors in GDP
(Million Dinars in Fixed Prices)**



Source: Information Authority and e-Government

33. Challenges Experienced and Lessons Learned

- 1- Privatization of resources has lessened municipal shares, thus adversely affecting their efficiency and capability in the areas of local funding and development due to the disproportionate municipal revenues and related services to the cost of funding. Therefore, and in order to increase the available funding, municipal administrations have adopted different kinds of investment contracts including all sorts of leasing contracts, being one of the most important tools in keeping pace with market changes, and matching projects, public facilities, and public services with their funding mechanisms, besides to removing investment distortions, while increasing and diversifying contractual patterns and current partnerships in order to reduce potential risks.
- 2- Personal finance for housing development projects was only limited to the Housing Bank, however, opening new finance channels through government partnerships with a few commercial banks, has played a major role in increasing the supply of housing finance, where the government covers repayments to the bank including the difference in interest rates, provided that the monthly payment do not exceed 25% of the borrower's monthly income.
- 3- Financing micro enterprises to support productive families has changed the mindset of job seekers and graduates of different education backgrounds regarding the availability of alternatives to public sector employment, while the products of this sector, especially the products of productive families, are being exposed to severe competition in local and global markets, which stresses the need to provide a sort of protection for these products, at least at the early beginning of these projects.
- 4- "Tamkeen" labor fund and other economic development institutions aim at making a larger economic impact via a thorough review of applications and adapting the support programs with beneficiary needs.
- 5- Most unique and competent expertise are in favor of private sector employment, given the benefits and privileges provided by this sector, therefore; the government has launched an initiative to bridge the gap between public and private sectors to enhance the attractiveness of the public sector to such expertise.
- 6- Lack of coordination between education outputs and the needs of the labor market due to reluctance to study some academic majors and the increasing number of graduates from undesired majors. For that reason, the government has worked on expanding programs that aim to rehabilitate unemployed individuals into the work force. Such employment and training initiatives have succeeded in keeping unemployment rates within low safe limits (less than %4)
- 7- The need for continued local economy diversification through the development of economic activities in different sectors, with the promotion of the private sector's role in economic growth and the creation of better connections for linking Bahrain with the regional and global markets.
- 8- The drop of oil prices has adversely impacted the Kingdom's economy, resulting in a higher budgetary deficit. Therefore; the government has worked on maintaining the economic and monetary stability and controlling public debt, in addition to developing a sound regulatory environment for industrial and commercial activities.

34. Future Challenges and Issues:

- 1- Identifying strategic investment priorities for municipal assets to increase revenue, along with the development of a new investment strategy for these assets to include the redefinition of investment and funding goals.

- 2- Despite the ongoing provision of housing services for the lower income groups, and due to the increasing population and family growth rates in Bahrain, there has been an increased demand for housing services reaching to almost 61,414 applications in 2015 and an annual increase of about 4,000 units
- 3- The provision of adequate funding for urban and economic development poses a major challenge that should be carefully addressed through the adoption of new and innovative methods in order to meet the increasing housing demands, and to eliminate the long waiting lists for public housing services.
- 4- Sustainability and development of Bahraini private sector relies on the support provided by the government, particularly the provision of the required funding for troubled institutions to ensure their durability.
- 5- The national population pyramid of Bahrain (for Bahraini population) is characterized by its wide base, which reflects the large number of the youth projected to join the work force in the next few years, thus requiring the development of the appropriate and innovative youth employment projects and plans, and to support microenterprises over the next two decades including youth self-employment for the advancement of the national economy.

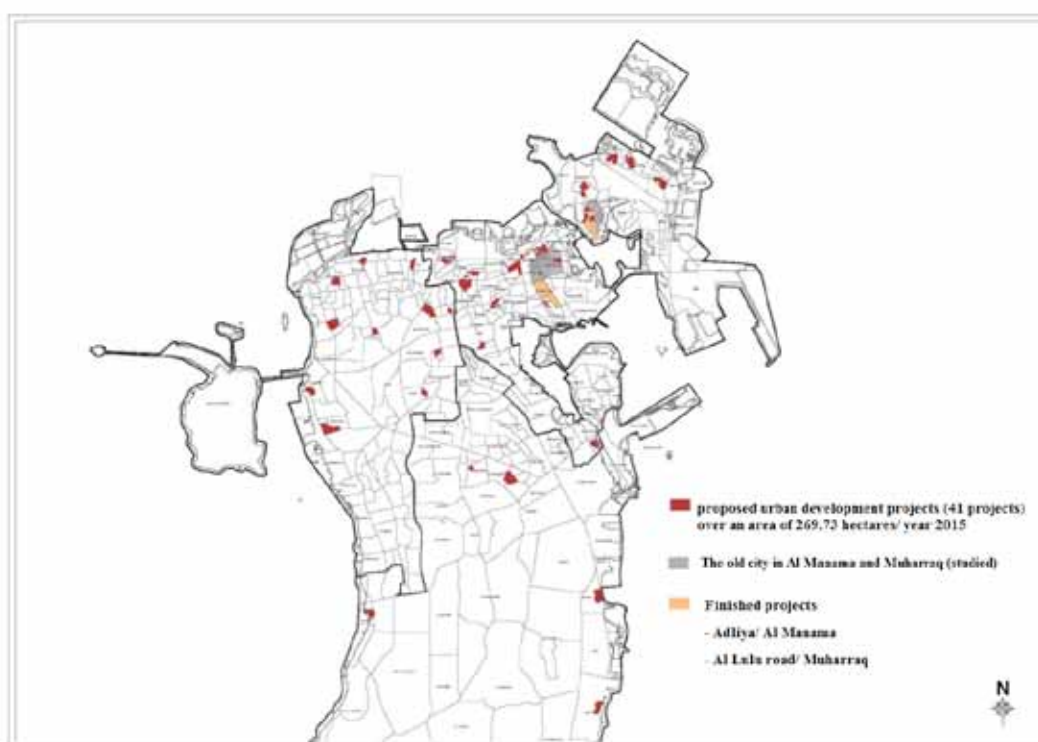
Chapter Six: Housing and Basic Services



35. Slum upgrading and prevention

Bahrain is a zero slum country; the government has made significant efforts for the rehabilitation of the old areas in the traditional neighborhoods within major cities while preserving their traditional architectural character. Moreover, significant efforts have been achieved through the development of a dedicated urban development department through which various rehabilitation and renovation projects and initiatives have been implemented in the traditional areas of Al Manama, Al-Muharraq, and other parts of Bahrain (figure 18), including the implementation of the rehabilitation of Halat Bu Maher project in Al-Muharraq, and the rehabilitation of Al-Hooraa district in Al Manama by demolishing the deteriorated old houses and the construction of new housing units for local residents. Meanwhile, the rehabilitation of the old traditional markets and the reconstruction of the central market in Al- Muharraq city center have been implemented. 41 urban development projects were completed by 2015 throughout the country over an area of 269.74 hectares.

Figure 18: Urban Development Projects in Bahrain



Source: RBAN Planning Directorate, Ministry of Works, Municipalities Affairs and Urban Planning

A number of significant projects are also being implemented by the government in collaboration with the municipal councils with the aim at enabling citizens to enjoy a decent standard of living in a secure and clean environment, particularly through the following projects:

1. **Dilapidated houses project:** Initiated in 2004 for the reconstruction of dilapidated houses for families that cannot afford to implement proper housing reconstruction, within a clear and concise framework and procedures. 2451 deteriorated houses have been restored and maintained between the years 2007 and 2015, while keeping the inhabitants within their surroundings and among their neighbors as the beneficiary family is moved to a temporary house for a period of six months or more. The project includes the reconstruction of housing units that are fully connected to sanitary and service facilities; moreover, the government bears all the costs incurred from moving the families into temporary housing.

2. **Cities and villages development project:** (Housing maintenance and restoration): this project aim at implementing the restoration of essential housing facilities, such as ceilings, in addition to building some essential/ additional spaces for families that cannot afford the repair and maintenance of their homes. During the period 2007-2014, 2637 houses have been renovated by the urban development department.
3. **Rain insulation project:** Ceiling rain insulation services are provided by the government to lower income residents before the start of the rainy season, 7384 houses have been covered during the period 2007-2015 using the latest rainfall insulation solutions, besides to the repair of damaged ceilings.

36. Improving Access to Adequate Housing

Since 1960, the government of Bahrain has made great efforts for the provision of adequate housing for lower income citizens. Over 111,000 housing services were provided to citizens; the services included access to housing (ownership and rental), land ownership certificates and housing loans (for construction, purchasing, and renovation). The total allocated budget for social housing projects during the period 2011-2014 was over 600 million Bahraini dinars.

Since the early sixties of the last century, the government of Bahrain began the first expanded social housing schemes by the development of Issa town (the first model city in Bahrain and the Arab region), this project provided many citizens with the opportunity of home ownership. In the early eighties of the last century, the second implementation stage was initiated with Hamad town, which is still witnessing an urban extension that includes various social housing projects addressed to citizens.

By the beginning of the new millennium, a third stage was initiated and included newly developed plans address the increasing demand for housing. Five residential city projects were simultaneously implemented within a housing plan launched in early 2012. These cities include The Northern City, East Al Hidd City, East Sitra, the Southern Governorate and Al-Ramli housing projects. (Table 1, figure 18) . This comes in response to the Royal Order for the delivery of 40,000 new housing units for citizens through multiple housing projects implemented within different governorates of the kingdom (figure 20). Moreover, 25000 new housing units are to be completed during the period 2015-2018 according to a timetable in which the number increases on annual basis.

Table 1: New Housing projects

Project	Number of units
East Sitra City	3,870
Eat Al Hidd City	4,500
The Northern City	15,000
Al Ramli	3,720
Southern Governorate	5,500
Total	32,590

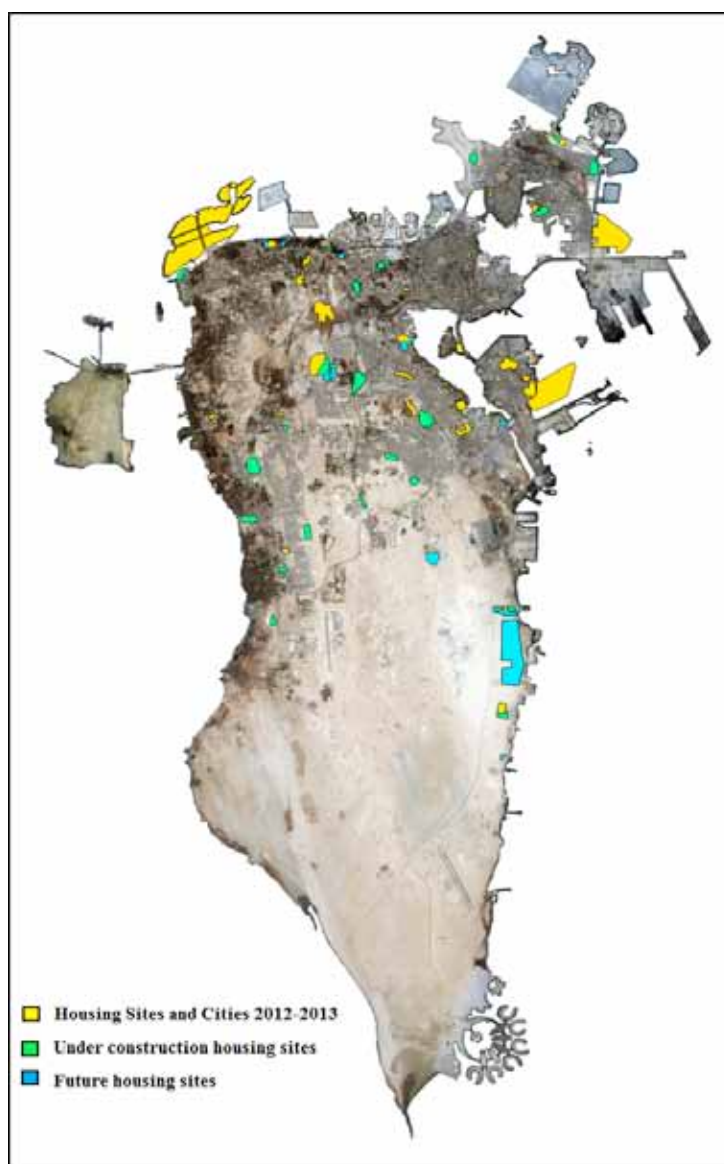
Source: Ministry of Housing

Figure 19: A Model of Housing Units Implemented Through Social Housing Project



Source: Ministry of Housing

Figure 20: Housing projects of the Ministry of Housing



Source: Ministry of Housing

These government projects are based on the demand for housing, where the demand is determined by demographic factors and the principle of maximizing the social interest. However, it is not directly determined by the ability of the beneficiary to afford the full cost of the house.

On the other hand, the government started to involve the private sector in housing development through supporting this sector in the provision of housing units in a manner that is consistent with the country's policy and economic environment by providing aquatic surfaces for reclamation at discounted prices to build affordable housing units. Diyar Al Muharraaq project is a good example of this partnership; this project provided 3,000 affordable housing units.

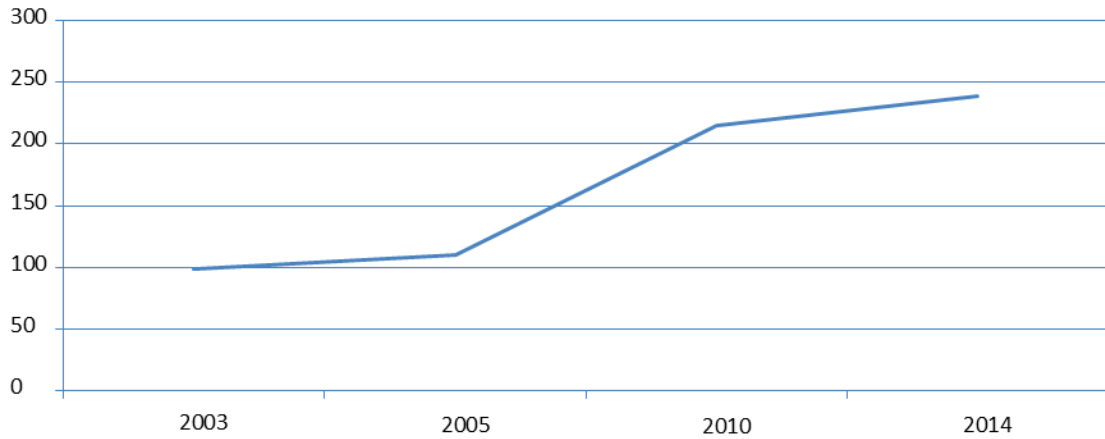
37. Ensuring sustainable access to safe drinking water

Bahrain is located within an arid, desert region, which is characterized by high temperatures, low rainfall rates against high evaporation rates due to solar radiation of 7.5 hours a day during the months of December and January, reaching up to 10 hours a day during the period from May to September. Due to the intensity of solar radiation, Bahrain's climate is characterized by its high average temperature that reaches up to 40 degrees Celsius in July, and ranging between 10-20 degrees Celsius in January. Moreover, low rainfall with an annual irregular average of 74 millimeters explains the scarcity of superficial aqueous flows, except for temporary water tracks following rainfall that soon disappear due to internal leakage or evaporation due to high temperatures.

Historically, Bahrain has relied primarily on groundwater stored by geological aquifers in three levels, at depths up to 2,000 feet. Bahrain has been known for abundant natural water wells and springs, which contribute to meeting the various population needs. However, the high population growth rates that took place in parallel with the economic development process have led to the diversity of economic activity, in addition to a significant improvement in the living standards of the population, hence resulting in higher rates of over consumption of water resources, and a sharp quantitative decline as well as high salinity of these resources.

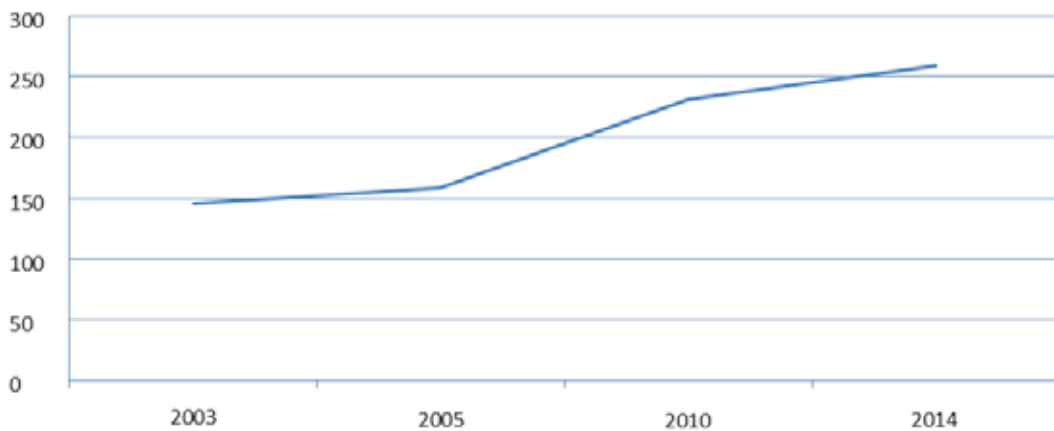
Given this situation, the government has spared no effort to secure the infrastructure of water resources, along with the implementation of quality water management approaches to provide safe drinking water resources in accordance with the safety and quality standards developed by the World Health Organization (WHO). The government also provides subsidies to cover the costs of water treatment, distribution and operation mechanisms to ensure delivery to the consumer at reasonable prices. The Bahraini population has universal access to safe drinking water through five desalination plants of different capacities and technologies with a current daily production capacity of about 200 million gallons mixed with 22 million gallons that are extracted from underground wells. Desalinated water production has significantly improved during the period 2003-2014 (figure 21) to meet the increasing demand for water resources (figure 22)

Figure 21: Desalinated water production in Bahrain (2003-2014)
(Million cubic meters per year)



Source: Information & e Government Authority

Figure 22: Water Supplies in Bahrain (2003-2014)
(Million cubic meters per year)



Source: Information & e Government Authority

38. Ensuring Sustainable Access To Basic Sanitation Services

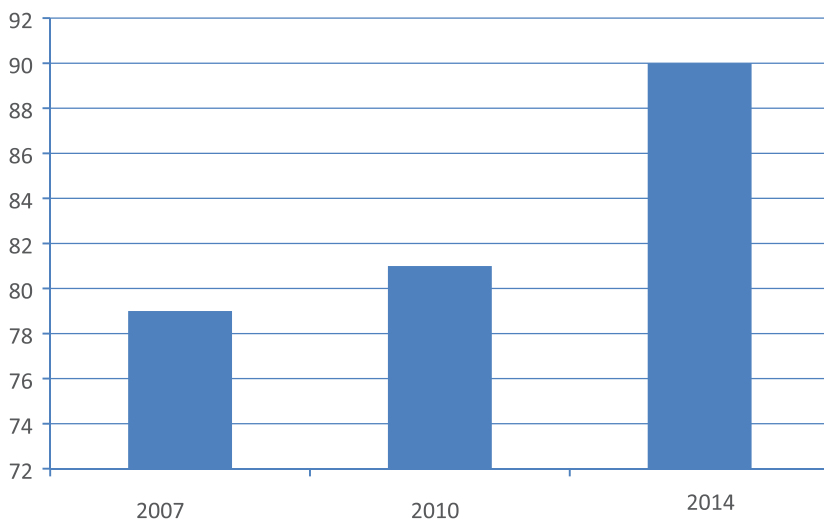
Sewage Network

The disposal of waste water is one of the basic human needs to ensure a clean and hygienic environment, thus, the Kingdom of Bahrain kick started the development of the sewerage network and related infrastructure projects in 1971. In 1982 Tubli station was operated as the first sewage treatment station. Sewage networks in Bahrain are operated through the gravity system supported by pumping and lifting stations at the depth of 7 meters underground. A General plan for sanitation and waste water treatment was developed in 1984. In 2002, a law by decree Number (41) for the privatization of government

activities in this area was issued, where the privatization was based on the National Master Plan for Sanitary Engineering Services (NMPSES). Most sanitation projects were concentrated in the northern part of the country that accommodates the vast majority of the population.

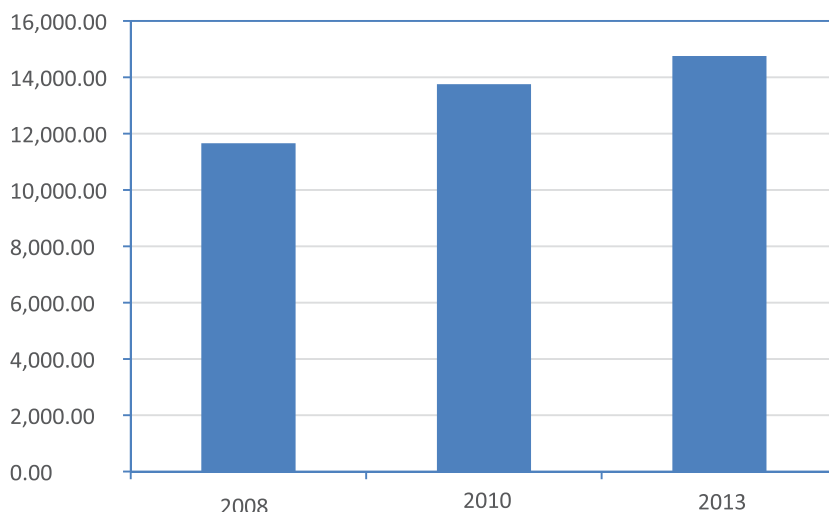
The sewage network consists of 1,287 kilometers of large lines, 1,344 kilometers of main connections, 1,981 kilometers of sub connections, 40,653 main inspection chambers, 161,672 sub inspection chambers, 50,105 small sub inspection chambers, 1,163 kilometers of pumping lines, 610 pumping and rising sewage stations, three main wastewater treatment plants with a total daily capacity of 316,500 cubic meters , nine wastewater treatment sub-stations, and a network of rainwater drainage with over 700 kilometers of main connections and sub connections to discharge rainwater to useful drainage sites. The percentage of the population with access to the sewage network has increased from 78% in 2007 to 90% in 2014 (figure 23), while the population with no access to this network is being served by connecting their houses to septic tanks connected to each housing unit.

Figure 23: Percentage of Population With Access To Sewage Network (2007 - 2014)



SOURCE: Information and e-Government Authority

Figure 24: Total Electricity Generation In Bahrain (2008 - 2013) (Giggawatt/Hour)



SOURCE: Information and e-Government Authority

Wastewater treatment

The government operates and manages 11 wastewater treatment plants with different capacities, including three major plants: Tubli (with a daily capacity of 200,000 m³), Al-Muharraq (with a daily capacity of 100,000 m³), Sitra (with a daily capacity of 16,500 m³), in addition to nine other sub-stations, and a number of stations being run by the private sector. However, given the increasing population growth rates and urban expansion in various regions of the Kingdom, there will be an increasing demand for building new plants that will be mostly managed by the private sector.

The production of treated sewage effluent (TSE) has been initiated in Bahrain since the late eighties of the last century to be reused mainly for irrigation of parks and landscaping in the main roads. Currently, studies are being conducted to re-inject the aquifers through the implementation of managed aquifer recharge method (MAR) with the surplus of sewage treated water in different locations that are being currently identified, this would in turn contribute to minimizing saltwater intrusion and improve groundwater salinity levels, and it is planned to use this water for agricultural purposes and for the elimination of salinization levels.

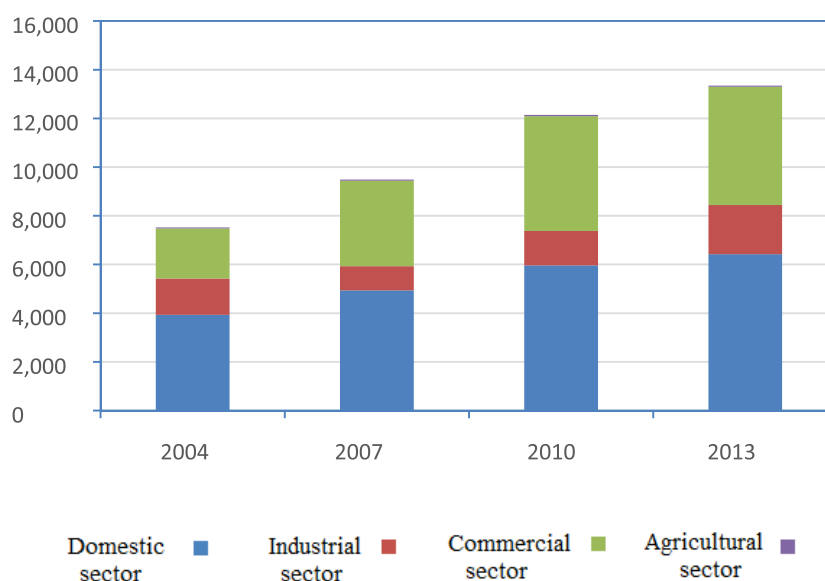
39. Improving Access to Clean Domestic Energy

The first power plant in Bahrain was established in 1931 with a capacity of 0.2 megawatts, since then; the country's power generation capacity has significantly developed, reaching to slightly less than 15,000 gig watts in 2013. This increase is attributable to the increasing number of power generation facilities reaching up to 5 plants, and due to the effective connection of major industrial companies such as Aluminum Bahrain (Alba), and some private companies.

Bahrain's electricity grid covers all operating establishments; with the domestic consumption receiving the largest share among various sectors (figure 25). Domestic electric power consumption and the per capita power consumption have constantly risen from 9,130 kilowatt/hour a year in 2004 to 10,302 kilowatt/ hour a year in 2014. In addition, gas cylinders are being used as a major source of energy for home cooking needs.

A sustainable energy unit was introduced by the government to rationalize the use of energy and to encourage renewable energy investments, as well as to develop energy policies to ensure sustainability of such investment projects for the achievement of economic benefit for both the citizens and the government. This unit will contribute to filling the legal, institutional, and capacity gaps to address the future challenges facing the Bahraini energy sector. In addition, renewable energy pilot projects such as; solar and wind energy, are currently being implemented with the potential of future expansion and implementation. On the other hand, as part of the rationalization of energy consumption, several amendments to the building code and related procedures were made to include construction projects for public and private buildings as well as residential buildings.

Figure 25: Development of electricity consumption of various sectors in Bahrain (2004-2013) (gigawatt hour)



Source: Information and e-Government Authority

40. Improving Access to Sustainable Transport

Public transport was of a major role in the Bahraini society until the seventies of the last century, however, this situation has transformed completely with the oil boom that resulted in a significantly reduced dependence on public transportation that has only served some foreign communities, especially the low wage labor and some Bahraini nationals. The Public transport sector comprises of two sectors; the private sector, which includes 114 vehicles representing 23% of the total passenger transport vehicles, and the public sector, which includes 386 vehicles (77% of the total vehicles). Given the high prevalence of private vehicles, these sectors have significantly shrunk since the eighties of the last century, from approximately 930 vehicles in 1985 to 500 vehicles in 2013. This decrease reflects the absence of demand for public transport, particularly among Bahraini nationals, and may be attributable to the lack of air-conditioning and other amenities in public transport vehicles, or due to the long distances between services and clients. In this context, the government has recently directed great attention to public transport sector, in light of its vital role and its ability to reduce traffic congestion, as the space occupied by one bus is equivalent to the space required for three vehicles, hence, using buses is 9 times more effective than using private vehicles.

In an attempt to addressing the lying causes behind the reluctance to using public transport; the network has been upgraded by the operation of 35 routes covering almost 77% of the country's total space, and covering all densely populated areas through a new fleet of modern air-conditioned buses. Moreover, efforts are being underway to improve public transport services along with upgrading bus stations and bus stops. The number of commuters using the newly developed transport network is projected by triple. Meanwhile, the number of operating buses is now being increased to alleviate traffic congestion on the all roads.

In terms of the private sector role in public transport, a network is being operated by licensed drivers on specific routes covering the main roads and areas, in addition to the operation of the common transportation bus network that provides transportation services for commuters and commodities from stations and major cities to other areas, thus contributing to filling the existing gap in the public transport network. Several operators also provide transportation services to commuting workers and students.

The General Directorate of Urban Planning in cooperation with the Ministry of Transport and Communications are currently reviewing two project proposals of rail and subway networks to achieve integration between the two networks, to ensure easy access and mobility between urban areas, to reduce traffic congestion rates in the traditional transport networks and to motor vehicle emissions.

41. Challenges Experienced and lessons learned

- 1- Population growth has created a growing gap in demand for housing due to the scarcity of suitable lands for development, leading to a higher cost of housing units. Recently, the government has embarked on increasing the number of shared housing in multi-storey buildings, while this approach has not been acceptable yet by the vast majority of Bahraini nationals.
- 2- Despite the effort made by the government over more than fifty years for the provision of social housing, there is a continuously increasing demand for housing services in light of the shortage of available land stock for residential developments. 4,000 new requests are added to the list of housing services applications annually, posing a new challenge for the government to meet such requests in light of the limited resources.
- 3- The increasing demand for clean and safe water resources, along with the higher cost of water desalination that has resulted in an additional budgetary burden that the government has to bear despite the fact that it is already covering about 65% of water production cost through subsidies. Moreover, given the on-going population growth, the government has continued the establishment and operation of new desalination plants to meet the growing future demand for water, and despite the increasing costs and the limited financial resources
- 4- The public transport network still lacks the ability to attract higher numbers of commuters, thus, the need for private motor vehicles will persist and exacerbate air pollution levels. In this context, the government has adopted the approach of distributing the high-attraction governmental agencies to new locations out of the capital, with the operation of new branches for those entities in various provinces, as well as the expansion of e-services provided by public and private institutions.

42. Future Challenges and Issues

- 1- Ensuring the continued provision of sufficient number of housing units for lower-income citizens by encouraging the private sector to participate in identifying sound solutions for the housing problem through the implementation of two initiatives: (1) to contribute to the development of social housing over state-owned land, and (2) to activate social housing funding schemes and provide the required financial support.
- 2- Improving the utilization and preservation of water resources in accordance with local and international standards and technical specifications, through rational utilization for various purposes, while reducing water losses in the distribution systems, and improving water consumption counters, while increasing the storage capacities and developing water recycling Schemes. In parallel, there is a need to conduct various research and studies for the best utilization of the low rainfall levels in order to fill the water gap faced by the kingdom. In the same context, there is a need to adopt modern irrigation systems such as spray and drip irrigation to decrease water consumption for agricultural use, and to maintain soil salinization
- 3- The significantly high cost of sewage network projects is attributed to the high cost of developing pumping and lifting stations. Therefore, there is an urgent need to allocate additional budgets to connect new housing projects to the existing infrastructure network, while developing a sound strategy to address all challenges until 2030.

- 4- The high cost of electricity grids, and in light of the growing demand for electricity, and the subsidized cost of domestic electrical power consumption by about 85% of the original cost; there is an urgent need to increase energy efficiency, along with the continued rationalization schemes in various sectors, and engaging the private sector in power generation, and developing legislations to improve the economic conditions for further investment in renewable energy while securing alternative sources to provide liquefied natural gas for domestic and industrial purposes.
- 5- Expansion of renewable energy use and converting pilot projects into permanent.
- 6- The sound planning of comprehensive regional development projects in order to achieve balanced regional development.
- 7- To save energy, there is a need to adopt the use of affordable and environmentally friendly building materials, while minimizing the western construction patterns reflected by the large glass buildings that lack compatibility with Bahrain's hot climate.
- 8- The increased use of renewable and environmentally friendly resources, such as solar and wind energy, while mainstreaming their use in public buildings, and for street lighting.
- 9- Raising awareness of the importance of public transport following the overall modernization and development of the network, to preserve the environment and reduce the risk of road accidents and traffic congestions, resulting in turn in saving time and effort.
- 10- The expanded role of the urban observatory to ensure the ongoing monitoring and evaluation of urban spaces in terms of economy, population density and service provision, all of which are vital for effective sustainable urban planning.

Chapter Seven: Urban Indicators



Indicator	2006	2015
1. The percentage of population living in slums.	0%	0%
2. The percentage of Bahraini urban residents with adequate housing.	100%	100%
3. The percentage of urban residents with access to safe drinking water.	100%	100%
4. The percentage of urban residents with access to adequate sanitation (connected with sewerage network or septic tanks).	100%	100%
5. The percentage of urban residents with access to waste collection services.	100%	100%
6. The percentage of urban population with access to clean domestic energy.	100%	100%
7. The percentage of urban residents with access to public transport services.	100%	100%
8. The level of effective decentralization required for sustainable development that is measured by: 1. The percentage of urban policies and legislations formulated in participation with the regional and local governments since 1996 up to the present. 2. The percentage of revenue and expenditures allocated to regional and local governments from the national budget. 3. The percentage of local authorities' expenditures covered by the local revenues.	<p>Indicators from 8-11: due to the limited geographic area of Bahrain and the proximity and economic reliance between its regions, the central government authorities are responsible for such practices, policies and procedures. As a result of the reform project declared by His Majesty King Hamad Bin Issa Al Khaleefa, King of Bahrain, the municipal councils have been established and became an integral part of strategic planning in addition to their ordinary local responsibilities. Therefore, all the provinces and municipalities respond to flexible and sustainable policies that respond to the population growth and security, and ensure the dignity of all.</p>	
9. The percentage of the city authorities and the national and regional authorities that implemented urban policies supporting the local economic development and providing decent job opportunities and decent living.		
10. The percentage of city and regional authorities that implemented policies or strategies related to urban safety and security.		

11. The percentage of city and regional authorities that implemented plans and designs for sustainable and resilient cities that effectively respond to the urban population growth.		
12a. Total national GDP(Gross Domestic Product) produced in urban areas. (Fixed prices).	BD4, 109.07 \$10, 928.38	BD11, 591.59 \$30,828.70
12b. Total national GDP produced in urban areas. (Current prices).	BD5, 960.26 \$15851.76	BD12, 122.45 \$32,240.56

Sources:

Information and eGovernment authority, Bahrain Population, Housing, Buildings, Establishments and Agriculture Census 2010.

Review of the course of Millennium Development Goals in the Kingdom of Bahrain “National Perspective” 2010.

Information and eGovernment authority and the United Nations, Millennium Development goals in the Kingdom of Bahrain, 2015

References:

- Abdul Rahman, B. A. (1998): Land Reclamation in Bahrain: A Challenging Issue, Journal of Humanities, Faculty of Arts, Univ. of Alexandria, Damanhur Branch, Vol. 1, No. II, pp. 1-40.
- Abdul Rahman, B. A. (1999): Economic Diversification in Bahrain: Relevance and Implications, Bulletin of the Egyptian Geographical Society, TOME LXXII, Vol. 72, pp. 39-77.
- Abdul Rahman, B. A. (2012): Developing Land in Muharraq: Reclaiming the Sea, proceedings of the 1st. International Conference on Municipal Management and Sustainable Urban Development in Arab cities, Kuwait, May 7-9, 2012.
- Abdul Rahman, B. A. (2013): Heritage and Historical Areas: Opportunities and Challenges, proceedings of the 4th Scientific Symposium of the GCC Geographical Society: Geography and GCC States, Al Madina Al Monwara , December 10-13, 2013.
- Al-Nabi, M. N. (2012): The History of Land use and Development in Bahrain, Information Affairs Authority, Kingdom of Bahrain.
- Al-Najjar, S. M. (2005): Women's Rights in the Middle East and North Africa, Bahrain, Freedom House, October.
- Beyer, P. (Undated): New Urbanism: Traditional Neighborhood Development, Livable New York Resource Manual, <http://www.aging.ny.gov/livableNY/ResourceManual/Index.cfm>.
- Cherif, R. & Hasanov, F. (2014): Soaring of the Gulf Falcons: Diversification in the GCC Oil Exporters in Seven Propositions, IMF Working Paper 14/177, September.
- EDB (Economic Development Board-Bahrain) (2013): Women – Living and Working in Bahrain, May.
- EDB (Economic Development Board-Bahrain) (2014): Bahrain on the Food Security Index-2013, White Paper, July. http://www.bahrainedb.com/en/EDBDocuments/White_Paper_Bahrain_on_the_Global_Food_Security_Index.pdf
- EDB (Economic Development Board-Bahrain) (2015): National Economic Strategy 2009-2014, Kingdom of Bahrain.
- EIU (Economist Intelligence Unit) (2009): The GCC in 2020-The Gulf and its People, September.
- Fuccaro, N. (2000): Understanding the urban history of Bahrain, Journal for Critical Studies of the Middle East, 17, 49–81. <http://www.bh.undp.org/content/bahrain/en/home/mdgoverview/overview/mdg1.html>
- IGA (Information and Electronic Government Authority) (2010): Census Summary results-2010, Population, Housing, Buildings, Establishments and Agriculture Census. <http://www.data.gov.bh/en/ResourceCenter>
- ILO (International Labour Organisation) (2014): Key Indicators of the Labour Market (KILM), 8th.edition, Geneva.
- Katz, P. (1993): The New Urbanism: Toward an Architecture of Community. Columbus, Ohio: McGraw-Hill Publishers.
- Katz, P. (2004): Form First: The New Urbanist Alternative to conventional Zoning, Planning Magazine: <http://www.formbasedcodes.org/files/FormFirst.pdf>. November.
- Lesley, H., Jim, B., Stanley M.G., (2004): An Indicator-based Approach to Measuring Sustainable Urban Regeneration Performance: Part 1, Conceptual Foundations and Methodological Framework” Urban Studies 41, 725–755.
- Ministry of Health (Undated): Bahrain Health Strategy-framework for action 2002-2010.
- Ministry of Youth and Sport Affairs (Undated): Detailed Strategic Plan-2012-2016, General Organization for Youths & Sports,
- Nocente, C. (2014): Knitting the Fabric of Regional Governance: the Unique Model of the Gulf Cooperation Council, Occasional Paper, Energy Charter Secretariat Knowledge Centre, 6 October.
- Schäfer, K. (2013): Urbanization and Urban Risks in the Arab Region, 1st Arab Region Conference for Disaster

Risk Reduction, 19–21 March, Aqaba-Jordan.

- The World Bank (2015): Doing business 2015-going beyond efficiency, Bahrain economy profile 2015, 12th ed.
- Tolba, M. K. & Saab, N. W. (ed.) (2008): Arab Environment- Future challenges, Arab Forum for Environment and Development.
- UNDP (United Nations Development Program) (2009): Human Development Report.
- UNDP (United Nations Development Program) (2014): Human Development Report.
- UNDP (United Nations Development Program) (Undated): Millennium Development Goals: Eradicate extreme hunger and poverty, where we are today.
- UN-Habitat (2012): Partners Consultation Paper-1, July. Online:http://www.uclg.org/sites/default/files/HabitatIIIConsultationPaper_0.pdf
- United Nations (2002): Bahrain Country Profile, Johannesburg Summit.
- WHO (World Health Organization) (2006): A strategy for active, healthy ageing and old age care in the Eastern Mediterranean region 2006-2015, Regional Office for the Eastern Mediterranean.



تقرير مملكة البحرين الوطني للموئل الثالث

الإسكان والتنمية الحضرية

مؤتمر الأمم المتحدة الثالث للإسكان
والتنمية الحضرية المستدامة - ٢٠١٦



حضرة صاحب الجلالة
الملك حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الملكي
الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة
رئيس الوزراء



صاحب السمو الملكي
الأمير سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد نائب القائد الأعلى النائب
الأول لرئيس مجلس الوزراء

الفهرس

٦	تمهيد
٨	الملخص التنفيذي
١٢	المقدمة
١٦	الفصل الأول: المسائل والقضايا الديموغرافية الحضرية
١٧	١. إدارة التحضر السريع
٢٠	٢. إدارة الروابط الريفية الحضرية
٢١	٣. التعامل مع احتياجات الشباب الحضري
٢٢	٤. تلبية احتياجات كبار السن
٢٣	٥. إدراج المسائل الجنسانية (الجندرية) في التنمية الحضرية
٢٦	٦. التحديات والدروس المستفادة
٢٧	٧. التحديات والقضايا المستقبلية
٣٠	الفصل الثاني: الأراضي والتخطيط الحضري
٣١	٨. ضمان التخطيط والتصميم الحضريين المستدامين
٣١	٩. تحسين إدارة الأراضي الحضرية: معالجة مشكلة الزحف العمراني
٣٢	١٠. تعزيز إنتاج الغذاء في المناطق الحضرية وأقاليمها
٣٣	١١. التصدي لتحديات التنقل في المناطق الحضرية
٣٥	١٢. تعزيز القدرات التقنية لتخطيط المدن وإدارتها
٣٦	١٣. التحديات والدروس المستفادة
٣٧	١٤. التحديات والقضايا المستقبلية
٣٨	الفصل الثالث: البيئة والتحضر
٣٩	١٥. التصدي لتغير المناخ
٤٠	١٦. خفض مخاطر الكوارث
٤٢	١٧. خفض مستوى الازدحام المروري
٤٣	١٨. تلوث الهواء
٤٤	١٩. التحديات والدروس المستفادة
٤٤	٢٠. التحديات والقضايا المستقبلية

٤٦	الفصل الرابع: الإدارة الحضرية والتشريعات	◀
٤٧	٢١. تعزيز التشريعات الحضرية	
٤٨	٢٢. تطبيق اللامركزية وتعزيز السلطات المحلية	
٤٩	٢٣. تعزيز المشاركة وحقوق الإنسان في التنمية الحضرية	
٥٠	٢٤. تعزيز السلامة والأمن الحضريين	
٥١	٢٥. تعزيز الشمول الاجتماعي والمساواة	
٥٤	٢٦. التحديات والدروس المستفادة	
٥٤	٢٧. التحديات والقضايا المستقبلية	
٥٦	الفصل الخامس: الاقتصاد الحضري	◀
٥٧	٢٨. تحسين التمويل البلدي - المحلي	
٥٧	٢٩. تعزيز وتحسين الوصول إلى تمويل السكن	
٥٨	٣٠. دعم التنمية الاقتصادية المحلية	
٦٠	٣١. إيجاد فرص عمل لائقة وسبل كريمة لكسب العيش	
٦١	٣٢. إدراج الاقتصاد الحضري ضمن السياسات الإنمائية الحضرية	
٦٢	٣٣. التحديات والدروس المستفادة	
٦٣	٣٤. التحديات والقضايا المستقبلية	
٦٤	الفصل السادس: الإسكان والخدمات الأساسية	◀
٦٥	٣٥. تحسين أحوال الأحياء الفقيرة ومنع تكوينها	
٦٦	٣٦. تعزيز الوصول إلى المسكن الملائم	
٦٨	٣٧. ضمان الوصول المستدام لمياه الشرب الآمنة	
٧٩	٣٨. ضمان استدامة الحصول على خدمات الصرف الصحي الأساسية	
٧١	٣٩. تعزيز الحصول على الطاقة المنزلية النظيفة	
٧٢	٤٠. تعزيز الوصول إلى وسائل النقل المستدامة	
٧٣	٤١. التحديات والدروس المستفادة	
٧٣	٤٢. التحديات والقضايا المستقبلية	
٧٦	الفصل السابع: المؤشرات الحضرية	◀
٨١	المراجع	◀

تـهـيـد



منذ صدور إعلان إسطنبول عام ١٩٩٦، أخذت حكومة مملكة البحرين على عاتقها تنفيذ أجندته، حيث أحرزت نجاحات عديدة في التعامل مع متطلبات مختلف التحولات التي تترافق مع عمليتي التحضر والحضرية بتبنيها مفهوم المدن المستدامة اجتماعياً وبيئياً. وفي إطار المبادئ التي تضمنها إعلان إسطنبول شهدت مملكة البحرين خلال الألفية الجديدة تطوراً ملحوظاً في سعيها نحو تحقيق نهضة شاملة، وخاصة بعد الإجماع على ميثاق العمل الوطني وإعلان حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى، البحرين مملكةً دستوريةً يشارك شعبها في صناعة القرار وصياغة التشريعات والرقابة على أداء الحكومة من خلال غرفتي المجلس الوطني، النواب والشورى. وقد شهدت البحرين نهضةً سياسيةً وقانونيةً كبيرةً نتيجة تفعيل الأسس والمبادئ الواردة بالميثاق والتي توجت بإصدار الدستور المعدل سنة ٢٠٠٢، التي واصلت مملكة البحرين به تعزيز البنى القانونية والتشريعية بما يدعم القواعد المنظمة لكافة مناحي الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية. وبناء على ذلك قامت المملكة بتطوير منظومة أجهزة الدولة وإعادة هيكلة وزاراتها ومؤسساتها بما يواكب التوجهات الجديدة واضعةً التنمية العمرانية المستدامة ضمن أولوياتها. ولقد أكدت رؤية مملكة البحرين الاقتصادية ٢٠٣٠ التي تم تدشينها عام ٢٠٠٨ على أسس الإصلاح والتطوير والسعي لبناء مجتمع مزدهر وعادل، وفق مبادئ الاستدامة والتنافسية والعدالة لضمان تحقيق الارتقاء الحقيقي بالمستوى المعيشي للمواطنين. وتقوم الحكومة وبالشراكة مع كل من السلطة التشريعية والقطاع الخاص ومؤسسات المجتمع المدني، بوضع الخطط الاستراتيجية المفصلة والخطط التنفيذية الكفيلة بتحويل هذه الطموحات إلى واقع تتحقق فيه تطلعات القيادة والمجتمع البحريني. وقد حازت مملكة البحرين السابق في تقديم الخدمات العامة حيث تم منحها عدد من الجوائز الدولية التي كان منها جائزة الأمم المتحدة للخدمة العامة للأعوام ٢٠١٢، ٢٠١٣ و ٢٠١٤ م. كما تم تكريم مملكة البحرين من الأمم المتحدة كواحدة من أفضل ٢٠ دولة عالمياً في تقدمها المتميز.

وتجسيداُ للإلتزام مملكة البحرين ببلورة أهداف إعلان إسطنبول وتوثيق التقدم الذي أحرزته في مجالات التنمية الحضرية المستدامة خلال العقدين الماضيين إلى جانب التحديات والدروس المستفادة، فإنه يسر حكومة مملكة البحرين عرض هذا التقرير، لتقدمه في مؤتمر الأمم المتحدة للإسكان والتنمية الحضرية (الموئل ٣ - HABITAT III) الذي سيعقد في كيتو بالإكوادور عام ٢٠١٦ استكمالاً لمخرجات مؤتمر الأمم المتحدة للإسكان والتنمية الحضرية الأول (الموئل ١ - HABITAT I) الذي كان قد عُقد في فانكوفر عام ١٩٧٦، و المؤتمر الثاني (الموئل ٢ - HABITAT II) في إسطنبول عام ١٩٩٦. ولقد روعي في إعداد هذا التقرير مشاركة جميع الجهات الوطنية المعنية وشركاء التنمية، وذلك ضمن الإطار الدولي لمنهجيات تقرير برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثالث)، والذي يتكون من ستة محاور تتضمن ٤٠ مجالاً من مجالات التنمية الحضرية، إضافة إلى محور سابع هو المؤشرات الحضرية.

ويتقدم رئيس اللجنة الوطنية للمعلومات لسعادة السيد محمد بن إبراهيم المطوع وزير شؤون مجلس الوزراء بخالص شكره لكل من ساهم من الجهات والمؤسسات والوزارات والأفراد في إعداد هذا التقرير.

الملخص التنفيذي



بلغ معدل النمو السكاني في الفترة التعدادية الأخيرة (٢٠٠١-٢٠١٠) ٧,٦٪ سنوياً، والمتوقع أن يصل عدد سكان البلاد إلى ٢,٢ مليون نسمة عام ٢٠٣٠. والمجتمع البحريني مجتمع شاب يشكل فئة الشباب فيه (١٥-٣٠ سنة) ٣٠٪ من إجمالي سكانه وقد عملت مملكة البحرين على صياغة المبادرات والبرامج الملائمة لتلبية احتياجاتها الاجتماعية والثقافية والاقتصادية إدراكاً لما تشكله هذه الفئة من ثروة بشرية تشكل مقوماً محورياً للدفع قدماً بمسارات التنمية المستدامة، مما يمنح البحرين ثروة في الموارد البشرية لها دور هام في التنمية المستدامة. ولقد جاءت الاستراتيجية الوطنية للشباب لتركز على احتياجات الشباب وحقه في المشاركة في الحياة العامة ودوره في بناء مجتمع الغد، وذلك من خلال عدد من المبادرات في مجالات العمل السياسي والتمكين الاقتصادي.

وقد أولت مملكة البحرين اهتماماً جاداً بموقع المرأة في المجتمع وتقديراً لعطائها وامكانياتها مما يتجسد بأقوى صورته في تأسيس المجلس الأعلى للمرأة في عام ٢٠٠١ للنهوض بالمرأة البحرينية وتمكينها اجتماعياً واقتصادياً وسياسياً.

وعلى صعيد تعزيز الشمول الاجتماعي والمساواة أيضاً، فقد أولت الحكومة اهتماماً خاصاً بتأهيل الأشخاص ذوي الإعاقة وتوظيفهم في القطاعين الحكومي والخاص وفق خطط وبرامج واضحة تبعا لاحتياجات سوق العمل. وفي المقام ذاته تأسست المؤسسة الخيرية الملكية عام ٢٠٠٥ للاهتمام بالعمل الخيري والإنساني هادفة إلى تحقيق منظومة للرعاية الشاملة للأيتام والأرامل سعياً لتحقيق مبادئ المساواة مع فئات المجتمع الأخرى.

ونتيجة لارتفاع العمر المتوقع عند الميلاد فقد ارتفعت نسبة المسنين في الهرم السكاني البحريني، مما حتم على الحكومة تقديم الدعم وتعزيز المشاركة المجتمعية في رعاية المسنين.

وعلى مستوى التخطيط العمراني، فقد وضعت المملكة مخططاً هيكلياً استراتيجياً، على أساس رؤية البحرين ٢٠٣٠، مستنداً إلى مبادئ التخطيط والإدارة المستدامين بما يعزز من ترابط المساحات الخضراء، وتعدد أشكال أنظمة النقل، وتنوع استخدامات المشاريع لإقامة مجتمعات عمرانية مستدامة. وفي إطار هذا المخطط نال الاستثمار في الطرق وما يتصل بها من مشاريع البنى التحتية الأساسية اهتماماً كبيراً بوضع خطط توسعية لشبكة النقل والمواصلات لاستيعاب الحركة المتزايدة للمرور عليها.

وفي مجال البيئة والتحضر وفي سبيل التصدي لتغير المناخ، فقد أطلق مجلس الوزراء في يناير ٢٠١١ مبادرة حكومية لتحقيق الاستخدام الأمثل للثروات الطبيعية والموارد المتاحة، ووضعت سياسات وبرامج تهدف إلى رفع الإنتاجية والجودة، مع توجه واضح حول تنويع مصادر الطاقة بما يتلائم مع سعي مملكة البحرين لخفض انبعاثات الغازات الدفيئة من القطاعات المختلفة بالتوازي مع التوسع في استخدام مصادر الطاقة المتجددة.

وعلى صعيد خفض مستوى الازدحام المروري، قامت البحرين بعدة إجراءات متكاملة اشتملت على التحكم المروري وأنظمة النقل الذكية، وسياسات مرورية واقتصادية وتخطيطية، وتوسعة وتحسين شبكة الطرق، وتطوير وسائل النقل الجماعي السريع والفعال، وقد حققت البحرين المركز الأول في جائزة اتحاد المهندسين العرب لأفضل مشروع وطني في مجالات النقل للعام ٢٠١٦، وذلك نظير مشروعها المتميز في تطوير شبكة حافلات النقل الجماعي الذي حقق نقلة نوعية في مجال المواصلات العامة في مملكة البحرين. وعلى صعيد متصل ومع إصدار قانون جديد للمرور، انخفض معدل المخالفات منذ بداية تطبيقه.

وفيما يتعلق بإدارة التشريعات الحضرية، فإن للبحرين تاريخ طويل في مجال العمل البلدي يرجع إلى عام ١٩٢٠ حينما وُضع القانون الأساسي لبلدية المنامة، وقد توالى تعديلات قانون البلديات مؤكدةً على لامركزية العمل والاهتمام بالعمل البلدي لتطوير معطيات المشهد الحضري في البلاد. ومع اطلاق المشروع الاصلاحى لجلالة الملك، تم اصدار قانونين للإدارة البلدية، ونظام انتخاب أعضاء المجالس البلدية. وفي خضم هذه التطورات تواصلت التنمية الحضرية في مملكة البحرين معتمدة على استراتيجية شاملة قوامها تشجيع المشاركة العامة في وضع الأهداف وتحقيقها، واحترام وحماية حقوق الإنسان وتحقيق سيادة القانون.

أما على مستوى الاقتصاد الحضري، فقد عملت الحكومة على إيجاد صيغ مبتكرة لتحسين التمويل البلدي المحلي، وتعزيز وتحسين الوصول إلى تمويل السكن الاجتماعي، كما تبنت المملكة عدداً من المبادرات لدعم المؤسسات المتوسطة والصغيرة والمتناهية الصغر لتعزيز الفرص الاقتصادية والتنمية المحلية من خلال عدد من البرامج.

وعلى محور الإسكان والخدمات الأساسية، تتميز البحرين بعدم وجود الأحياء الفقيرة والعشوائيات، وقد جاء ذلك كنتيجة مباشرة لاهتمام حكومة المملكة المستمر بإعادة تأهيل المناطق القديمة، وعدد من المشاريع التي تهدف إلى محاصرة تهالك المنازل مثل مشروع البيوت الآيلة للسقوط، ومشروع تنمية المدن والقرى (صيانة وترميم المساكن)، ومشروع عوازل الأمطار. ولأن السكن ضرورةً أساسيةً بلا بدائل فقد بذلت حكومة المملكة جهوداً كبيرة لتوفير السكن اللائم لذوي الدخل المحدود، استفاد من هذه الجهود أكثر من ٦٥٪ من المواطنين على مدى خمسة عقود زمنية، وذلك من خلال خدمات الإسكان الاجتماعي المتنوعة ما بين وحدات سكنية وقسائم الأراضي السكنية وقروض إسكانية (للبناء والشراء والترميم)، كما بلغ مجموع ما خصص لها من ميزانيات المشاريع ضمن الميزانية العامة للدولة خلال الفترة ٢٠١١-٢٠١٦ ما يربو ٩٠٠ مليون دينار بحريني (حوالي ٢٤٠٠ مليون دولار أمريكي). كما بدأت حكومة المملكة في تنفيذ ٥ مدن إسكانية جديدة مع مطلع عام ٢٠١٢، تنفيذاً للأمر الملكي السامي بتوفير ٤٠,٠٠٠ وحدة سكنية في مختلف محافظات المملكة. في الوقت ذاته قامت الحكومة بإشراك القطاع الخاص في تلبية الاحتياجات الإسكان. وتتواصل الجهود لتغطية الطلب على خدمات الإسكان الاجتماعي.

وأمام ندرة الموارد المائية الطبيعية لم تدخر حكومة المملكة جهداً لتأمين وتوفير مياه جيدة صالحة للشرب تصل إلى كافة المساكن والسكان من خلال ٥ محطات تحلية لمياه البحر مختلفة السعات والتقنيات. كما تتمتع البحرين بشبكة واسعة للصرف الصحي تخدم جميع المناطق، كما يوجد عدد من محطات المعالجة لإعادة استخدام مياه الصرف الصحي في ري الحدائق والمنتزهات والتشجير في الشوارع الرئيسية بشكل أساسي.

وعلى مستوى الحصول على الطاقة المنزلية النظيفة، فقد بلغ عدد محطات إنتاج الطاقة الكهربائية إلى ٥ محطات رئيسية، بالإضافة إلى ما تتيحه عملية الربط مع الشركات الصناعية الكبرى وما تتجه بعض الشركات الخاصة. وتغطي شبكة الكهرباء في المملكة كافة المنشآت، وللإستهلاك المنزلي النصيب الأكبر بين قطاعات الاستهلاك المختلفة. ولقد شهد متوسط نصيب الفرد من الطاقة الكهربائية ارتفاعاً مستمراً على مدى السنوات العشر الأخيرة. ويهدف ترشيد استخدام الطاقة والتشجيع على الاستثمار في الطاقة المتجددة وتطوير سياسات الطاقة فيها لجعلها مستدامة، قامت المملكة باستحداث وحدة

الطاقة المستدامة، وبرامج ترشيد استهلاك المياه والطاقة الكهربائية. كما يتم حالياً تنفيذ مشاريع للطاقة المتجددة، كالطاقة الشمسية وطاقة الرياح، بشكل تجريبي على أن يتم تعميمها والتوسع فيها مستقبلاً.

وفي مجال تعزيز الوصول إلى وسائل النقل المستدامة، فقد تم تحديث شبكة النقل العام بالحصول على أسطول جديد من الحافلات الحديثة وتوسيع نطاق استخدام الشبكة، وذلك بتشغيل ٣٥ طريقاً ومساراً تغطي نحو ٧٧٪ من مساحة المملكة تقريباً، وتصل إلى كل مناطق التركز السكاني. وفي سبيل تخفيف الضغط على طرقات البحرين تعمل الحكومة حالياً على إعادة توزيع المؤسسات الحكومية الخدمية لخارج العاصمة، مع التوسع في إنشاء أفرع لها بمختلف المحافظات، والتوسع في الخدمات الإلكترونية التي توفرها المؤسسات الحكومية والخاصة.

المقدمة



الجغرافيا هي قدر الأمم وركزتها الأساسية في التنمية المستدامة وتطوير مجتمعاتها، ولقد فرضت الظروف الجغرافية لمملكة البحرين معطيات بيئية مثلت تحديات جمة للبلاد في سبيلها نحو التنمية والتطور. فالبحرين بلد صغير الرقعة الجغرافية، واضح المعالم والقسمات، ولا يتمتع بأي تباين جغرافي طبيعي يؤدي إلى تعدد في الموارد الطبيعية، ومن ثم الخيارات الاقتصادية. وتقع البحرين في النطاق المداري الجاف الذي اختصها بمناخ حار جاف، وغطاء نباتي طبيعي فقير، وتربة زراعية صحراوية تقتقر إلى المكون العضوي. وتبعاً لهذه المعطيات الجغرافية، منحها إطارها البيئي القليل من الفرص وفرض عليها الكثير من القيود. وفي سياق هذه الظروف الجغرافية خاضت البحرين رحلتها الحضارية فيما بين المطبوع على أختام دلمون في عالي وتلال سار، والمصنوع من حضارة وعمران ونهضة في المرفأ المالي، لتعرض نموذجاً من التفاعل الإيجابي بين طموح الإنسان وصعوبة البيئة في موضع صغير قليل الإمكانيات.

حينما شرعت البحرين في استراتيجيتها لتوسيع قاعدتها الاقتصادية وتنويع مصادر دخلها في بدايات سبعينيات القرن الماضي، لم تسع إلى نمو اقتصادي مستدام قوامه زيادة الدخل كميّاً فحسب، وإنما هدفت كذلك إلى تحقيق تنمية اجتماعية- اقتصادية شاملة ومستدامة بيئياً، شكل النمو الاقتصادي إحدى عناصرها الأساسية. ولقد كان لهذه الاستراتيجية نتائج متعددة الأثر لامست كافة شرائح المجتمع البحريني، ومن بين هذه النتائج وأهمها وأعمقها تلك المكانية التي وضعت المورد الأرضي المحدود مساحة تحت ضغوط هائلة، باشتداد المنافسة في الطلب عليه بين مختلف خيارات استخدامات الأرض. وفي إطار هذه الاستراتيجية التنموية احتلت القضايا الحضرية أهمية كبرى سعياً إلى الوصول إلى المدينة العصرية (مدينة الغد) التي تتمتع بالكفاءة ويسكنها مجتمع ديناميكي متماسك، ومتكامل ومنتج، لديه القدرة على توفير فرص العمل ذات القيمة المضافة وإنتاج السلع العامة التي يستفيد منها الجميع، وتحقيق كل ذلك بالحفاظ على التوازن بين العوامل والقوى الاقتصادية والسياسية والإيكولوجية والاجتماعية والجنسانية المتنافسة أحياناً والمتصارعة أحياناً أخرى (UN-Habitat 2012: 1). وترتبط التنمية الحضرية المستدامة بالنمو السكاني المتسارع وما يترتب عليه من زيادة في المتطلبات والحاجات، كما تتشعب أبعادها لتشمل كافة جوانب الحياة الاقتصادية والاجتماعية والبيئية، وتهدف استراتيجيتها إلى رفع مستوى معيشة المجتمع ككل وتحسين نوعية الحياة فيه، وذلك باستغلال كافة الموارد والإمكانيات المتاحة في إحداث تحولات في الهياكل العمرانية والبنى الاقتصادية والاجتماعية من أجل إطلاق الطاقات الإنتاجية في المجتمع (خالد العنقري، 1989؛ Lesley et al, 2004؛ نقلاً عن مي المريخي، 2011، ص2).

وتواجه التنمية الحضرية بالبحرين تحديات جمة، لعل أهمها ارتفاع معدلات النمو السكاني وقلة المعروض من الأراضي المناسبة للبناء. فمساحة اليابس البحريني محدودة (774 كم²) يسكنها 1,32 مليون نسمة يتركز معظمهم في الأجزاء الشمالية من البلاد والتي تمثل مركز النشاط الاقتصادي فيها. وعلى مدى العقود الأربعة الماضية تعرضت بنية النظام العمراني لعمليتين متزامنتين، فأما الأولى فهي عملية التحضر التي شهدتها البلاد بتركيز الاستثمار على المدن الرئيسية كأقطاب للنمو Growth poles، فنمت هذه المدن (المنامة والمحرق وغيرها) على حساب القرى والبلدات المحيطة واستوعبتها في نسيجهما العمراني. وأما العملية الأخرى فهي الحضرية التي جاءت كنتيجة مباشرة لسياسات تطوير التجمعات العمرانية الصغيرة (القرى) التي أوصلت -أي السياسات- المؤثرات الحضرية إليها وأدت إلى تغيير نمط وأسلوب الحياة في القرى، فشهدت تحولاً بنوياً ملحوظاً، واتساعاً مكانياً باتجاه مدنها الأم. وعلى إثر هاتين العمليتين تحول المشهد العمراني في كثير من أجزاء البلاد إلى استمرارية

حضرية يصعب فيها أي تمييز بين الـ «حضري» والـ «ريفى» (بسيونى عبد الرحمن، ٢٠١٥: ٣)، حيث تحول ما تبقى من قرى إلى ما أطلق عليه بيير (P. Beyer Beyer, Undated: 1) القرية الحضرية. ولقد اتسمت هذه الاستمرارية الحضرية بتخطيط مدروس، اعتماداً على تصنيف محكم للأراضي تحت الاستخدامات السكنية والاستثمارية والصناعية، بما يحقق أعلى مستويات التطور العمراني والصناعي والتجاري.

ولضيق الرقعة الجغرافية للبلاد، شكلت ندرة الأراضي أحد أهم التحديات الرئيسة للتنمية الحضرية، فاتجهت الدولة نحو البحر لتحويل يابسه الافتراضي إلى واقع جغرافى، تلبيةً لطلب متنام عليها وتوفيراً للمزيد من أراضي البناء. ولقد جاءت هذه العملية إيماناً من الدولة بأن استمرار انخفاض المعروض من أراضي البناء عن الطلب المتزايد سيؤدي إلى مزيد من الاتساع في فجوة الطلب على أراضي البناء مما يترتب عليه تبعاتها الاجتماعية والاقتصادية. من هنا احتلت قضية توسيع مساحة اليابسة على حساب المياه الإقليمية مكاناً بارزاً في المخطط الهيكلي الاستراتيجى الوطنى (٢٠٣٠)، لما لهذه المسطحات المائية من ميزة هامة، وهي حيازة الدولة لها مما ييسر الإجراءات القانونية والإدارية.

وللبحرين تجربة غنية في مواجهة تحدياتها الحضرية على أسس منهجية وعلمية سليمة ومدروسة، حيث كان لها الريادة في التعاون مع برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية في إجراء دراسة تفصيلية عام ٢٠٠٢ بشأن استراتيجية الإسكان والتنمية الحضرية، وتلتها دراستان على محافظتي المحرق والوسطى للمنظور السريع للقطاع الحضري المستدام (RUSPS) في عام ٢٠١٠ (برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، ٢٠١١، ٢٠١١-أ). ولقد قدمت هاتان الدراستان تقييماً سريعاً للمشكلات والاحتياجات والفجوات في بناء القدرات على المستوى الحضري في قطاعات سبع هي: تنمية الاقتصاد المحلى، والمناطق التاريخية والتراثية، والإدارة الحضرية، وقضايا النوع (دور المرأة في المجتمع)، وظروف المأوى والمناطق القديمة، والبيئة الحضرية، والبنية الحضرية الأساسية، لتكشف عن عدد من المشكلات والعديد من فرص التطوير والتنمية، الأمر الذي ساعد متخذي القرار على تخطيط وتنفيذ خطط التطوير والتنمية الحضرية.

ويعرض هذا التقرير ما أحرزته البحرين من تقدم في المحاور الستة الأساسية وما ينطوي تحت كل منها من موضوعات، والتي جاءت بالإطار المنهجي والمرجعي لأجندة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، وهذه المحاور هي: المسائل والقضايا الديموغرافية الحضرية، والأراضي والتخطيط الحضري، والبيئة والتحضر، والإدارة الحضرية والتشريعات، والاقتصاد الحضري، والإسكان والخدمات الأساسية. كما يعرض أيضاً للمشكلات والدروس المستفادة والقضايا المستقبلية.

الفصل الأول

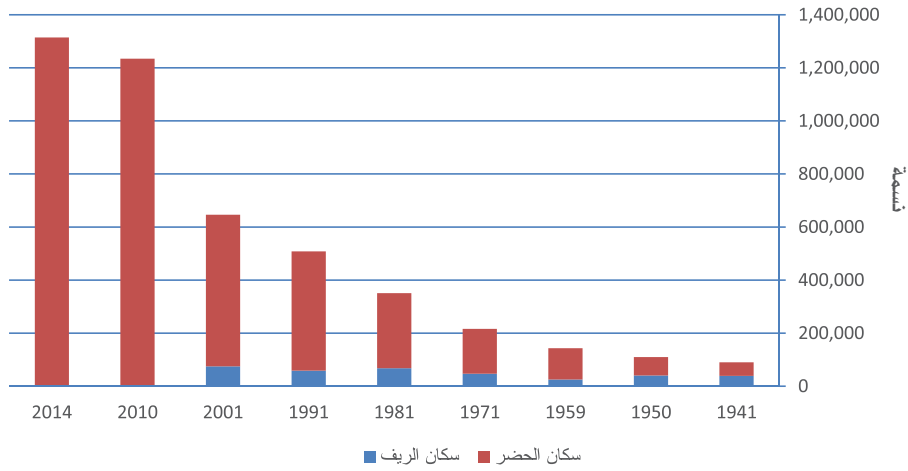
المسائل والقضايا الديموغرافية الحضرية



١. إدارة التحضر السريع:

بلغ عدد سكان مملكة البحرين ما يزيد على ١,٣٢ مليون نسمة في ٢٠١٤، ولقد شهدت المملكة زيادة كبيرة في أعداد سكانها، وبخاصة على مدار العقود الأربعة الأخيرة التي شهدت زيادة بأكثر من ستة أضعاف عدد السكان سنة ١٩٧١. وتعد هذه العقود الأربعة فترة التنمية الاقتصادية والاجتماعية الشاملة التي سخرت خلالها المملكة كل مواردها وجهودها لتطوير المعايير التنموية وتطوير الحياة ونوعيتها على أرضها. فمع سبعينيات القرن الماضي تحولت المملكة تدريجياً إلى دولة يسودها الحضريّة حيث تقلص فيها سكان الريف بشكل كبير، حتى أن تعداد سنة ٢٠٠١ كان الأخير الذي أحصى سكاناً ريفيين في المملكة (الشكل ١). فعلى مدى العقود الأربعة الماضية شهدت البنية العمرانية الحضرية للمملكة اتساعاً كبيراً في رقعتها الجغرافية على إثر عملية التحضر الواسعة التي شهدتها البلاد. فقد جاء نمو المدينتين الرئيسيتين المنامة والمحرق على حساب محيطهما الأخضر مستوعبةً القرى المحيطة بهما في نسيجها العمراني، في الوقت الذي أدت فيه سياسات تطوير التجمعات العمرانية الصغيرة (القرى) إلى تغيير نمط وأسلوب الحياة في هذه القرى، فشهدت تحولاً بنوياً ملحوظاً، واتساعاً مكانياً كبيراً استجابةً لاحتياجات الأعداد المتزايدة لسكانها. ولقد اتسعت الرقعة العمرانية الحضرية في البحرين من مساحة لم تتعد ٦٩ كم^٢ في ١٩٩٨ إلى امتداد شغل ١٠٠ كم^٢ في ٢٠٠٩ (مي المريخي، ٢٠١١: ٦٦).

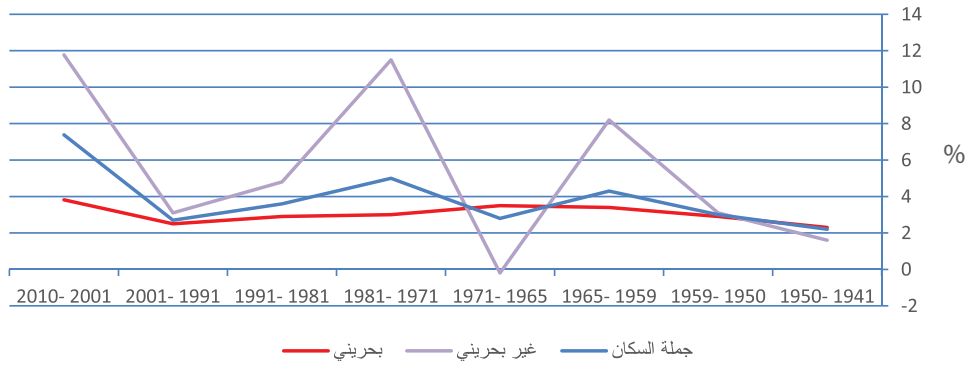
الشكل ١: تطور أعداد السكان وتوزيعهم بين الريف والحضر (١٩٤١-٢٠١٤)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)، مملكة البحرين: التعدادات السكانية، وتقدير ٢٠١٤

ولقد مرت البحرين بمعدلات مرتفعة للنمو السكاني منذ أول تعداد أجرته في سنة ١٩٤١ (الشكل ٢)، غير أن وتيرة التغير في المعدل بدأت في الارتفاع منذ سبعينيات القرن الماضي حتى بلغت ذروتها في الفترة التعدادية الأخيرة (٢٠٠١-٢٠١٠) حيث بلغ معدل النمو ٦,٧٪ سنوياً. وقد بلغ معدل النمو السنوي بين البحرينيين من السكان لنفس الفترة ٣,٨٢٪، مقابل ٧,١١٪ للسكان غير البحرينيين، نتيجةً للحاجة الملحة لاستقدام العمالة الأجنبية استجابةً لمتطلبات التنمية في قطاعات البناء والتشييد والتجارة والصناعة. لقد جاء هذا النمو المرتفع للسكان في أعقاب التوسع الاقتصادي البحريني الذي بدأ منذ منتصف سبعينيات القرن الماضي واستوجب الاستعانة بأعداد كبيرة من العمالة الأجنبية.

الشكل ٢: معدل النمو السنوي للسكان في البحرين (١٩٤١-٢٠١٠)

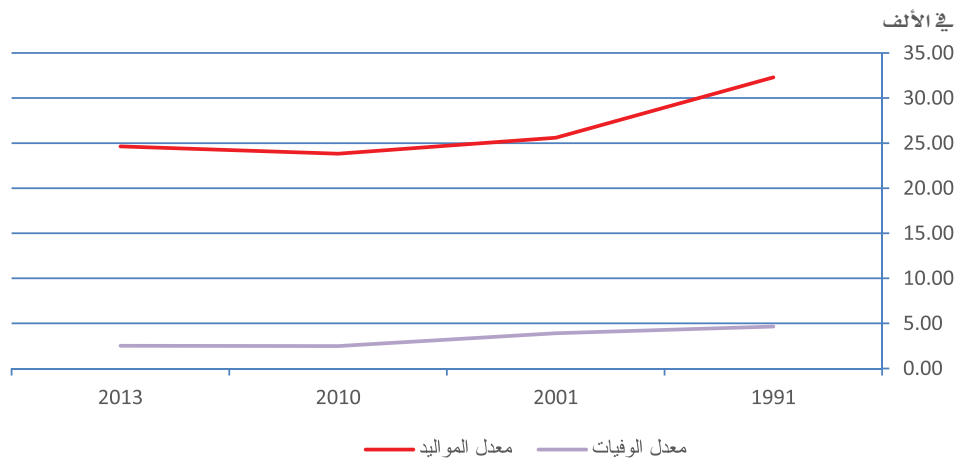


المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)، مملكة البحرين: التعدادات السكانية، وتقدير ٢٠١٤

ونتيجةً للتحسن الكبير الذي طرأ على خدمات الرعاية الطبية فقد انخفض معدل الوفيات بين البحرينيين من السكان انخفاضاً ملحوظاً من ٤,٦٥ في الألف من السكان عام ١٩٩١ إلى أقل من ١,٥ في الألف عام ٢٠١٣، بينما انخفض معدل المواليد من نحو ٣٢,٣ في الألف إلى حوالي ٢٥ في الألف بين السنتين المذكورتين (الشكل ٣). ولقد ترتب على ذلك استمرار الزيادة الطبيعية عند معدل مرتفع تراوح بين ٢,٧٦٪ سنة ١٩٩١، ٢,١٤٪ سنة ٢٠١٣. وفي الوقت ذاته بلغ معدل الخصوبة الكلية ٢,٠، كما ارتفع العمر المتوقع عند الميلاد إلى ٧٥ سنة (أعلى من المتوسط العالمي بسنتين)^١، ثم إلى ٧٧,٥ سنة للفترة ٢٠١٠-٢٠١٥.

وبافتراض استمرار معدل النمو السكاني الحالي بين البحرينيين من السكان، فمن المنتظر أن يتضاعف عددهم في خلال ١٨ سنة فقط. كما تشير التوقعات إلى أن إجمالي عدد سكان البلاد سيصل إلى ٢,٢ مليون نسمة عام ٢٠٣٠ (الشكل ٤).

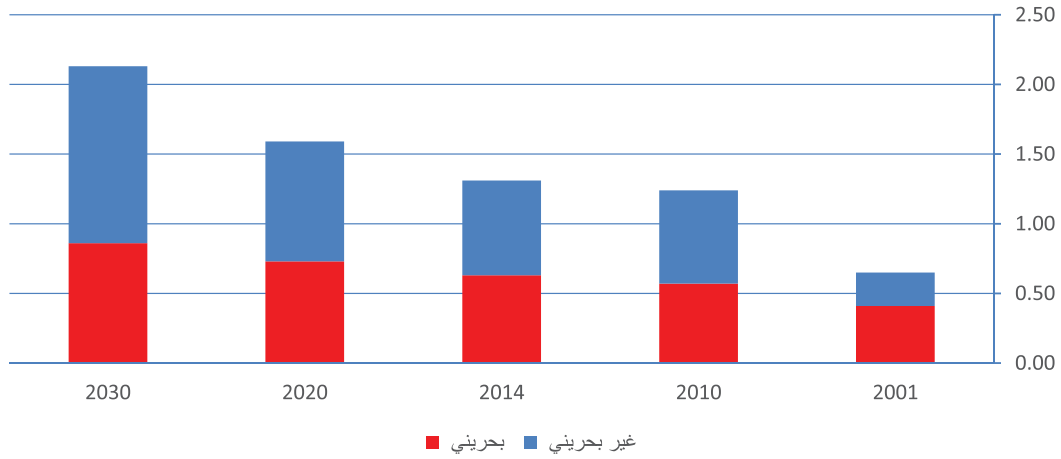
الشكل ٣: المعدل الخام للمواليد والوفيات للبحرينيين (١٩٩١-٢٠١٣)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)، مملكة البحرين: التعدادات السكانية، وتقدير ٢٠١٣.

^١ مصدر البيانات: <http://world-development-indicators.findthedata.org/l/262/Bahrain>

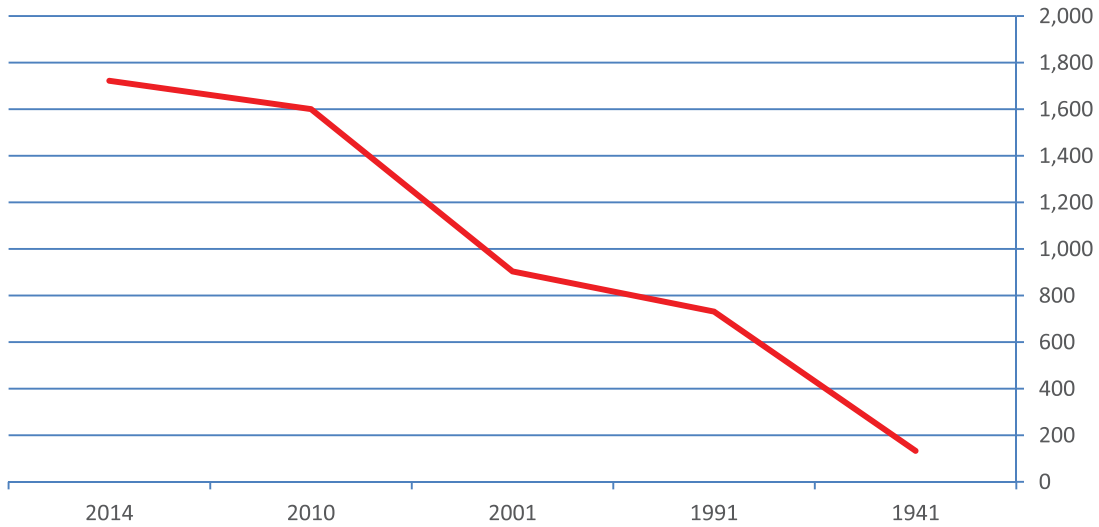
الشكل ٤: أعداد السكان المتوقعة حتى سنة ٢٠٣٠ (مليون نسمة)



المصدر: مجلس التنمية الاقتصادية، وهيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)، مملكة البحرين.

اتسمت الكثافة السكانية العامة بارتفاعها المستمر حتى بلغت ذروتها في سنة ٢٠١٤، لتسجل أكثر من ١,٧٠٠ نسمة/كم^٢ (الشكل ٥)، لتكون البحرين الأعلى كثافةً بين دول مجلس التعاون الخليجي، وواحدة من أعلى الكثافات السكانية العامة في العالم. ولما تركزت معظم الأنشطة الاقتصادية والتنمية.

الشكل ٥: تطور الكثافة السكانية بمملكة البحرين (١٩٤١-٢٠١٤)

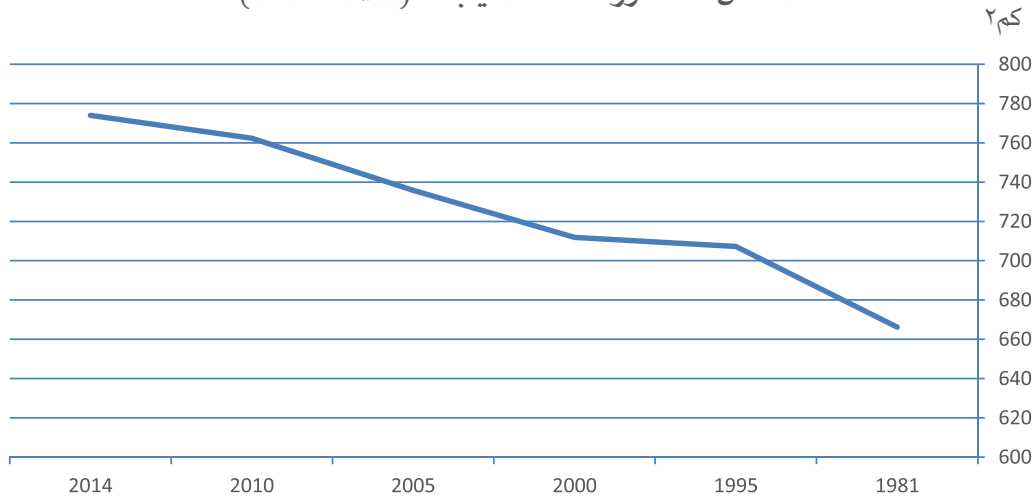


المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)، مملكة البحرين: التعدادات السكانية، وتقدير ٢٠١٤.

ولضيق الرقعة الجغرافية للبلاد تواجه التنمية الحضرية في البحرين تحديات جمة، وبخاصة على ضوء ارتفاع معدلات الزيادة السكانية، حيث تضع محدودية الأراضي في البلاد قيوداً صعباً على فرص التوسع المكاني لاستيعاب كل من الأعداد المتزايدة للسكان في المناطق الحضرية ومشاريع التنمية الاقتصادية. فقد تقلصت مساحة الأراضي المملوكة للدولة، وفي الوقت ذاته بدت المناطق القديمة بقلب المدن التي يمكن تطويرها وإعادة تأهيلها محدودة المساحة ويجب التعامل معها بحذر للحفاظ على طابعها المعماري التقليدي، حيث أن معظم ما بها من مبانٍ يُعد تراثياً. ومن ثم اتجهت محاولات تطوير الأراضي للتنمية الحضرية والاقتصادية والاجتماعية نحو البحر لزيادة مساحة اليابسة على طول

سواحل المملكة الشمالية والشرقية، وقد أسفرت جهود الحكومة في دفن البحر واكتساب مساحات من الأراضي الافتراضية عن زيادة مساحة اليابسة من ٦٦٦ كم^٢ في سنة ١٩٨١ إلى ٧٧٤ كم^٢ سنة ٢٠١٤، أي بزيادة إجمالية قدرها ١١,١٠٠ هكتار تمثل نحو ١٦٪ زيادة في مساحة اليابسة البلاد (الشكل ٦).

الشكل ٦: تطور مساحة اليابسة (١٩٨١ - ٢٠١٤)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)، مملكة البحرين: المجموعة الإحصائية - سنوات مختلفة.

وتشهد هذه الأراضي الجديدة تنفيذ برامج واسعة للإسكان الاجتماعي في مساحة قدرها نحو ١,٤٠٠ هكتار، وبالتزامن يتم الآن تنفيذ مشاريع ضخمة في مساحة تُقدر بحوالي ٨,٤٠٠ هكتار لتطوير البنية التحتية والمرافق العامة وإعدادها للاستخدامات المختلفة، وبخاصة الاستخدامات الاقتصادية، فقد حتمت مواجهة النمو الحضري المتسارع التنسيق بين مختلف الجهات الحكومية المعنية لزيادة فعالية الأداء وضمان توفير كافة الخدمات وتكاملها في المخططات العمرانية الجديدة، لذا تم تشكيل مجموعة من الهيئات واللجان الحكومية على مستويات مختلفة سواء على مستوى أصحاب القرار أو الهياكل الفنية الأخرى لتطبيق عدد من البرامج السكنية، والاجتماعية، والاقتصادية.

٢. إدارة الروابط الريفية الحضرية:

تدرس القضايا المتعلقة بالتنمية وتحدياتها على المستوى الوطني، ولا تميز فيها بين ريف وحضر على كافة المستويات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية. فالتعريفات الديموغرافية تعرف الحضر بالتجمعات العمرانية الذي يبلغ عدد سكانها ٢,٥٠٠ نسمة فأكثر، تخطى أعداد سكان التجمعات العمرانية الواقعة في المناطق الزراعية أو الممارسة لصيد الأسماك في البحرين هذا الرقم التحديدي، فاعتبرت حضراً. صحيح أن المساحات الزراعية قد تقلصت من ٦,٤٠٠ هكتار في سنة ٢٠٠٤ إلى ٢,٧٥٠ هكتار في عام ٢٠١٤، لكن ممارسي حرفتي الزراعة وصيد الأسماك لم يختفوا تماماً من المشهد السكاني رغم تضائل أعدادهم.

وعلى هذه الخلفية ركز مخطط التطوير الاستراتيجي الوطني على تخطيط استخدامات الأراضي للتنمية الاقتصادية في المناطق الحضرية والقروية معاً، وتطوير بنيتها التحتية وخدماتها الاجتماعية،

مع الحفاظ على التراث وحماية البيئة. وفي إطار هذا المخطط تبنت الحكومة برنامجاً واسعاً لـ «تطوير المدن والقرى» يهدف إلى تحسين نوعية الحياة عموماً لضمان التنمية المستدامة بها مع ربط المدن والقرى ببعضها البعض. ومن أهم ملامح هذا البرنامج تطوير ٧٧ قرية بصورة متكاملة على عدد من المراحل شملت خدمات البنية التحتية من ماء وصرف صحي وكهرباء، بالإضافة إلى بناء عدد من الوحدات السكنية في توسعات القرى التي أمكن استملاك الأراضي فيها، وتخصيص مواقع لإنشاء المدارس والمراكز الصحية، والمناطق الترفيهية المختلفة. ويجري حالياً تطوير ٣٤ قرية على النحو المذكور أعلاه، منها أربعة قرى ساحلية تم فيها إنشاء مرافئ للصيد تعزيزاً ودعمًا لاقتصادها.

٣. التعامل مع احتياجات الشباب الحضري:

وضع الاستراتيجية الوطنية للشباب:

المجتمع البحريني مجتمع شاب يشكل الشباب فيه (١٥-٣٠ سنة) ٣٠٪ من إجمالي سكانه، وتعد هذه الفئة على قدر كبير من الأهمية لدورها المحوري في الإسهام في التنمية المستدامة المستمرة وفي التطور الديموغرافي، حيث تمثل الداخلين الجدد إلى سوق العمل، كما تمثل الأساس للنمو السكاني المستقبلي. ومن هذا المنطلق وضعت المملكة بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي استراتيجية وطنية للشباب، ركزت على احتياجاته إيماناً بقدراته الكامنة وحقه في المشاركة في الحياة العامة ودوره في بناء مجتمع الغد. وتنفيذاً لهذه الاستراتيجية، تضمن برنامج عمل الحكومة للفترة ٢٠١٥-٢٠١٨ عدداً من المبادرات التي تصب في صالح هذه الفئة العمرية من السكان.

الدعم الحكومي للشباب:

تقدم الحكومة برامج تدريبية وتعليمية ترمي إلى تشجيع الشباب ودعمهم، وفي الآونة الأخيرة قدمت حاضنات الأعمال التي تدعمها الحكومة العديد من وسائل الدعم والتحفيز والتشجيع للشباب البحريني بمساعدته على تطوير مشاريعه الاقتصادية الخاصة. كما تقدم الحكومة عدداً من البرامج التي تهدف إلى غرس مفهوم الانتماء للوطن، واستيعاب طاقات الشباب، وتنمية واكتشاف مواهبهم، وشغل أوقات فراغهم. وفي هذا الإطار قامت الدولة بتوفير وتطوير البنية التحتية للمنشآت الرياضية من ملاعب ومراكز شباب داخل الأحياء السكنية وفقاً للمواصفات والمعايير العالمية. وقد بلغ عدد المراكز الشبابية والنوادي نحو ٨٨ نادي ومركز يتم من خلالها تقديم ما قد يصل إلى حوالي ٦٠٠ برنامج خلال العام الواحد.

مشاركة الشباب في صنع القرار:

١. أهمية اشراك الشباب في وضع الخطط الاستراتيجية:

- تم اتخاذ العديد من الخطوات والمبادرات في سبيل تعزيز مشاركة الشباب في صنع القرار، كان أهمها تخفيض السن القانوني للانتخاب من ٢١ عاماً إلى ٢٠ عاماً والذي كان له أثره الإيجابي في تعزيز المشاركة في انتخابات ٢٠١٤، حيث بلغ عدد الناخبين الذين باشروا حقوقهم السياسية وشاركوا في العملية الانتخابية لأول مرة إثر بلوغهم هذه السن القانونية ٤٩,٥٥٣ ناخب من أصل ٣٤٩,٧١٣ ناخب (أي بنسبة ١٤٪) يشكلون في مجملهم الكتلة (التصويتية).

٢. المبادرات الشبابية وتشمل:

- تعيين ممثل عن الشباب من مؤسسات المجتمع المدني في عضوية المجلس الأعلى للشباب والرياضة.
- مبادرة الحوار الوطني الشبابي «صوت الشباب»، الذي شارك فيه ما يقارب ٣,٠٠٠ شاب وشابة مثلوا نماذج من مختلف شرائح الشباب في المجتمع البحريني من مختلف محافظات المملكة. وقد تمخض هذا الحوار عن ٥٢ مطلباً شبابياً تم رفعها للجهات المعنية.
- مبادرة «صوتكم مسموع» التي تهدف إلى التواصل والحوار المستمر مع الشباب.

٣. التمكين الاقتصادي للشباب:

تعمل مؤسسات الدولة بشكل متكامل بالتنسيق مع القطاع الخاص والمؤسسات التدريبية على تقديم العديد من البرامج والمشاريع والخدمات التي ساهمت بشكل كبير في تمكين الشباب من خوض مجال ريادة الأعمال وتسهيل دخولهم لسوق العمل، ومن أهمها برنامج «مدينة شباب ٢٠٣٠» الذي انطلق عام ٢٠١٠ بالتعاون بين المؤسسة العامة للشباب والرياضة وصندوق العمل «تمكين»^٢.

٤. تلبية احتياجات كبار السن:

تعد مملكة البحرين من أوائل الدول العربية التي تشكلت فيها لجنة وطنية للمسنين عام ١٩٨٤ ضمت في عضويتها ممثلين من القطاع الحكومي والقطاع الخاص ومنظمات المجتمع المدني. ومع بداية العقد الثاني من الألفية الجديدة تم تدشين الاستراتيجية الوطنية للمسنين (٢٠١٢-٢٠١٦) التي تضمنت خططاً موسعة لتنفيذ العديد من البرامج والأنشطة التي ترمي إلى إزالة الصعوبات التي تواجه كبار السن وتعيق اندماجهم في المجتمع. ولقد جاءت مبادرة الحكومة «مدينة صديقة للمسنين» في هذا الاتجاه، حيث ركزت المبادرة على تخطيط وتنفيذ العديد من الخطوات الاجتماعية، والاقتصادية، والمادية لخلق بيئات صديقة للمسنين تشتمل على تعديلات في البنى التحتية لمراعاة احتياجاتهم.

الدعم الحكومي والمشاركة المجتمعية في رعاية المسنين:

تم تأسيس عدد من دور الرعاية الإيوائية (على مدار اليوم) والنهارية المتخصصة، لتقديم الرعاية الاجتماعية والنفسية والصحية للمسنين. ولقد كانت دار بنك البحرين الوطني أول دار أنشأت سنة ١٩٨٥ لتوفر سكناً لنحو ٤٨ مسناً نصفهم من النساء، أعقبه مركز المحرق للرعاية الاجتماعية الذي أنشأ في سنة ١٩٩٥ لاستيعاب ٦٠ مسناً نصفهم من النساء، ثم توالى إنشاء هذه الدور والمراكز تباعاً. وفي الوقت ذاته عملت المبادرات الحكومية وتلك التي تبناها القطاع الخاص ومنظمات العمل المدني على تقديم خدمة لرعاية المسنين أثناء النهار للمحافظة على إبقائهم ضمن محيطهم المجتمعي الطبيعي وسط أحيائهم السكنية في مختلف محافظات البلاد، فتم تشغيل عدد من الأندية الاجتماعية لتحقيق هذا الهدف، وقد بلغ عددها عشرة أندية ودار وجمعية تقدم خدماتها لنحو ٦٨٥ من المسنين و ٧٨٠ من المسنات.

^٢ تمكين هي مبادرة تأسست في أغسطس 2006 تهدف إلى تطوير القطاع الخاص في البحرين وجعله المحرك الرئيسي للنمو الاقتصادي في المملكة. وتهدف «تمكين» إلى تحقيق هدفين رئيسيين، هما تعزيز عملية تأسيس وتطوير المؤسسات، وتوفير الدعم لتنمية الأفراد والمؤسسات. (المصدر: <http://www.tamkeen.bh/> (ar/about/?p=Vision#.VuVsoH195Mw).

بالإضافة إلى ذلك عملت المملكة على إنشاء نظام «الوحدات المتقلة» لخدمة المسنين في منازلهم بين أسرهم، والقيام بزيارات منزلية لهم لتقديم خدمات الرعاية الصحية والتمريضية، إضافة إلى خدمات العناية الشخصية والإرشاد الأسري. وفوق ذلك وانطلاقاً من مبدأ الارتقاء بالخدمات المقدمة لكبار السن في البحرين تم البدء في مشروع «جودة الحياة لكبار السن»، واستحداث مقياس يعتبر الأول على مستوى العالم في قياس جودة حياة كبار السن. يأخذ هذا المشروع حفظ كرامة كبير السن في المقام الأول بعين الاعتبار، مع تمكينه من مزاولته حياته باستقلالية تامة ودون الحاجة لمساعدة الغير. وفي هذا السياق أُجري مسح ميداني لمسني المملكة للوقوف على مواطن الضعف في جودة الحياة للمسن البحريني، كما تم تصميم باقة من البرامج التي تدعم كل جانب من جوانب مقياس جودة الحياة.

٥. إدراج المسائل الجنسانية (الجندرية) في التنمية الحضرية:

حدد الميثاق الوطني والدستور منطلقات العمل نحو تأكيد دور المرأة في كافة مناحي الحياة، ومن ثم في التنمية الحضرية. فقد أكدت المادة (٥) الفقرة (ب) من الدستور على كفاءة الدولة للتوفيق بين واجبات المرأة نحو الأسرة وعملها في المجتمع، ومساواتها بالرجال في كافة ميادين الحياة السياسية والاجتماعية والثقافية والاقتصادية، دون اخلال بأحكام الشريعة الإسلامية. كما أكدت المادة (١) الفقرة (هـ) من الدستور على أن: «للمواطنين، رجالاً ونساءً، حق المشاركة في الشؤون العامة، والتمتع بالحقوق السياسية، بما فيها حق الانتخاب والترشيح....». وقد شكلت هذه المبادئ الأساس لوضع الآليات الداعمة لمشاركة المرأة في مسار التنمية وتفعيلها.

تأسس المجلس الأعلى للمرأة في عام ٢٠٠١ ليكون جهة الاختصاص في إبداء الرأي في الأمور المرتبطة بالمرأة بصفة مباشرة أو غير مباشرة. وبالتعاون والشراكة مع جميع المؤسسات الرسمية ومؤسسات المجتمع المدني المعنية بشؤون المرأة، وضع المجلس الاستراتيجية الوطنية للنهوض بالمرأة البحرينية في عام ٢٠٠٥، وشرع في تنفيذ خطة وطنية طموحة لنهوض المرأة البحرينية للفترة (٢٠٠٧-٢٠١٢)، كما أطلق خطته الوطنية الثانية للنهوض بالمرأة البحرينية (٢٠١٣-٢٠٢٢) والتي تتضمن خمسة جوانب، هي: الاستقرار الأسري في إطار الترابط العائلي، وتمكين المرأة من متطلبات القدرة على المساهمة التنافسية في مسار التنمية بما يضمن تكافؤ الفرص، وإدماج احتياجات المرأة في التنمية بما يحقق لها فرص التميز في الأداء والارتقاء بخياراتها نحو جودة حياتها، والتعلم مدى الحياة من خلال التكامل مع الشركاء والحلفاء في العمل المؤسسي، ليكون المجلس الأعلى للمرأة بيت الخبرة الوطني المختص بشؤون المرأة.

وقد أخذت المملكة على عاتقها التزاماً دولياً بشأن ضمان حقوق المرأة البحرينية من خلال تصديقها على العديد من الاتفاقيات والعهد الدولية وتقديم التقارير الدولية الخاصة بوضع المرأة، كالتقرير الدوري بشأن اتفاقية القضاء على كافة أشكال التمييز ضد المرأة (السيداو) وتقرير منهاج عمل بيجين وتقرير الأهداف الانمائية للألفية وتقرير التنمية البشرية.

تمكين المرأة اجتماعياً:

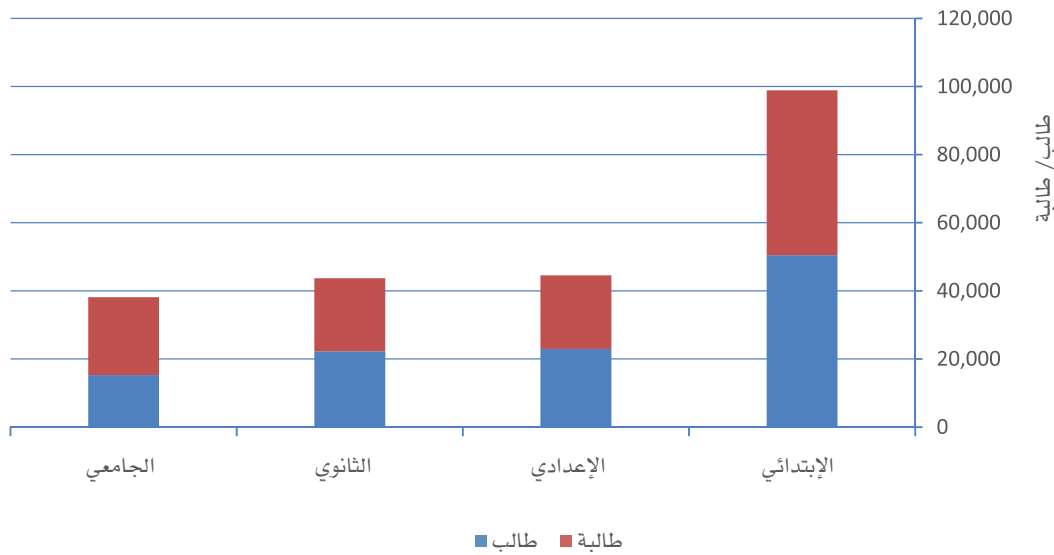
يُعد تعليم المرأة حجر الزاوية والركن الأساس في تمكينها اجتماعياً واقتصادياً وسياسياً، وقد حققت البحرين السبق في التعليم النظامي للمرأة حينما أدخلته عام ١٩٢٩، ومنحت أولى نساءها فرصة التعليم والدراسة في خارج البلاد عام ١٩٣٧، وأسست أولى مدارسها الثانوية للفتيات عام ١٩٥٠. ومنذ ذلك

الحين ارتفعت أعداد المتعلّقات بشكل متواصل وبنسب تقارب نسب الرجال، وأحياناً تفوقها كما هي الحال في التعليم العالي (الشكل ٧).

وقد انعكس تفوق عدد الفتيات على عدد الفتيان في التعليم الجامعي على ارتفاع نسبتهم في إجمالي عدد خريجي مؤسسات التعليم العالي الحكومية والخاصة عام ٢٠١٢-٢٠١٣ لتبلغ ٦٠٪. وفي الوقت ذاته استحوذت الفتيات سنوياً على نحو ٧٠٪ من إجمالي عدد المنح والبعثات الدراسية لوزارة التربية والتعليم طوال الفترة من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٣.

وفي ظل هذا التطور التعليمي للمرأة وعلى ضوء التحسن الهائل في الظروف الصحية للمجتمع البحريني ككل ارتفع مستوى جودة الحياة للمرأة البحرينية ارتفاعاً ملموساً، حيث انخفض معدل وفيات الأطفال دون الخامسة من العمر من ٩,٦ إلى ٨,٢ طفلة لكل ١,٠٠٠ امرأة بين سنتي ٢٠١٠، ٢٠١٣، كما ارتفعت نسبة الولادات التي تتم بإشراف طبي من ٩٩,٥٪ إلى ٩٩,٨٪ بين عامي ٢٠٠٩، ٢٠١٣، وانخفض عدد المصابات بالأمراض المزمنة من ١٨,٩٣٥ عام ٢٠١٠ إلى ٨,٤٨٩ عام ٢٠١٤.

الشكل ٧: التوزيع العددي للطلاب في مراحل التعليم المختلفة (٢٠١٢-٢٠١٣)*



المصدر: وزارة التربية والتعليم، نقلاً عن: المجلس الأعلى للمرأة (٢٠١٥-أ)، ص ١٥.
* بيانات التعليم الجامعي خاصة بالعام الجامعي ٢٠١٣-٢٠١٤.

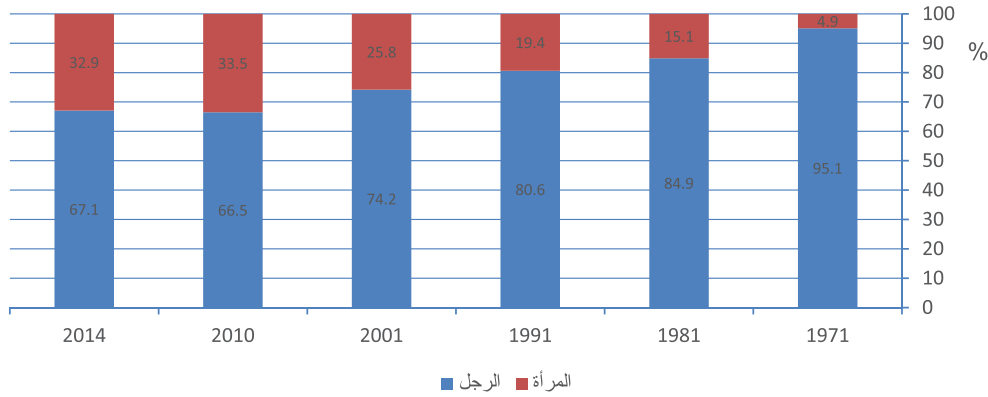
تمكين المرأة اقتصادياً:

أسهم ارتفاع المستويات التعليمية للمرأة في تمكينها اقتصادياً وزيادة مشاركتها في النشاط الاقتصادي، حيث ارتفعت مساهمتها في العمالة البحرينية من ٩,٤٪ سنة ١٩٧١ إلى ٣٣٪ عام ٢٠١٤ (الشكل ٨). وقد انعكس ارتفاع مساهمة المرأة في القوى العاملة على مشاركتها في مختلف الوظائف في القطاع العام حيث بلغت ٥١٪ (الشكل ٩)، فبالإضافة إلى أنها شكلت الغالبية العظمى في الوظائف العمومية والتعليمية، فقد ارتفع عدد القضاة من النساء ومن في حكمهن بشكل تدريجي حتى وصل إلى ٢٢ قاضية في سنة ٢٠١٤، كما بلغ عدد العاملات في السلك الدبلوماسي ٦٢ دبلوماسية، واستحوذت المرأة على نحو نصف عدد الوظائف التنفيذي، كما حازت المرأة على ٥٧٪ من إجمالي الوظائف التخصصية.

إضافة إلى ذلك تشغل ٣ سيدات حالياً منصب وزير ومن في حكمه، كما تتبوأ سيدةً ولأول مرة منصب مدير تنفيذي في واحدة من كبريات الشركات العاملة في البحرين والمنطقة. وفي مجال ريادة الأعمال، فقد ارتفع عدد النساء المالكات للسجلات التجارية الفردية من نحو ١٩,٥٠٠ في سنة ٢٠١٠ (٣٩٪ من إجمالي السجلات التجارية) إلى نحو ٢٣,٨٠٠ عام ٢٠١٤ (٤١٪ من إجمالي السجلات التجارية).

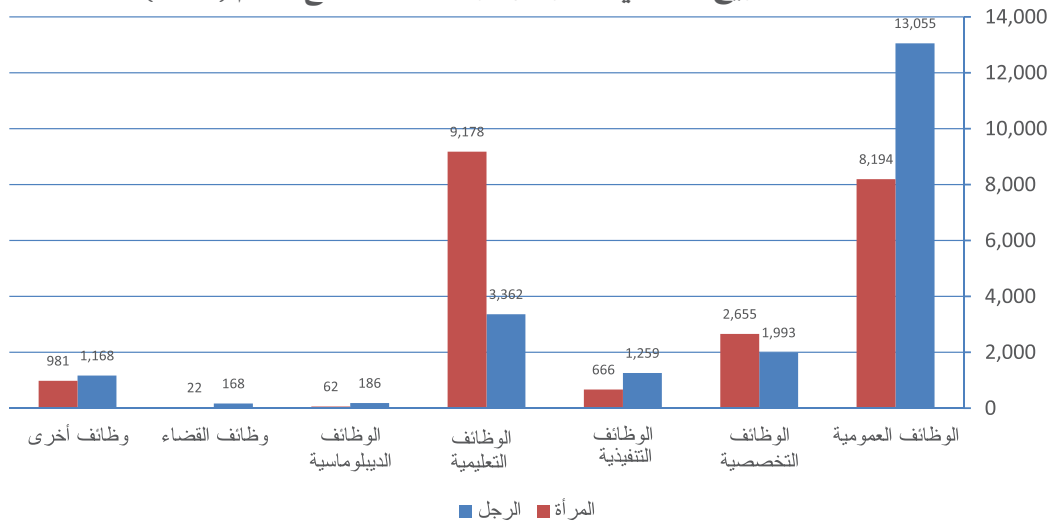
يحرص المجلس الاعلى للمرأة على تمكين المرأة اقتصادياً، ودعم النشاط التجاري للمرأة بمختلف أحجامه ومراحلها، وتم ذلك عبر عدة برامج ومشاريع من أهمها تدشين محطة صاحبة السمو الملكي الاميرة سبيكة بنت ابراهيم ال خليفة المالية لدعم النشاط التجاري للمرأة عام ٢٠١٠ بقيمة ٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني (حوالي ٥,٣ مليون دولار أمريكي) بهدف دعم المشاريع متناهية الصغر وذلك بالتعاون مع كل من بنك الإبداع^٣ وصندوق العمل «تمكين». كما تم مؤخراً تدشين المحطة الثانية لتنمية المرأة البحرينية للنشاط التجاري (ريادات) بقيمة ٣٧,٧٠٠,٠٠٠ دينار بحريني (١٠٠ مليون دولار أمريكي)، بهدف دعم المشاريع الصغيرة والمتوسطة وذلك بالتعاون مع بنك البحرين للتنمية وصندوق العمل «تمكين»

الشكل ٨: التركيب النسبي للقوى العاملة البحرينية (١٥ سنة فأكثر) (١٩٧١ - ٢٠١٤)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

الشكل ٩: التوزيع العددي للمرأة والرجل في القطاع العام (٢٠١٤)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

^٣ تأسس بنك الإبداع في 2009 لمساعدة ذوي الدخل المحدود، للانخراط في مشاريع مختلفة جديدة ومبتكرة، وتوسعة الطبقة الوسطى التي تضمن تنمية وطنية مستدامة. ويقوم البنك بذلك عن طريق دعم مشاريع التمويل الأصغر لتمكين وتتمية مهارات الفئات الأقل حظاً، وخصوصاً النساء. (المصدر: http://www.ebdaabank.com/pages.php?page_id=1)

تمكين المرأة سياسياً:

كانت البحرين من أوائل دول المنطقة التي منحت المرأة حق الانتخاب والترشح، وقد كان لمشاركة المرأة دور كبير في اللجنة الوطنية العليا لإعداد مشروع الميثاق الوطني عام ٢٠٠٠، حيث ضمت هذه اللجنة ٦ سيدات، وعند التصويت على الميثاق في فبراير ٢٠٠١ بلغت نسبة تصويت النساء ٤٩٪ من إجمالي المشاركين في التصويت، مما يعكس التفاعل الإيجابي للمرأة مع تشكل ملامح المرحلة الجديدة التي خطتها التنمية السياسية بالمملكة. وقد تأكد حرص المرأة على دورها والاهتمام الرسمي بتشجيعه في عدد من الأمثلة منها ارتفاع نسبة المترشحات لمجلس النواب من ٤٪ من إجمالي المترشحين عام ٢٠٠٢ إلى ٨٪ في الانتخابات النيابية عام ٢٠١٤. في الوقت ذاته ارتفع عدد عضوات مجلس النواب من عضوة واحدة في سنة ٢٠٠٦ إلى ٣ عضوات في ٢٠١٤ (شكلت ٨٪ من إجمالي أعضاء مجلس النواب)، كما وصل عدد عضوات مجلس الشورى في العام ٢٠١٤ إلى ٩ عضوات (٢٢,٥٪ من إجمالي أعضاء المجلس). وعلى نفس المستوى سار تمثيل المرأة في المجالس البلدية، حيث ارتفع عدد عضوات المجلس البلدي وأمانة العاصمة من عضوة واحدة في سنة ٢٠١٠ إلى ٨ عضوات في ٢٠١٥ (٢٠٪ من إجمالي الأعضاء).

٦. التحديات والدروس المستفادة:

١- شكل معدل النمو السكاني المرتفع (٧,٥٪ سنوياً) واحداً من أهم التحديات التي تواجهها المملكة، حيث يضاعف هذا المعدل سكان البلاد خلال أقل من ٢٠ عاماً، ويجب الاستعداد لمواجهة الطلب المتضاعف على الخدمات والبنية التحتية والإسكان. وأمام هذا التحدي اتخذت الدولة عدداً من التدابير الرامية للتعامل مع معطيات النمو السكاني.

٢- اتخذت المملكة عدداً من الخطوات للارتقاء بنظم استخدامات الأراضي واشترطات التعمير، ومكافحة تغير المناخ، وتعزيز وسائل النقل العام والطاقة المتجددة، وتوفير فرص العمل اللائق، والخدمات الاجتماعية الأساسية، لكن عدم توافر الأراضي حول القرى المدنية كان قيوداً على التوسع العمراني وتنفيذ خطط التنمية الشاملة. ولقد بدا جلياً أن التحديات الناشئة عن التوسع الحضري السريع لا يمكن مجابتهها بشكل فعال بالوسائل التقليدية لتنظيم استخدامات الأراضي، ومن ثم يجري حالياً إطلاق مبادرة شاملة لتطوير معايير توافر الأراضي لأغراض التنمية، وخلق وتعزيز المؤسسات المعنية بإدارة الأراضي. ومع ذلك استطاع مخطط التطوير الاستراتيجي الوطني NPDS في مملكة البحرين ان يقدم مساحات إضافية تقدر بحوالي ٨١ مليون متر مربع من الأراضي الجديدة (من البحر واليابسة) لزيادة الرقعة الحضرية لاستيعاب التنمية الحضرية والزيادات السكانية الى عام ٢٠٣٠.

٣- اكتسبت القضايا البيئية المصاحبة لعمليات الدفان أهمية خاصة، حيث اعتمدت إجراءات إدارة الأراضي في البحرين سياسيات الحفاظ على الموئل وحمائته وتجديده وإحيائه ما أمكن. وقد صُممت استراتيجية البحرين استصلاح الأراضي من البحر بطريقة تقلل من الآثار البيئية المحتملة لعملية الاستصلاح. فيما شددت الاستراتيجية الوطنية للبيئة (NES) المقررة عام ٢٠٠٦ على اعتماد مبادئ الإدارة البيئية المتكاملة للمناطق الساحلية^٤ وتطبيق الإجراءات الاحترازية والتخفيفية اللازمة عند تنفيذ المشاريع بهدف حماية البيئة البحرية ونظمها الحيوية ومستخداميها من التلوث والاستنزاف الجائر.

٤- على صعيد الروابط الريفية الحضرية فقد عملت الحكومة على إنشاء الطرق الجديدة ومدّها وتوسعة القائم منها لتعزيز الروابط بين القرى التقليدية والمجمعات الحضرية الكبرى في كل من المنامة والمحرق، ومع ذلك تظل محدودية الأراضي القابلة للتخطيط في محيط القرى عائقاً كبيراً، وتظل زيادة الطلب على المرافق والخدمات في ظل محدودية الموارد عبئاً ثقيلاً.

٥- على مستوى التعامل مع الاحتياجات الحضرية للشباب، فلا بد من تفعيل دور القطاع الخاص في التعاون مع الأندية والمراكز الشبابية لتقديم البرامج والخدمات لقطاع الشباب، من خلال رصد واكتشاف المواهب الواعدة في مختلف المجالات واحتضانها بتقديم برامج متكاملة لرعايتها وصقلها، مع التحديث المستمر لمنهجية إدارة المراكز الشبابية لضمان جعلها الوجهة الأولى للشباب. وفي الوقت ذاته لا مناص من تعزيز البنية التحتية الرياضية من خلال التطوير النوعي في عمليات بناء وتشبيد المنشآت الرياضية الجديدة وتطوير القائم منها، مع تكثيف فرص التدريب والتأهيل وإعادة التأهيل المهني للشباب، بما يعزز فرصهم في التوظيف، مع منحهم الأولوية في السياسات الوطنية للعمل.

٦- في مجال تلبية احتياجات المسنين فإن العمل على زيادة مراكز ودور وأندية رعاية المسنين النهارية لا بد أن يكون من خلال تفعيل الشراكة المجتمعية. وتعد ضرورة تطوير الخدمات الطبية المقدمة للمسنين أحد أهم الدروس المستفادة، حيث بدأ واضحاً أن توفير المتخصصين في طب الشيخوخة والطب النفسي للمسنين وإنشاء وحدات خاصة لرعاية كبار السن في المراكز والمستشفيات، كلها ضرورات ملحة للمرحلة القادمة.

٧- على الرغم مما حققته المرأة في مجال التعليم على مدى العقود الماضية لاتزال مشاركتها في القوى العاملة دون مستوى الطموح. لذا لا بد من تكثيف البرامج الهادفة إلى تمكين المرأة من الحصول على الفرص المتكافئة في كافة مجالات الحياة، وتعزيز مكانتها ومساهمتها في عملية التنمية، فزيادة أعداد الملتحقات من النساء بالتعليم العالي تعني أنهن سوف يضطلعن بدور أكثر أهمية في المجتمع، لذا وجب الاستعداد للإيفاء بحاجتهن في التوظيف وتعزيز قدراتهن التنافسية مهنيًا.

٧. التحديات والقضايا المستقبلية:

١- في ضوء الاعتماد على الإيرادات النفطية كمصدر أساسي للدخل، وفي ظل تقلبات أسعار النفط العالمية، فإن نقص الموارد يشكل عائقاً أمام توفير الاستثمارات اللازمة لاستيعاب النمو السكاني. ولما كان تيار الهجرة الوافدة للعمل يمثل العامل الأهم في ارتفاع معدل النمو السكاني فإن التحكم فيه يشكل أحد أهم التحديات المستقبلية.

٤ في عام ١٩٩٥ اعتمدت البحرين نظاماً متطوراً لنظم المعلومات الجغرافية للمراقبة والتقييم، وتشمل التدابير البيئية الحالية إجراءات ثلاثة رئيسة هي: أ- إجراء الدراسات والبحوث البيئية لتحديد أقل البيئات البحرية قيمة كمواقع محتملة للاستصلاح. ب- نقل الكائنات والعضويات إلى موقع آخر بديل آمن. ج- إعادة تأهيل البيئة الساحلية للموقع الجديد المستلح بزراعة شتلات من النباتات البحرية لتخفيف الأثر الناتج عن إزالة العضويات الأصلية.

٢- واجهت البحرين مشكلة نقص الأراضي للتنمية الحضرية باستصلاح البحر فالمساحات البحرية المتاحة للاستصلاح آخذة في التناقص، حيث يقتطع كل مشروع جديد من رصيد المياه الإقليمية للبلاد التي تُقدر مساحتها الآن بنحو ٧,٥٠٠ كم^٢.

٣- بلغت نسبة الوافدين من السكان ٥٢٪ عام ٢٠١٤، ويُعد تدفقهم العامل الرئيس وراء ارتفاع معدل النمو السكاني حيث بلغ معد نموهم ١١,٦٪ سنوياً أثناء الفترة التعدادية الأخيرة، من ثم يشكل التحكم في تيار الهجرة الوافدة مع ضبط الزيادة الطبيعية بين البحرينيين من السكان أحد أهم التحديات المستقبلية. في الوقت ذاته سيؤدي ازدياد نسبة البالغين من السكان (١٨ سنة فأكثر) إلى نمو كبير في القوى العاملة البحرينية، وفي ضوء زيادة معدلات مشاركة المرأة في سوق العمل سيشكل رفع وتيرة توفير الوظائف تحدياً مستقبلياً آخر بالأهمية ذاتها. وفي الوقت ذاته فإن ارتفاع نسبة كبار السن من السكان (١,٤٪) سيستلزم تطوير برامج نوعية جديدة لخدمات الرعاية والصحة للمسن لمجابهة هذا التحدي. وفي هذا المقام تشكل الاستفادة من كفاءة المتقاعدين من المسنين وخبراتهم واحداً من التحديات الهامة التي يجب العمل في اتجاهها سعياً لإشراكهم في التنمية الشاملة بالبلاد.

٤- مازالت الفجوة بين مخرجات التعليم وحاجات ومتطلبات سوق العمل تشكل هاجساً مستقبلياً، يمكن مجابهته بزيادة الاستثمار في التعليم النوعي الذي يضمن الوفاء بحاجات سوق العمل، مما سيؤدي بدوره إلى تقليل الاعتماد على العمالة الوافدة، ومن ثم يساهم في ضبط النمو السكاني. وفي الإطار ذاته يأتي تطوير البرامج الإعلامية وبرامج التوعية الهادفة لنشر ثقافة السلم والحوار والتفاعل مع الآخر، وتعزيز قيم المواطنة والعمل المنتج بين الشباب عاملاً هاماً للاستفادة من طاقاته وقدراته وتوجيهها توجيهاً سليماً.

٥- لا بد من تقييم ومراجعة النموذج الوطني لإدماج احتياجات المرأة في التنمية، ووضع احتياجاتها ضمن أولويات التخطيط الاستراتيجي على المستوى الوطني بما يضمن صياغة السياسات والبرامج الوطنية الداعمة لنهوض المرأة واعتماد الموازنة المستجيبة لاحتياجات المرأة ونشر الوعي في المجال.

الفصل الثاني الأراضي والتخطيط الحضري



٨. ضمان التخطيط والتصميم الحضريين المستدامين:

بدأ التخطيط العمراني في مملكة البحرين بإنشاء وحدة التخطيط الطبيعي سنة ١٩٦٨، التي أنيط بها وضع المخططات الأساسية (Master Plan) لمدن المنامة والمحرق والرفاع وعالي. وبموجب هذه المخططات تم تنظيم العمران في تلك المدن، وقد شمل هذا التنظيم إصدار مخططات مختلفة للمناطق الصناعية والتجارية والاستثمارية، إلى جانب إصدار التشريعات والقوانين المنظمة لعملية التطوير العمراني. ومع تعدد المخططات الأساسية والتفصيلية لمختلف مناطق البحرين أدمجت هذه المخططات الجزئية في إطار شامل من خلال المخططات الوطنية والاستراتيجية. وفي العام ١٩٨٨ تم بالتعاون مع الأمم المتحدة وعدد من الخبراء العالميين إجراء أول دراسة تخطيطية استراتيجية متكاملة لاستعمالات الأراضي على المستوى الوطني.

وقد استند كل من المخطط الهيكلي الاستراتيجي الذي اعتمده حكومة البحرين عام ٢٠٠٨، والمخطط الاستراتيجي الوطني الحديث الذي تم إعداده عام ٢٠١٢ إلى مبادئ التخطيط والإدارة المستدامين، واللذين يعززان من ترابط المساحات الخضراء، وتعدد أشكال أنظمة النقل، وتنوع استخدامات المشاريع لإقامة مجتمعات عمرانية مستدامة، والتي بدورها تحمي الموروث التاريخي والحضاري والبيئي.

وترتكز بعض مشاريع التنمية العمرانية، بما فيها المدينة الجنوبية الجديدة التي أنشئت على امتداد الساحل الجنوبي الشرقي لمملكة البحرين، على فكرة التنمية التي تستهدف تحديد الأماكن لعبور المشاة والممرور، وعلى تخطيط مستدام لإنشاء مبان سكنية وأخرى متعددة الأغراض على مسافة قريبة من وسائل النقل العام ومرافق المشاة لتعزيز خيارات التنقل، والتقليل من عدد رحلات المركبات.

وكجزء من استراتيجية تعزيز مشروع التنمية العمرانية المستدامة، قامت البحرين بوضع نموذج متكامل لاستخدامات الأراضي وتخطيط النقل، لما لهذه الاستخدامات المقترحة من تأثير مباشر على النقل، سعياً وراء الوصول إلى المخطط الأمثل لاستخدام الأراضي، بالإضافة إلى البنية التحتية الأساسية التي تدعم تلك الاستخدامات، وسيُعمد هذا النموذج لتقييم تأثير المشاريع العمرانية، وتقدير مدى قدرة وجدوى البنى التحتية الأساسية الجديدة.

في الوقت ذاته تم إعداد إطار تقييم الاستدامة (SAF) عام ٢٠١٢ لدمج الاستدامة في المخطط الهيكلي الاستراتيجي. يركز هذا الإطار على مبادئ وقواعد الاستدامة الأساسية للتخطيط واستخدام الأراضي على كافة المستويات المكانية، تلك المبادئ والقواعد المرتبطة بمملكة البحرين والتي تتضمن أهدافاً محددة لفترة ما بين عام ٢٠٢٠ إلى عام ٢٠٣٠، بالإضافة إلى مؤشرات الأداء الرئيسية (KPIs) لتقييم تنفيذ تلك المبادئ والقواعد، وهذا هو ما يجري حالياً، كما تم إعداد وتجهيز ما يلزم من الاشتراطات التنظيمية الجديدة للتعيمير بمختلف المناطق، لتنفيذ التنمية المستدامة، وإزالة الحواجز التنظيمية في سبيل توفير بيئة صحية ومعيشية.

٩. تحسين إدارة الأراضي الحضرية: معالجة مشكلة الزحف العمراني:

تطور العمل في مجال التخطيط العمراني منذ بدايات تأسيس وحدة التخطيط الطبيعي التي تحولت فيما بعد إلى إدارة عامة للتخطيط العمراني مع ازدياد وتشعب مهامها، وقد تمكنت هذه الإدارة من تحسين إدارة الأراضي الحضرية بإصدار العديد من التشريعات المتعلقة بالعمران واعتماد مختلف

المخططات الأساسية والتفصيلية لمختلف مناطق البحرين. ونتيجة لهذه الجهود فقد انتفت العشوائيات في أي من مناطق البحرين.

وعملت الحكومة على تبسيط الإجراءات المنظمة لإتاحة الأراضي التي يمكن إقامة المشاريع عليها، وتحسين كفاءة الجهات الحكومية المنوط بها إدارة الأراضي والحد من ازدواجية الجهود وتحسين سبل استخدام الموارد النادرة. اتخذت الحكومة العديد من المبادرات لإدارة النمو الحضري السريع في إطار استراتيجية متكاملة تتضمن مجموعة من السياسات الخاصة بالتدخل التنظيمي والتخطيط المسبق في إطار استراتيجية متكاملة. وعلى هذا النهج شرعت المملكة عام ٢٠٠٦ في مراجعة نظام التخطيط القائم وتقييمه وتطويره، وقد توجت هذه العملية بإعداد مخطط التطوير الاستراتيجي الوطني الأول NPDS١ الذي يغطي الفترة حتى عام ٢٠٣٠ والذي اعتمده الحكومة عام ٢٠٠٨. فقد تم إعداد مخطط استعمالات الأراضي بمملكة البحرين عام ٢٠١٢، ضمن سياق المخطط الهيكلي الاستراتيجي الثاني القائم على أساس رؤية البحرين ٢٠٣٠. ويستند هذا المخطط على الاستفادة القصوى من المشاريع التنموية، التي تعتمد بدورها على التدفق المتوقع لاستثمارات القطاعين العام والخاص في البنى التحتية الأساسية. كما تم تعديل الاشتراطات التنظيمية للتعمير بما يتناسب مع تطبيق هذه الاستراتيجيات بالاعتماد على الأساليب الحديثة للتخطيط.

١٠. تعزيز إنتاج الغذاء في المناطق الحضرية وأقاليمها:

تقلصت المساحة الزراعية من ٦,٤٠٠ هكتار في عام ٢٠٠٤ إلى ٣,٧٥٠ هكتار عام ٢٠١٤. وعلى الرغم من أن قطاع الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية لا يشكل أكثر من ١,٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي فقد سعت الدولة للحفاظ على ما تبقى من أراض زراعية وتشجيع استمرار النشاط الزراعي من خلال آليات مختلفة لدعم المزارعين، ومنها دعم مدخلات الإنتاج الزراعي والذي يصل إلى ٦٠٪ من سعرها الأصلي، وذلك تشجيعاً لهم على المحافظة على الأصول الوراثية للخضروات والفواكه البحرينية المحلية. وفي الإطار ذاته تقدم مؤسسة «تمكين» دعماً مالياً مباشراً للمزارعين يُقدر بمبلغ ١٠,٠٠٠ دينار بحريني (حوالي ٢٧,٠٠٠ دولار أمريكي) كمنحة لا ترد، كما يقوم بنك البحرين للتنمية^٥ بتقديم قروض ميسرة بدون فوائد لتطوير المزارع وإدخال التكنولوجيا الحديثة، خاصة في مجال طرق الري (الري بالتنقيط أو الرش) وبناء البيوت المحمية، كما يحصل مربو المواشي والصيادين على نفس هذه التسهيلات. وفي هذا الإطار قامت الحكومة بتخصيص قطعة أرض في منطقة الهملة قُسمت إلى حظائر مجهزة مساحة كل منها ١,٠٠٠ متر مربع واستفاد منها ٣٤ مربياً للحيوان، ويساهم قطاع الماشية في هذا المشروع بنحو ٢٪ من الاستهلاك المحلي للحوم الحمراء، وحوالي ١٧٪ من الحليب. وإسهاماً من الدولة في حماية وتشجيع المنتج الزراعي البحريني، فقد تم إنشاء سوق للمزارعين البحرينيين يسمح بترويج إنتاجهم المميز بعيداً عن منافسة المنتجات المستوردة، وقد أظهرت هذه الخطوة نجاحاً منقطع النظير. وقد وُضعت خطة على مدى الفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ لإقامة عدد من المشاريع الوطنية التنموية في مجال الزراعة والثروة الحيوانية والموارد البحرية، بميزانية قدرها ٢,٨٤ مليون دينار بحريني، وتستهدف هذه الخطة توسيع الرقعة الزراعية بالاعتماد على المياه المعالجة، مع إنشاء الحاضنات الزراعية.

^٥ يعتبر بنك البحرين للتنمية مؤسسة مالية وتنموية متخصصة في تمويل وتنمية المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مملكة البحرين مما يساهم في عملية التنمية الاقتصادية والاجتماعية وتوفير فرص عمل جديدة للبحرينيين وزيادة نسبة الصادرات البحرينية وغيرها. ويقدم مجموعة متكاملة من الخدمات المالية والتمويلية المصممة لتلبية احتياجات المؤسسات الصغيرة والمتوسطة سواء منها الجديدة أو القائمة وذلك في قطاعي الصناعة والخدمات. (المصدر: <http://www.bdb-bh.com/arabicweb/index.php?page=content&id=22>).

وفي مجال الثروة السمكية أقامت الدولة مشروعاً استثمارياً للأسماك بالمركز الوطني للاستزراع البحري برأس حيان يهدف إلى زيادة إنتاج الأسماك كأحد دعائم الأمن الغذائي في المملكة. وفي الوقت ذاته ولغرض تنمية الموارد البحرية قامت الحكومة بإنشاء ١٧ مرفأً للصيد في أنحاء مختلفة من المملكة تبلغ مساحتها حوالي ١٣٠ هكتار.

وعلى جانب التشريعات، تم إصدار عدد من القوانين على مستوى دول مجلس التعاون خاصة بالحجر الزراعي والبيطري، والمبيدات، والتقاوي والشتلات، والأسمدة ومحسنات التربة، وإنشاء الوحدات البيطرية وغيرها، وأصبح تطبيقها ملزماً لمملكة البحرين تمهيداً لتطبيق نقط الدخول الواحدة للمستوردات بين دول مجلس التعاون، وهذا يلزمه اعتمادات مالية وبنية تحتية وموارد بشرية متخصصة يتم العمل من أجلها حالياً، مما سينعكس إيجاباً على حماية المنتج البحريني من الخلط الوراثي، والمحافظة على سلامة الغذاء.

١١. التصدي لتحديات التنقل في المناطق الحضرية:

على الرغم من الزيادة المضطردة في الطرق التي شهدتها مملكة البحرين منذ سبعينيات القرن الماضي، إلا أن التزايد الكبير في أعداد المركبات ما زال يشكل تحدياً وضغطاً كبيراً وبسبب محدودية مساحة البلاد، فقد أصبح لتأثير التضاد المباشر بين المركبات المتزايدة عدداً والمتطلبات البيئية على المكان تأثيراً تراكمياً، مما يؤثر بشكل مباشر على الشكل والنمط المعماري العام بما يضيفه تجمع العلامات والإشارات المرورية وغيرها التي ترتبط باستخدام السيارات من مؤثرات مرئية.

ولتحديات النقل الحضري في البحرين، كما هي في أماكن أخرى من العالم، العديد من الأوجه والجوانب، وهي مشكلة معقدة للغاية أتت كنتيجة لعوامل التغير الاقتصادي والاجتماعي والتكنولوجي مجتمعة. ولئن شكلت السيارات الخاصة لب هذه المشكلة، فإن المتعارف عليه الآن عامة هو أن المشكلة تنبع من ثلاثة مصادر رئيسية مرتبطة بعضها ببعض هي: النمو السكاني بما يتبعه من زيادة في الطلب على التنقل والحركة؛ والنمو الكبير في عدد السيارات الخاصة وسيارات نقل السلع كاستجابة لزيادة الطلب على الحركة؛ والموقف من النقل العام وعزوف الركاب عنه وتفضيلهم للتنقل بالسيارات الخاصة.

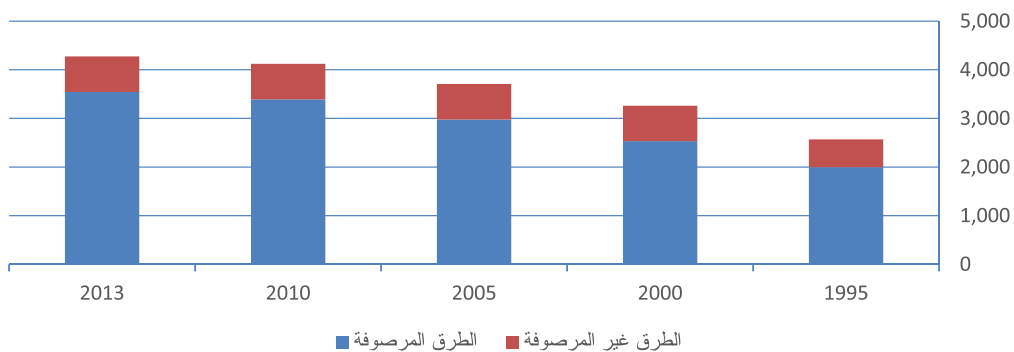
وتبذل المملكة جهوداً كبيرة في مجال التنقل حيث نال الاستثمار في الطرق وما يتصل بها من مشاريع البنى التحتية الأساسية اهتماماً كبيراً على مدى عقود التنمية الأربعة وشكل دوماً مكوناً رئيساً من مكونات موازنة الحكومة، وأفردت الحكومة خطاً توسعياً للشبكة لاستيعاب الحركة المتزايدة للمرور عليها (الشكل ١٠)، الأمر الذي جعل البحرين تحتل مركزاً متقدماً بين دول العالم في مجال الطرق المرصوفة التي بلغت نسبتها نحو ٨٣٪ من مجموع أطوال شبكة الطرق البحرينية. وقد قامت الحكومة بخطوات رائدة نحو تحقيق الخطة الاستراتيجية للطرق، وتضمنت الخطة وضع برنامج لتطوير شبكة الطرق في المملكة، تم البدء في تنفيذه عام ٢٠٠٧، كما تم تنفيذ الخطة المتوسطة المدى في عام ٢٠١١، والتي شمل بناء عدد من الجسور على التقاطعات الرئيسية.

الشكل ١٠: مشاريع تطوير شبكة الطرق الرئيسية



نتيجة للزيادة المستمرة في الانفاق العام على شبكة الطرق توسعت هذه الشبكة توسعاً كبيراً لاستيعاب الطلب المتزايد على الحركة والانتقال وتلبية متطلبات التنمية (الشكل ١١)، حيث ارتفع مجموع أطوال شبكة الطرق من إجمالي قدره ١,٩٧٧ كم سنة ١٩٩٥ إلى ٤,٢٧٤ كم سنة ٢٠١٣. ويشير هذا التطور إلى ارتفاع ملحوظ في كثافة الطرق بالبحرين على مدى الفترة الزمنية ذاتها، حيث انخفضت المساحة التي يخدمها الكيلومتر الواحد من الطرق انخفاضاً كبيراً، من ٠,٣ كم في ١٩٩٥ إلى ٠,١٨ كم في ٢٠١٣.

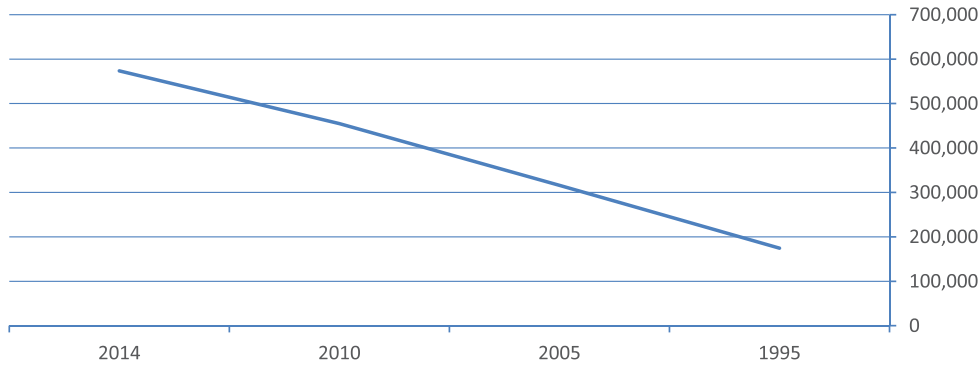
الشكل ١١: تطور أطوال شبكة الطرق (١٩٩٥-٢٠١٣)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)، المجموعة الإحصائية، سنوات مختلفة.

ونتيجة لارتفاع مستويات المعيشة بالمملكة وزيادة الحركة فقد شهدت أعداد المركبات، والمركبات الخاصة على وجه التحديد ارتفاعاً مستمراً على مدى العقدين الماضيين (شكل ١٢) بحيث تضاعف العدد مرتين من إجمالي قدره ١٧٤ ألف مركبة عام ١٩٩٥ إلى ما يربو على ٥٧١ ألف مركبة عام ٢٠١٤.

الشكل ١٢: تطور أعداد المركبات (١٩٩٥-٢٠١٤)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)، المجموعة الإحصائية، سنوات مختلفة.

وترجع هذه الزيادة الكبيرة إلى عوامل عدة، أهمها سهولة الحصول على التمويل اللازم لشراء المركبات، ودعم الوقود، ومحدودية استخدام المواطنين لشبكات النقل، لكن النتيجة الحتمية لذلك كانت بلا شك زيادة معدلات الازدحام على الطرق حيث تضاعفت كثافة المركبات على الطرق من ٨٢ مركبة/كم عام ١٩٩٥ إلى ١٥٣ مركبة/كم عام ٢٠١٣. وتشير إحصاءات ٢٠١٤ إلى بلوغ كثافة المركبات حوالي ٤٣٢ مركبة لكل ١٠٠٠ شخص، أي بنسبة شخصين لكل مركبة، ومن المتوقع أن يتساوى عدد المركبات مع عدد سكان البلاد بحلول عام ٢٠٣٠.

١٢. تعزيز القدرات التقنية لتخطيط المدن وإدارتها:

تعمل الحكومة على الاستثمار المتواصل في مجالي بناء القدرات وادخال التقنيات الحديثة المتطورة في مجالات تخطيط المدن وإدارتها. فقد وفرت الحكومة، بالتعاون مع المؤسسات الأكاديمية وغيرها من الجهات المعنية، دورات تدريبية متعددة المستويات لموظفي الجهات المعنية بالتخطيط، وذلك لتعزيز كفاءة المختصين والارتقاء بقدراتهم على تخطيط المشاريع التنموية وتنفيذها ومراقبتها. وفي السياق ذاته تم وضع إطار عمل رقابي شامل للتخطيط العمراني عام ٢٠١٢، ويُعد هذا الإطار بمثابة سياسات التنمية الحضرية ومشاريعها ومراجعة هذه المشاريع، بالإضافة إلى الاستثمار في بناء القدرات وتطوير الكوادر التخصصية في مجال التخطيط الحضري والعمراني. وفي إطار التقنيات الحديثة تُستخدم نظم المعلومات الجغرافية (GIS) والنظام العالمي لتحديد المواقع (GPS)، ويتم العمل على الاستفادة من البرامج الحديثة باستمرار.

١٣. التحديات والدروس المستفادة:

- ١- عانت البحرين على مدى العقدين الماضيين من اتساع فجوة الطلب على أراضي البناء، وقد واجهت الحكومة هذه المشكلة باستخدام مبادرات تخطيطية مبتكرة، وتعزيز خبرات أجهزة التخطيط الحكومية لضمان مستويات أعلى من الاستدامة في ممارسات التخطيط العمراني. كما استخدمت حلولاً مبتكرة في التخطيط والتصميم العمرانيين في مشاريع إحياء المناطق القديمة وإعادة تنميتها.
- ٢- أثبتت تجربة البحرين في مجال تحسين إدارة الأراضي الحضرية ومعالجة مشكلة الزحف العمراني، حاجة البلاد إلى مراجعة قوانين وتشريعات التخطيط والتنمية العمرانية لضمان تجانسها واستمرار تدفق الاستثمارات في مختلف القطاعات العمرانية. كما أظهرت التجربة ضرورة تطبيق التقنيات الحديثة في التخطيط التي تعزز تحقيق الاستدامة في المخططات مع توفير الأدوات والرقى بالمهارات الفنية للقائمين على تنفيذ الخطط والمخططات العمرانية.
- ٣- يواجه نموذج الإسكان الاجتماعي على تحديين: يتمثل الأول في بناء عدد قليل من مساحات كبيرة من الأراضي، أما الثاني فهو ارتفاع تكلفة مد البنية التحتية للزحف العمراني الأفقي ومن ثم إثقال كاهل الموازنة العامة. ولقد لجأت المشاريع الإسكانية الحديثة إلى التوسع العمودي في البناء مع خفض نسبة البناء مقابل المساحات الفضاء إلى أقل مستوياتها المقبولة.
- ٤- جاءت الدروس المستفادة في مجال تعزيز إنتاج الغذاء لتؤكد على ضرورة تطوير استراتيجية شاملة تكفل استمرار تلبية ولو جزء من الاحتياجات الغذائية للمملكة من خلال تطوير القطاع الزراعي بمكوناته الثلاث: النباتي والحيواني والسمكي. ولقد اشتملت هذه الاستراتيجية على إجراءات ثلاث هي استخدام وسائل الري الحديثة (التقيط والرش)، وتوفير الرعاية البيطرية، وإنشاء مناطق الحجر الزراعي والبيطري في المنافذ لرصد ومراقبة الواردات النباتية والحيوانية.
- ٥- أدت محدودية كفاءة شبكة النقل العام بشقيها الحكومي والأهلي إلى زيادة الاعتماد على وسائل النقل الخاصة (السيارات الخاصة)، مما تسبب في الاكتظاظ والازدحام المروري، مما أسهم بدوره في ارتفاع نسب تلوث الهواء من جانب، وارتفاع عدد الحوادث المرورية من جانب ثان، وتراجع في معدلات الإنتاج بسبب الازدحام من جانب ثالث. ولقد نجحت الحكومة في زيادة مستويات الأمن والسلامة لمرتادي الطرق بإنشاء مراكز المراقبة والتحكم في الحركة المرورية وتوفير العلامات المرورية والإرشادية الذكية وتعميم استخدام التقنيات الحديثة. كما تم تطوير شبكة النقل العام بتحسين نوعية حافظاتها وتحديث بنائها التحتية وتحسين جودتها، مع توسيع نطاق خطوط ومسارات الشبكة لتمتد إلى كافة أنحاء البلاد، ودراسة البدائل المختلفة للنقل الجماعي السريع. وفي الوقت ذاته تعكف الحكومة حالياً على إعداد دراسة شاملة لزيادة قدرة جسر الملك فهد الذي يربط البحرين مع السعودية لمواجهة الزيادة الكبيرة في حركة السلع والأفراد عبره، كما تدرس الترتيبات الفنية والمالية اللازمة لإنشاء جسر جديد يربط المملكة بشبكة سكة حديد دول مجلس التعاون، وتشمل هذه الدراسة تحديد المسار الأمثل له، وتنسيق ممراته ونقاط ربطه.

٦- في مجال تعزيز القدرات التقنية لتخطيط المدن وإدارتها، فقد أظهرت التجربة الحاجة إلى المزيد من الكفاءات المتخصصة في مختلف مجالات التخطيط العمراني، مما يستلزم تعاون مختلف المؤسسات الأكاديمية المحلية والأجنبية وبيوت الخبرة لتنمية مهارات العاملين فيه ورفع مستوى تدريبهم في مختلف مجالاته.

١٤. التحديات والقضايا المستقبلية:

- ١- على مدى العقدين الماضيين تحولت الأراضي إلى سلعة تُعد مخزوناً للثروة في مواجهة التضخم في أسعار السلع والخدمات، ومن ثم ارتفعت أسعارها في كافة أنحاء البلاد بشكل غير مسبوق.
- ٢- على ضوء الظروف المناخية والانخفاض المتوالي في مخزون المياه الجوفية وارتفاع تكلفة إنتاج المياه المحلاة، سيظل نقص إمدادات المياه أحد أهم التحديات المستقبلية التي تبحث عن حلول جادة في الجوانب الزراعية والاستهلاك البشري خاصة مع تنامي أعداد السكان بمعدلات كبيرة.
- ٣- يشكل اجتذاب شركاء التنمية والمجتمع إلى المشاركة الفعلية في التخطيط الحضري تحدياً قائماً، وهو يحول دون خفض تكلفة التخطيط والتنفيذ في ميزانية الدولة.
- ٤- ينتج عن الزحف العمراني الأفقي إهدار لاستخدامات الأرض وارتفاع لتكلفة خدمات البنية التحتية، مما يدفع بضرورة الحاجة إلى تكثيف المناطق الحضرية من خلال البناء العمودي، لكن من الصعب التحديات القائمة تغيير المواقف الاجتماعية والثقافية تجاه قبول بنايات السكن المتعدد الطوابق والأسر عوضاً عن السكن الفردي للأسر (البيوت).
- ٥- العمل على زيادة قدرات إنتاج الغذاء من الخضروات والفواكه المحلية بتشجيع الزراعة في المساحات الفضاء التي تقتضيها تنظيمات البناء البحرينية داخل البيوت.
- ٦- استمرار البحث عن التقنيات الحديثة في مجالات التخطيط العمراني وإدارة المدن وتدريب الكوادر المتخصصة على هذه التقنية.

الفصل الثالث البيئة والتحضر



أطلق مجلس الوزراء في يناير ٢٠١١ مبادرة حكومية لتحقيق الاستخدام الأمثل للثروات الطبيعية والموارد المتاحة، وعلى إثر ذلك تشكل فريق عمل متخصص لحصر السياسات والبرامج والمشاريع التي تبنتها الوزارات والهيئات الحكومية، ووضع خطط عمل للتنفيذ واقتراح المعايير التي تهدف إلى رفع الإنتاجية والجودة، إضافة إلى تطبيق مفاهيم السياسة الخضراء. وبناء على ذلك قامت بعض المؤسسات الحكومية ببلورة سياسة بيئية خضراء، نتج عنها ترشيد استهلاك الطاقة والماء والورق ضمن السياسة الداخلية للمؤسسة، بالإضافة إلى وضع خطط للتوسع في تخفيض استهلاك الطاقة الكهربائية الحرارية من خلال التوسع في استهلاك الطاقة الشمسية. وفي هذا السياق تم تنفيذ عدة مشاريع لإنارة الطرق باستخدام الطاقة الشمسية ومصابيح (LED)، وتنفيذ برنامج لتدقيق الطاقة لدى المشتركين في القطاعين الصناعي والتجاري لتحسين كفاءة الاستهلاك، وكذلك تحسين كفاءة الإنارة في القطاعين السكني والحكومي، وتطبيق العزل الحراري، وتبني مواصفات ومقاييس خاصة بكفاءة أجهزة الطاقة وأجهزة التكييف. كما أن تشكيل وحدة استدامة الطاقة في العام ٢٠١٤ بهدف تطوير السياسات الوطنية المستدامة للطاقة يأتي ضمن توجه المملكة في سياستها نحو تنويع مصادر الدخل بما يلائمها والدفع نحو تشجيع الاستثمار في قطاع الطاقات المتجددة.

١٥. التصدي لتغير المناخ:

تُعزى انبعاثات الغازات الدفيئة بالمملكة إلى عدد من المصادر، إلا أن أصلها واحد وهو تزايد استهلاك الوقود الحفري في عمليات التنقيب عن النفط والغاز، وتوليد الكهرباء والطاقة، والنقل والمواصلات وأنشطة الإنتاج الصناعي. ولقد ارتفع حجم هذه الانبعاثات خلال الفترة (١٩٩٤-٢٠٠٠) بنسب تراوحت بين ١٢٪ في قطاع النفايات، و١٣٪ في النشاط الصناعي، لتبلغ أقصاها في قطاع توليد الطاقة الذي سجل زيادة قدرها ٣٣٪. وتشير التقديرات إلى زيادة سريعة وكبيرة في انبعاثات الغازات الدفيئة من قطاع الطاقة في المستقبل وحتى عام ٢٠٣٠.

على الصعيد الداخلي، قامت مملكة البحرين باتخاذ العديد من الإجراءات والتدابير التي ساهمت بشكل مباشر وغير مباشر في تحقيق إنجازات ملموسة في التعامل مع قضية المناخ. فقد كان لصدور القرار رقم (١) لسنة ١٩٩٨ بشأن التقييم البيئي للمشاريع، والقرار رقم (١) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس والمعايير البيئية وتعديلاته، دور كبير في تقنين الانبعاثات الناجمة عن الأنشطة الصناعية القديمة، وتحفيز القطاعين العام والخاص للاستثمار في التقنيات الخضراء الصديقة للبيئة في مشاريعهما الجديدة. وفي الاتجاه ذاته كان لصدور القرار رقم (٨) لسنة ٢٠٠٢ بشأن معايير الملوثات والمواد المنبعثة من المركبات أو عوادمها والتفتيش عليها، كبير الأثر في تقنين وتخفيض الانبعاثات الناجمة من قطاع المركبات.

وبإصدارها البيان الوطني الأول للتغيرات المناخية في مارس ٢٠٠٥، كانت مملكة البحرين الأولى بين دول المنطقة في تعاملها مع القضية، حيث جاء البيان متضمناً حصراً لمصادر الانبعاثات الصادرة من مملكة البحرين وحجمها، وبرنامجاً لتخفيف آثار التغيرات المناخية. ولقد أسفر هذا البيان عن تشكيل اللجنة المشتركة لتغير المناخ، والتي تُعنى برسم السياسات الوطنية لتغير المناخ، فيما ساهمت المخرجات أيضاً في تحديد معيار جديد لمدى الارتفاع اللازم عند ردم (دفان) المدن الجديدة الساحلية من قبل الجهات المعنية بالدولة كأحد الإجراءات الأولية للتكيف مع ظاهرة ارتفاع منسوب مياه البحر.

وفي فبراير عام ٢٠١٢ أصدرت المملكة بيانها الوطني الثاني للتغيرات المناخية، والذي تضمن تعريفاً شاملاً للظروف المحلية للبلاد، وحصراً لانبعاثات الغازات الدفيئة المنبعثة من القطاعات المختلفة. ولقد خلص هذا البيان إلى أن ارتفاع منسوب مياه البحر وغرق المناطق الساحلية المنخفضة، وغزو مياه البحر لخزانات المياه الجوفية الساحلية سيمثل تحدياً كبيراً على المملكة يستوجب معه الإعداد للتصدي له من الآن وتخفيف آثاره بالتركيز على تقليل انبعاث الغازات الدفيئة، وذلك من خلال تشجيع تطبيق المزيد من المبادرات الوطنية للمؤسسات الحكومية وتحفيز القطاع الخاص المعنية برفع كفاءة الطاقة وترشيد الإستهلاك إلى جانب تبني تفعيل أهداف التخفيف الموضوعة في الرؤية الاقتصادية الوطنية ٢٠٣٠. وتعمل المملكة حالياً على إعداد بيانها الوطني الثالث للتغيرات المناخية. ومنذ إصدارها للبيان الأول قامت المملكة باتخاذ عدد من التدابير في مواجهة هذه القضية، وتتمثل أهم هذه التدابير فيما يأتي:

١- إنشاء محطة تجريبية لتوليد الطاقة الكهربائية، تعمل بخليط من الطاقة الشمسية والرياح وبسعة إنتاجية تصل إلى ٥ ميغاوات ومن المؤمل البدء بتشغيلها نهاية عام ٢٠١٦.

٢- صياغة كود Code لمواصفات البناء الأخضر بمملكة البحرين في تصاميم المباني، ومنها المدارس الحكومية الجديدة، مع اتخاذ الإجراءات لإعادة تقييم استهلاك الطاقة في المباني الحكومية التي تتولى الحكومة مسؤولية صيانتها لتحديد الجوانب التي يمكن تأهيلها لتحسين أدائها وترشيد استهلاك الطاقة فيها.

٣- في عام ٢٠١٢ تم التوقيع على اتفاقية لتوزيع ٥ ميغاوات من الطاقة الشمسية على مدينة عوالي وجامعة البحرين وبعض المواقع الأخرى في المملكة. كما تم تشكيل وحدة استدامة الطاقة في العام ٢٠١٤ بهدف تطوير السياسات الوطنية المستدامة للطاقة في المملكة.

١٦. خفض مخاطر الكوارث:

تشمل التأثيرات المتشعبة للتغيرات المناخية على المدى المنظور في البحرين ارتفاع معدلات الحرارة والرطوبة، وانخفاض كميات الامطار، وارتفاع معدلات البحر، وتزايد هبوب العواصف الترابية. ولقد قامت المملكة باتخاذ تدابير هامة للتخفيف من آثارها، وتطورت هذه التدابير لتصبح أجزاءً رئيسة من خطط شاملة تم وضعها من قبل الجهات المختصة. وتشمل هذه الخطط إجراءات الوقاية والتخطيط والتحضير المسبق وإجراءات التعامل مع الطوارئ حين وقوعها، وإزالة ما خلفته من آثار، وكذلك إجراءات مرحلة التعافي والعودة الى الوضع الطبيعي.

والجدير بالذكر أن مملكة البحرين تُعد من أقدم دول الشرق الأوسط في رصد المناخ وتسجيل عناصره، حيث يعود التاريخ الموثق للسجلات الرسمية لمحطة الأرصاد الجوية بها إلى عام ١٩٠٢. ولقد حققت خدمات الأرصاد الجوية تقدماً كبيراً نتيجة التحديث والتطوير المستمرين للأجهزة والنظم ووسائل الاتصالات الخاصة بعمليات الأرصاد الجوية لتواكب المتغيرات والمعايير الحديثة، لتحقيق السلامة العامة والتقليل من آثار الكوارث الطبيعية على الأرواح والممتلكات والإسهام في التنمية المستدامة. ولقد تم تغطية المملكة بثلاث محطات آلية للرصد، كما تم تركيب رادارين متطورين لرصد العواصف

الرعدية وقياس سرعة الرياح ودرجة حرارة الغلاف الجوي، تم ربطها جميعاً على شبكة الرادارات الموحدة لدول مجلس التعاون. في الوقت ذاته تم تركيب رادار لخدمة عمليات الطيران أثناء الإقلاع والهبوط لضمان سلامتها.

وعلى إثر تزايد المخاطر الزلزالية التي شهدتها المنطقة مؤخراً، فقد تم إنشاء محطة لرصد الزلازل في منطقة قلاع العمر بالصخير في المحافظة الجنوبية بمملكة البحرين، وهي تُعد من المحطات الحديثة المتطورة، وتتسم بالجاهزية الكاملة على مستوى التصنيف العالمي. وتُعتبر هذه المحطة نتاجاً للتعاون الوثيق بين البحرين ودولة الامارات العربية المتحدة، حيث تم ربطها بالشبكة الوطنية لرصد الزلازل بدولة الامارات العربية المتحدة، الأمر الذي سيعزز عملية الحصول على المعلومات المطلوبة لرصد الزلازل وفق نظام تقني متطور يعمل آلياً. وسوف تسهم هذه المحطة إسهاماً فاعلاً في رصد جميع الهزات الأرضية في مختلف أرجاء العالم، وستتمكن إدارة الأرصاد الجوية من خلالها من تقديم الدعم والمساندة إلى اللجنة الوطنية لمواجهة الكوارث، لا سيما في عمليات التحليل والتنبؤ بصورة متناهية الدقة.

مواجهة الكوارث بالمملكة

أعد تقرير في عام ٢٠٠٦ حول نتائج مراجعة إجراءات المملكة في مجال إدارة الأزمات وخطط الطوارئ وذلك للتأكد من مدى فعاليتها وتحديثها. ولضمان مشاركة جميع الوزارات والمؤسسات ذات العلاقة وتنسيق الأنشطة الأساسية للحماية المدنية، خُص هذا التقرير إلى ضرورة مراجعة تشريعات الطوارئ وتحديثها، ووجود هيكل تنظيمي لإدارة الأزمات ومواجهة الكوارث. وقد قدم التقرير عدداً من التوصيات نتج عنها تشكيل اللجنة الوطنية لمواجهة الكوارث في يونيو ٢٠٠٦، والتي قامت بوضع خطة التعاية الوطنية (٢٠٠٨-٢٠١٠). ولقد تم تأسيس إدارة في وزارة الداخلية (المكتب التنفيذي للجنة الوطنية لمواجهة الكوارث) للعمل بمثابة نقطة الاتصال على المستوى الوطني في مجال استراتيجية التعاية والقدرة على العودة إلى الوضع الطبيعي. وتشمل هذه الخطة عدداً من الاجراءات التي ترتقي بأساليب مواجهة الكوارث والعودة إلى الأوضاع الطبيعية، ويتمثل أبرزها فيما يأتي:

- ١- تأسيس قنوات اتصال مع مسؤولي إدارة المخاطر في جميع الوزارات والهيئات ومؤسسات القطاع الخاص وتدريبهم على مسؤوليات إداراتهم.
- ٢- وضع مصفوفة بجميع المخاطر التي يمكن أن تؤثر على مملكة البحرين وترتيبها حسب الأولوية، وتحديثها بشكل مستمر مع نظام وطني للإنذار المبكر في المملكة، وإعداد خطط طوارئ لمواجهة جميع حالات الطوارئ والكوارث.
- ٣- التنسيق مع الوزارات والجهات المسؤولة لوضع خطط طوارئ مفصلة تغطي الأخطار بحسب أولوياتها، مع وضع خطط وبرامج للتدريب المشترك على خطط الطوارئ واختبارها.
- ٤- توفير أحدث التقنيات للمركز الوطني لمواجهة الكوارث وتدريب وتأهيل العاملين، مع وضع نظام لضبط الجودة وقياس الأداء على المستوى الوطني لجميع الوزارات والمؤسسات ذات العلاقة.
- ٥- التنسيق مع جميع الوزارات ذات العلاقة في وضع الأنظمة والتشريعات اللازمة في هذا المجال.

٦- تفعيل مجلس الدفاع المدني بموجب قرار صاحب السمو الملكي رئيس الوزراء (رقم ٥٥ لسنة ٢٠٠٩)، والذي بموجبه ارتبطت اللجنة الوطنية لمواجهة الكوارث بمجلس الدفاع المدني.

الاستراتيجية الوطنية للطوارئ

قامت اللجنة الوطنية لمواجهة الكوارث بإعداد الاستراتيجية الوطنية للطوارئ التي تتضمن ثلاثة أهداف استراتيجية رئيسية هي:

١- الثقافة والتوعية: على المؤسسات العامة والخاصة والمواطنين في مملكة البحرين تطوير ثقافة السلامة والتوعية من المخاطر والوقاية منها من خلال المعرفة والابتكار والتعليم على جميع المستويات.

٢- إدارة المخاطر: تطوير وتعزيز المنظمات والآليات وبناء القدرات على جميع المستويات لضمان التنفيذ الناجح لثقافة السلامة والتوعية من المخاطر واستراتيجيات إدارة المخاطر.

٣- إدارة الأزمات: ضمان السرعة والنجاح في رد الفعل والاستجابة والتعافي عند وقوع أي أزمة كبيرة يمكن أن تؤثر على صحة ورفاهية وثروات الأمة.

والجدير بالذكر أن مملكة البحرين قد قامت بإعداد التقرير الوطني لمملكة البحرين حول إطار عمل هيوغو، وتقديمه إلى سكرتارية الأمم المتحدة المعنية بالاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث (ISDR).

١٧. خفض مستوى الازدحام المروري:

يحدث الازدحام حينما يفوق الطلب على النقل العرض الذي تقدمه البنى التحتية للنقل في قطاع أو جزء معين من نظام النقل بحيث تُعيق حركة كل مركبة حركة المركبات الأخرى، بمعنى تفوق كمية المرور على قدرة الشبكة على التحمل. والازدحام المروري صورة مرورية متكررة في حركة كل من الأفراد والسلع والبضائع، لتنافسها على استعمال نفس البنى التحتية. ففي الظروف العادية تكون لنظام النقل قدرة محددة ثابتة خلال اليوم، إلا أنه في ساعات الذروة التي تحدث بانتظام مرتين يومياً في الصباح وبعد الظهر أثناء أيام العمل يكون الضغط المروري عالياً.

وقد حرصت الحكومة دوماً على تحديث شبكة طرق المملكة بتحسين الموجود منها وإضافة الجديد لاستيعاب الطلب المتزايد على الحركة الذي يجسده التزايد المستمر في أعداد المركبات عقب كل إضافة أو تحسين في شبكة الطرق. وتتميز شبكة طرق البحرين بجودتها العالية، وتتوافر عليها حركة مرورية آمنة وبنية تحتية متكاملة بين جميع أنظمة النقل. وللتصدي للازدحام المروري ومواجهته لخفضه، قامت البحرين بعدة إجراءات متكاملة بالتنسيق مع الوزارات المعنية، وقد اشتملت هذه الإجراءات على: التحكم المروري وأنظمة النقل الذكية، وسياسات مرورية واقتصادية وتخطيطية، وتوسعة وتحسين شبكة الطرق، وتطوير وسائل النقل الجماعي السريع والفعال، وقرارات تخطيطية ذكية.

وقد تزامنت هذه الإجراءات مع إصدار القانون الجديد للمرور، والذي أدى إلى انخفاض معدل المخالفات منذ بداية تطبيقه، كما نفذت الحكومة عدة مشاريع تطويرية، مثل التحكم بالإشارات الضوئية، والكاميرات المرورية الحديثة. في الوقت ذاته تم تنفيذ حملات توعية للمواطنين عن طريق

البرامج الإذاعية للأمن العام فيما يتعلق بالازدحام المروري واستخدام الطرق البديلة.

١٨. تلوث الهواء:

مع زيادة عدد محطات قياس الملوثات، شهدت البحرين قفزة نوعية في مراقبة جودة الهواء لتواكب التغيرات التنموية التي طرأت على الصناعة ووسائل المواصلات والبنية التحتية للطرق وغيرها. وتقوم مملكة البحرين برصد جودة الهواء في مختلف المحافظات، كما تقوم أيضاً بمراقبة ومتابعة التلوث الحاصل من المصادر الثابتة لمختلف المشاريع الصناعية، وتلتزم جميع المنشآت المعنية بأخذ القياسات اللازمة لأهم الملوثات الصادرة من مداخلها بواسطة مختبرات محايدة وتحت إشراف المجلس الأعلى للبيئة وتواقي الشركات المجلس وبشكل دوري بتقارير توضح نتائج تلك القياسات.

ويتم أيضاً مراقبة ومتابعة التلوث الحاصل من المصادر المتنقلة، ويهدف برنامج مراقبة عوادم المركبات بالمملكة إلى التحقق من توافق تركيز الملوثات الغازية المنبعثة عن عوادم المركبات مع الاشتراطات والمعايير البيئية ذات الصلة. كما يتم التحكم في استيراد المركبات بالمملكة للتأكد من احتوائها على المحول الحفزي أو أي تقنية أخرى تخفض من مستوى الملوثات التي تنبعث من عوادمها. ويتم اشراك المؤسسات الحكومية وغير الحكومية واطلاعها على الخطط والتقارير المعنية بجودة الهواء ومشاركة البيانات معها والتعاون بهدف تحقيق أفضل الممارسات التي تخدم العمل البيئي المشترك وبما يحقق مبدأ التنمية المستدامة.

حماية البيئة ضمن المعايير العالمية: دشنت مملكة البحرين الاستراتيجية الوطنية للتخلص التدريجي من المواد المستنفذة لطبقة الأوزون بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة وجمعية المهندسين البحرينية، وتعد هذه مرحلة ثانية للتخلص التدريجي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (HCFC's)، كما يتم العمل حالياً على تحديث معايير المقاييس البيئية لجودة الهواء والماء والتي من شأنها ان تساهم عند إصدارها (نهاية عام ٢٠١٦) في تحسين جودة الهواء بالمملكة، في حين التزمت أيضاً شركات القطاع النفطي بتنفيذ برامج ومشاريع لحماية البيئة وفق المعايير البيئية المحلية والعالمية وذلك إدراكاً منها بأهميتها، وقد ساهمت تلك المشاريع في تحسين كفاءة أدائها وخفض انبعاثاتها، وأهمها:

١- قدمت شركة نפט البحرين (بابكو) نموذج في الالتزام البيئي من خلال خفض انبعاثات الملوثات الجوية للشركة وخصوصاً أكاسيد الكبريت، ويُعتبر مشروع إزالة الكبريت من غاز المصفاة من المشاريع البيئية الهامة التي تهدف إلى تحسين البيئة في مملكة البحرين، وقد بلغت تكلفته ١٥٥ مليون دولار أمريكي، وتم الانتهاء منه في ديسمبر ٢٠٠٨.

٢- اتخذت شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات (جيبك) خطوات عديدة للحفاظ على البيئة وخفض الانبعاثات وترشيد استهلاك الموارد من خلال تركيب وتثبيت مصنع اليوريا الذي ساهم في تحسين البيئة المحيطة، وإنشاء مصنع تدوير ثاني أكسيد الكربون، وبدأ تحويل ناتجه إلى منتجات اقتصادية مفيدة.

٣- قامت شركة غاز البحرين الوطنية (بنا غاز) بتعديل نظام الاحتراق في أحد التوربينات الغازية، مما ساهم في خفض مستويات أكاسيد النيتروجين بأكثر من ٤٠٪.

٤- تم استبدال أجهزة التحكم التقليدية في بعض محطات توليد الطاقة الكهربائية بأجهزة تحكم رقمية حديثة التكنولوجيا، واستبدال المواقد بأخرى أكثر كفاءة، وذلك للتقليل من نسبة انبعاثات الغازات الملوثة.

١٩. التحديات والدروس المستفادة:

١- تُعد البحرين ذات قابلية خاصة للتضرر على طول الشريط الساحلي الذي تتهدده مخاطر ارتفاع منسوب مياه البحر نتيجة التغيرات المناخية وارتفاع درجة الحرارة عالميا، حيث ستعرض المناطق الساحلية وتلك المتاخمة لها والتي يسكنها نحو نصف سكان البلاد إلى طغيان البحر عليها مهدداً لبنيتها التحتية، وملوثاً لمياهها الجوفية، ومدهوراً لبيئاتها الإيكولوجية الساحلية. ولقد عملت المملكة على توحيد الجهود وتناغم السياسات الوطنية الهادفة إلى كفاءة إدارة الطاقة بشكل مستدام مع التوجه نحو تنويع مصادر الطاقة بما يتلائم مع ظروف المملكة، وكذلك التشديد على أهمية رفع الوعي المؤسسي لدى الجهات الحكومية خاصةً والمجتمع عامةً بشأن تغير المناخ وآثاره وكيفية الحد منه ومتطلبات التكيف معه.

٢- سوف يساعد الربط بين المخاطر المتزايدة للكوارث وعملية التنمية لتقليل الآثار المتوقعة لهذه الأخطار على الحد من الكوارث من خلال فهم عوامل المخاطر الكامنة وبناء المعرفة والقدرات اللازمة لتقييم الأخطار والمخاطر وأشكال قابلية التضرر في الحفاظ على مكاسب التنمية وتعزيز قدرات البحرين على مجابهة الآثار الناجمة عن الكوارث. وهنا تأتي الحاجة إلى دراسة ومناقشة وتنفيذ استراتيجيات التكيف مع المخاطر الناجمة عن الأنشطة البشرية والحوادث الصناعية والمواد الخطرة، والعمل على تخفيف آثارها على المستوى الوطني والإقليمي.

٣- بسبب عزوف غالبية البحرينيين عن استخدام وسائل النقل العام ستستمر الزيادة في معدلات ملكية السيارات الخاصة وارتفاع كثافة المركبات على الطرق مما سيُزيد بالضرورة من الازدحام المروري، وبخاصة في ساعات الذروة المرورية الصباحية والمسائية، ومن ثم ارتفاع معدلات تلوث الهواء، وما يتبع كل ذلك من آثار سلبية على الصحة وبخاصة مع تزايد موجات الغبار والعواصف الرملية. ولقد عملت الحكومة على التصدي لهذه القضية بالمزيد من الاستثمارات في إنشاء العديد من الطرق والجسور والكباري من أجل ضمان سلاسة الحركة المرورية على الطرق الرئيسية.

٤- تشكل الممارسات الخاطئة أثناء القيادة تحدياً للأمن والسلامة على الطرق، وقد تصدت له الحكومة بقانون جديد للمرور، مدعماً بوسائل تكنولوجية حديثة للمراقبة تضمن تطبيقه تطبيقاً صارماً.

٥- أمام زيادة الطلب على مواقف السيارات، وبخاصة في المناطق التجارية ومناطق الأعمال، لجأت الدولة إلى إنشاء المواقف المتعددة الطوابق كي تفسح الطرقات في المناطق المزدهمة لانسياب المرور.

٢٠. التحديات والقضايا المستقبلية:

١- صياغة التشريعات الوطنية اللازمة للتعامل مع ارتفاع منسوب مياه البحر، وتلك اللازمة لدعم التقنيات الخضراء بتوجيه التنمية الاقتصادية نحو المشاريع المستدامة التي تعتمد مفاهيم الإنتاج والاستهلاك المستدام. ويأتي في الإطار ذاته رفع كفاءة وقدرات المؤسسات المعنية بإدارة تغير

المناخ، وتحديث قواعد بياناتها، مع زيادة الاهتمام بالدراسات الفنية المتخصصة، ورفع الوعي العام بالقضية وكيفية التصدي لها، وإشراك القطاع الخاص والمجتمع المدني فيها.

٢- القيام بتدابير الاستجابة للالتزامات بخفض الانبعاثات الغازية بموجب الاتفاقيات الإطارية الجديدة لتغير المناخ والتي ستدخل حيز التنفيذ في عام ٢٠٢٠، سترتب عليه قيام المملكة بإجراءات احترازية ذات تكلفة إضافية، مما يعرضها لضغوط اقتصادية مضاعفة ضمن الظروف الاقتصادية التي تمر بها المنطقة حيث أن التمويل الدولي المتاح للدول النامية والدول الجزرية للتصدي لآثار تغير المناخ محدود ولا يفي بالاحتياجات والمتطلبات المحلية. وهنا تشكل الاستفادة من آليات وصناديق التمويل الدولية المتاحة للدول النامية عامةً والدول الجزرية الصغيرة خاصةً، ومن بينها صندوق المناخ الأخضر وصندوق الاستثمارات في الطاقة النظيفة وغيرها، تحدياً مستقبلياً. وبناء على ذلك يجب توحيد المواقف التفاوضية لدول الإقليم في المؤتمرات الدولية المعنية بقضية تغير المناخ وتلك الخاصة بالتنمية المستدامة وآليات التمويل، والدفع في المحافل التفاوضية باتجاه قيادة الدول المتقدمة للجهود الدولية لتخفيض الانبعاثات، مع ضرورة توفيرها للتمويل والخبرة التقنية اللازمة للدول النامية للتكيف مع الآثار السلبية لتغير المناخ وتدابير الاستجابة، ومساعدتها على المساهمة في الجهد العالمي لتخفيض الانبعاثات.

٣- تركيب أجهزة استشعار الزلازل في المباني المرتفعة والذي سوف يساعد على تحديد معايير تصميمات المباني ومشاريع البنية التحتية.

٤- تطوير التشريعات والمعايير البيئية المرتبطة بالملوثات الهوائية بهدف تحسين جودة الهواء، بالمشاركة مع دول مجلس التعاون لإصدار مؤشر نوعية الهواء وإبرازها على المستوى المحلي والعالمي.

٥- إجراء البحوث والدراسات العملية التجريبية حول الطاقة النظيفة (الطاقة الشمسية وطاقة الرياح) في صناعة لبنات البناء (الطابوق) وذلك من أجل تخفيض استهلاك الطاقة الحرارية والانبعاثات الناتجة عن ذلك الاستهلاك.

٦- سيستمر تزايد استخدام السيارات الخاصة سبباً في تلوث الهواء، ومن ثم يجب التأكيد على إنتهاج سياسات وطنية توجه نحو خفض الاعتماد على المركبات الخاصة مع التشديد على استيراد السيارات التي تستهلك الوقود بفعالية .

الفصل الرابع الإدارة الحضرية والتشريعات



٢١. تعزيز التشريعات الحضرية:

للبحرين تاريخ طويل في العمل البلدي يرجع إلى عام ١٩١٩ عندما أنشأت بلدية المنامة كأول بلدية في البلاد، ثم تلاها بلدية المحرق في عام ١٩٢٧، فبلدية الحد عام ١٩٤٥ (Fuccaro, ٢٠٠٠: ٥٩). وكان القانون الأساسي لبلدية المنامة والذي صدر عام ١٩٢٠ قد تضمن كافة القضايا المتعلقة بالنظافة والتنظيم والإيجار وغيرها، ثم توالى التعديلات على قانون البلديات مؤكدة على لامركزية العمل والاهتمام بالعمل البلدي لضبط المشهد الحضري في البلاد.

مجال الخدمات الإسكانية:

قامت الحكومة منذ مطلع الستينات بتنفيذ العديد من مشاريع الإسكان للمواطنين، وكان أبرزها إقامة مدينة عيسى النموذجية. ولقد صدر المرسوم بقانون رقم (١٠) لسنة ١٩٧٦م بشأن الإسكان ليعهد بمهام ومسئوليات إنشاء وتوزيع المساكن للمواطنين، سواء بالبيع أو التأجير، وتقديم قروض البناء أو الشراء أو الترميم إلى وزارة الاسكان وفقاً لمقتضيات المادة ٩ من الدستور البحريني. وقد قامت وزارة الإسكان بدورها بإصدار القرارات المنظمة للحصول على الخدمات الإسكانية المختلفة، وتم تعديل هذه القرارات تباعاً وفقاً لمقتضيات المصلحة العامة. وفي العام ١٩٧٩ صدر المرسوم رقم (٤) بإنشاء بنك الإسكان (شركة مساهمة مملوكة للدولة) ليساهم في النهضة العمرانية للبحرين، ويتولى مهمة إقراض المواطنين وفقاً للشروط المعتمدة.

مجال التنمية العمرانية:

أُنشئت وحدة التخطيط الطبيعي في العام ١٩٦٨، وتولت منذ إنشائها مهمة إصدار المخططات العمرانية، وبإنشاء وزارة الاسكان في عام ١٩٧٥، تم تحويل وحدة التخطيط الطبيعي إلى إدارة تابعة للوزارة، لكنها ظلت في ممارسة مهامها في غياب أي تشريع ينظم أعمالها حتى صدر قانونا تنظيم التخطيط العمراني وتقسيم الأراضي، وهما: المرسوم بقانون رقم (٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن التخطيط العمراني، والرسوم بقانون رقم (٣) لسنة ١٩٩٤ بشأن تقسيم الأراضي المعدة للتعمير والتطوير.

وصدر المرسوم رقم (٤) لسنة ٢٠٠٧ وبموجبه أنشئت هيئة التخطيط والتطوير العمراني لتحل محل إدارة التخطيط الطبيعي، بهدف تطوير العمل في مجال التنمية العمرانية ومنح الوزارة المزيد من الصلاحيات. وقد تمكنت الهيئة من إصدار المخطط الهيكلي الاستراتيجي الذي صدر بالمرسوم رقم (٢٤) لسنة ٢٠٠٨، وتبعه إقرار عدد من المخططات التفصيلية المرتبطة به.

مجال الملكية الخاصة:

وردت أول إشارة إلى استملاك العقارات للمنفعة العامة في قانون البلديات الصادر في العام ١٩٢٠، حيث حددت المبادئ الرئيسية للاستملاك والتعويض، وفي العام ١٩٤٤ صدر القانون الجديد الذي خول البلدية بموجبه سلطة هذا الاستملاك للمصلحة العامة ولأغراض توسعة الطرق، حيث أعطاه الحق في توسعة الطرق بعرض ثلاثة أقدام دون تعويض، وما زاد عن ذلك يُعوض عنه، كما يتم تعويض الأملاك في حالة القطع العمومي.

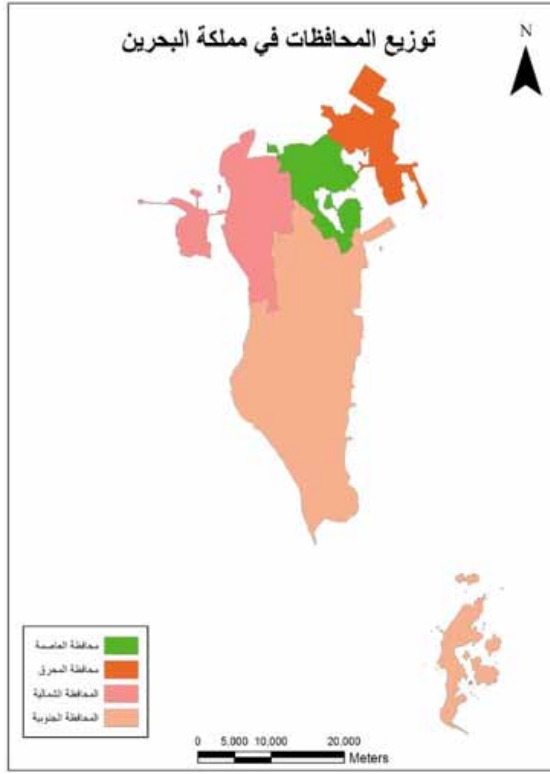
ولقد استمر العمل بهذا القانون حتى عام ١٩٧٠، والذي توالى بعده القوانين المعززة لتنظيم التعاملات مع الملكيات الخاصة، وأهمها:

- ١- المرسوم بقانون رقم (٨) لسنة ١٩٧٠ بشأن استملاك الأراضي للمنفعة العامة.
- ٢- القانون المدني بمرسوم رقم (١٩) لسنة ٢٠٠١ الذي حدد الجوانب القانونية المختلفة، ومن أهمها أنواع الالتزامات المتعلقة بالملكيات وعقود الايجارات وحق الملكية والحيازة وحقوق الانتفاع والسكن والاستعمال والرهن.
- ٣- جاء الدستور معززاً لمبدأ حرمة الملكية الخاصة عندما أكدت المادة رقم (٩) البند (ج) من الدستور على أن «الملكية الخاصة مصونة، فلا يُمنع أحد من التصرف في ملكه إلا في حدود القانون، ولا يُنزع عن أحد ملكه إلا بسبب المنفعة العامة في الأحوال المبينة في القانون، وبالكيفية المنصوص عليها فيه، وبشرط تعويضه عنه تعويضاً عادلاً».
- ٤- المرسوم بقانون رقم (١٩) لسنة ٢٠٠٢ بشأن التصرف في الأراضي المملوكة للدولة.
- ٥- القانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٩ بشأن استملاك العقارات للمنفعة العامة، والذي تم فيه تطوير وتعديل الجوانب الاجرائية في الاستملاك والتعويض.

٢٢. تطبيق اللامركزية وتعزيز السلطات المحلية:

كانت بلدية المنامة التي أنشئت في العام ١٩١٩ أول بلدية في البلاد، وحدد قانونها الأساسي الصادر عام ١٩٢٠ الأنظمة الإجرائية والصلاحيات الواسعة لها والتي شملت تقريباً جميع الجوانب المتعلقة بالنظافة والتعدييات على حرم الطريق واستملاك العقارات للمنفعة العامة وضوابط البناء وعروض الطرق والممرات الأراضي الحكومية وأنظمة الإيجار وأنظمة السير والأطوال والأوزان المعتمدة. كما حدد القانون ذاته كيفية اختيار الأهالي لممثليهم في البلدية في أحيائهم. وقد تشكل مجلس البلدية في ذلك الوقت من ١٠ أعضاء منتخبين ومثلهم معينين من قبل الحكومة، وبناء على ذلك القانون تم إجراء أول انتخابات بلدية في البحرين عام ١٩٢٢. ولقد شهد قانون البلديات في البحرين تعديلات هامة أجريت في عامي ١٩٤٤، ١٩٥١ وكان من بين مزايا التعديل الأخير منح المرأة حق التصويت لأول مرة في الانتخابات البلدية. ولقد استمر العمل بهذا القانون حتى جاء المشروع الاصلاحى لحضرة صاحب الجلالة الملك المفدى، وصدر المرسوم رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١ بشأن قانون البلديات (الإدارة البلدية)، ثم المرسوم رقم (٣) لسنة ٢٠٠٢ بشأن نظام انتخاب أعضاء المجالس البلدية بالبلاد، وفي ظله مُنحت هذه المجالس صلاحيات محلية واسعة تدخل في سياق تطبيق اللامركزية. ويُنتخب أعضاء المجلس البلدي للمحافظات الأربع (الشكل ١٣) مرة كل أربع سنوات يتفرغ الأعضاء اثناؤها تفرغاً كاملاً لعملهم في المجلس، ويتولى طاقم من الموظفين الدائمين مساعدة أعضاء المجلس على أداء مهامهم.

الشكل ١٣



المصدر: إدارة نظم المعلومات الجغرافية، هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA)

٢٣. تعزيز المشاركة وحقوق الإنسان في التنمية الحضرية:

قامت التنمية الحضرية في مملكة البحرين في الأساس على استراتيجية شاملة تقوم على ركنين أساسيين، أولهما تشجيع المشاركة العامة في تحقيق الأهداف العامة والارتقاء بالمجتمع وذلك بهدف تنمية الشعور بأهمية دورهم في دفع عجلة التنمية الحضرية، وثانيهما احترام وحماية حقوق الإنسان في المملكة ودعم سيادة القانون. إن مشاركة المجتمع المحلي في صنع القرار داخل الإطار الديمقراطي الذي تعيشه البحرين منذ إعلان المشروع الإصلاحي يُعد التزاماً أكده دستور البلاد، وكرسته كل القوانين والقرارات التي وضعت الإطار القانوني للديموقراطية المحلية التشاركية. فقد جاء الدستور ضامناً لمبادئ المواطنة والمساواة في الحقوق والواجبات، وكافلاً لحرية الرأي والتعبير، وصائناً للحريات الدينية والأمن والملكية الخاصة وكرامة الإنسان، وضامناً لمجانية التعليم والخدمات الصحية، ومؤكداً على حق الجميع في التملك والعمل، حيث نص الدستور على التالي:

- «إن للمواطنين، رجالاً ونساءً، حق المشاركة في الشؤون العامة والتمتع بالحقوق السياسية، بما فيها حق الانتخاب والترشيح» .. المادة (١) الفقرة (هـ).

- «ترعى الدولة العلوم والآداب والفنون، وتشجع البحث العلمي، كما تكفل الخدمات التعليمية والثقافية للمواطنين، ويكون التعليم إلزامياً ومجانياً في المراحل الأولى» ... المادة (٧) البند (أ).

- «لكل مواطن الحق في الرعاية الصحية، وتعنى الدولة بالصحة العامة، وتكفل وسائل الوقاية والعلاج بإنشاء مختلف أنواع المستشفيات والمؤسسات الصحية» ... المادة (٨) البند (أ).

- «تعمل الدولة على توفير السكن لذوي الدخل المحدود من المواطنين» .. المادة (٩) البند (و).
- «الناس سواسية في الكرامة الإنسانية، ويتساوى المواطنون لدى القانون في الحقوق والواجبات العامة، لا تمييز بينهم في ذلك بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة» .. المادة (١٨).
- وبتفعيل هذه النصوص الدستورية باتت البحرين تتمتع بسجل متميز في ترسيخ حقوق الإنسان والمساواة بين المواطنين، كما يظهر من الخطوات والإجراءات الآتية التي اتخذتها البحرين تبعاً:
- تأسيس ثمان جمعيات أهلية بحرينية لحماية ومراقبة حقوق الإنسان.
- انضمام مملكة البحرين إلى العديد من الاتفاقيات والعهود الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان في كافة مجالاتها.
- صدور ثلاثة مراسيم ملكية معززة لحقوق الانسان، وأهمها كفالة الحريات الدينية.
- إصدار مرسوم بإنشاء الأمانة العامة للتظلمات بوزارة الداخلية وهو جهاز مستقل إدارياً ومالياً يعمل على ضمان الالتزام بقوانين مملكة البحرين لمعايير المهنية للعمل الشرطي المنصوص عليها في مدونة سلوك الشرطة، وكذلك باللوائح الإدارية التي تحكم أداء الموظفين المدنيين، ضمن إطار عام يشمل احترام حقوق الإنسان وترسيخ العدالة وسيادة القانون واكتساب ثقة الجمهور.
- استضافة مملكة البحرين عدد كبير من المؤتمرات الدولية المعنية بالحوارات الثقافية والتقريب بين المذاهب الإسلامية.
- تشكيل عدد من الهيئات الوطنية والرسمية والمجالس العليا المعنية بحقوق الإنسان، ومنها: المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان، والمجلس الأعلى للمرأة، ومعهد البحرين للتنمية السياسية، والمركز الوطني لدعم المنظمات الأهلية ٢٠٠٦ الذي يهدف إلى تعزيز وتطوير قدرات الجمعيات الأهلية.
- وفي الوقت ذاته ارتفع عدد مؤسسات المجتمع المدني ارتفاعاً كبيراً من ١٨٣ جمعية في عام ١٩٩٩ إلى أكثر من ٥٧٠ جمعية أهلية وثقافية ونسائية واجتماعية ودينية خلال عام ٢٠١٥، منها ٢١ جمعية نسائية، ١٨ جمعية سياسية، وأكثر من ٧٥ جمعية مهنية، ٢١ منظمة شبابية، ١٠٣ جمعية خيرية، و٣١ مؤسسة خيرية وصندوق خيري، ١٩ جمعية ومؤسسة عاملة في مجال الإعاقة والمسنين، ٣٦ نادياً أجنبياً، وجمعيات أخرى. ومعظم هذه الجمعيات فاعلة مجتمعياً، وهي تحصل على الدعم الفني والمادي والمالي من وزارة التنمية الاجتماعية، وكذلك من عدد كبير من مؤسسات القطاع الخاص من البنوك والشركات.
- وقد ساهم عدد من هذه الجمعيات في مراقبة الانتخابات التشريعية والبلدية التي أجريت في سنة ٢٠١٤.

٢٤. تعزيز السلامة والأمن الحضريين:

تشمل السلامة الحضرية خدمات عديدة في مجالات الحماية المدنية والشرطة ومنع الجريمة، واستجابة للنمو الحضري المتسارع والنهضة التنموية الكبيرة التي شهدتها البحرين على مدى العقود الأربعة

الزمنية الماضية، فقد وجهت الحكومة اهتمامها إلى أنشطة الحماية والدفاع المدنيين بزيادة عدد مراكز إطفاء الحريق وتوزيعها جغرافياً بحيث لا تبعد أي محطة عن أي مكان بأكثر من كيلومترات معدودة، مع تزويد هذه المحطات بأفضل الآلات والأدوات الحديثة، وأعداد كافية من الأفراد المؤهلين بأعلى درجات الكفاءة.

ولقد تم تشكيل اللجنة الوطنية لمواجهة الكوارث بالاستناد إلى المرسوم بقانون رقم (5) لسنة ١٩٩٠ بشأن الدفاع المدني بعضوية ممثلين من الجهات الحكومية المختصة، لتقوم بالمهام الرئيسية المتعلقة بوضع الخطط والبرامج لمواجهة الكوارث والحد من آثارها واقتراح اشتراطات وضوابط السلامة العامة بالتعاون مع الهيئات والمعاهد المتخصصة. وفي العام ٢٠٠٣ تم افتتاح المعهد الوطني لإدارة الكوارث والأزمات وفق منظومة تكنولوجية متقدمة. وتتلخص مهام اللجنة الوطنية لمواجهة الكوارث في العمل على ضمان حماية المواطنين، وضمان سلامة النقل، وحماية المباني والمؤسسات، وحماية الممتلكات العامة والخاصة أثناء حالات الطوارئ، وضمان منع المخاطر أو تخفيضها، ومنع انتشار المخاطر والمشكلات والتعامل مع آثارها السلبية.

في الوقت ذاته فإن للبحرين تاريخ طويل في تشغيل شركات الأمن الخاصة التي تتعاقد معها مختلف المؤسسات العامة والخاصة للاستفادة من خدماتها المتخصصة. ومؤخراً قامت الحكومة بتركيب أدوات وآلات الأمن مثل كاميرات المراقبة على الطرق الرئيسية والتقاطعات لمراقبتها على مدار الساعة، كما اضافت إلى البحر سياجاً أمنياً لمراقبة المسارات البحرية لضمان وتعزيز الأمن عليها.

٢٥. تعزيز الشمول الاجتماعي والمساواة:

نص الدستور البحريني في أكثر من موضع على تساوي المواطنين في الحقوق والواجبات العامة، بلا أي تمييز بينهم، وعلى عدم وجود أية فوارق مجتمعية أو طبقية من شأنها تهميش طائفة أو شريحة من المجتمع بأي من عوامل التمييز السلبي، والتعاون والتراحم بين المواطنين، والحرية والمساواة والأمن والطمأنينة، والعلم والتضامن الاجتماعي، وتكافؤ الفرص بين المواطنين. كما أكد الدستور على ان العمل واجب على كل مواطن، تقتضيه الكرامة ويستوجبه الخير العام، وأن لكل مواطن الحق في العمل وفي اختيار نوعه وفقاً للنظام العام والآداب. ولما كانت الأسرة هي أساس المجتمع البحريني واللبنة الأساسية، فقد اهتم الدستور أيضاً بدور المرأة وإسهامها في مختلف الأنشطة الاقتصادية والتعليمية والسياسية والثقافية، ومن ثم تبوأَت المرأة البحرينية مناصب قيادية عالية في القطاعين العام والخاص.

وتأتي مبادرة الحكومة في تقديم المنح للمنظمات الأهلية التي ترعى الوالدين بهدف تفعيل الشراكة المجتمعية مع القطاع الأهلي للمساهمة في توفير الخدمات لكبار السن وتعزيز دور هذا القطاع في خدمة المجتمع، ومن جهة أخرى تمكين دور وأندية رعاية الوالدين من أداء دورها في توفير أوجه الرعاية لكبار السن، ووضع برامج تهدف إلى تأهيل عدد من المدربين والعاملين في دور رعاية المسنين. كما تم اعتماد دليل المعايير التصميمية لذوي الإعاقة والذي يتم تطبيقه على جميع المباني الحكومية والأهلية.

الاتفاقيات الدولية:

تعتبر مملكة البحرين من الدول السبّاقة والمبادرة إلى تعزيز مبادئ الشمول الاجتماعي والمساواة حيث صادقت على العديد من الاتفاقيات الدولية الخاصة بحقوق الانسان وانضمت إليها، كاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري، والميثاق العربي لحقوق الانسان، واتفاقية حقوق الطفل، واتفاقية مناهضة التعذيب، واتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (السيداو)، والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، والاعلان العالمي لحقوق الانسان.

تعزيز المساواة والشمول الاجتماعي للمرأة:

أعطى دستور مملكة البحرين المواطنين، رجالاً ونساءً، حق المشاركة في الشؤون العامة والتمتع بالحقوق السياسية، بما فيها حق الانتخاب والترشيح. كما أقر عدد من التشريعات والقوانين تعزز المساواة والشمول الاجتماعي للمرأة، وأبرزها قانون رقم (١٩) لسنة ٢٠٠٩ الخاص بأحكام الاسرة ، والذي حفظ حقوق المرأة عند التقاضي في الأمور الشرعية، كما حافظ على كيانها وكيان أبنائها. ولقد توجت باقة القوانين الخاصة بالشمول الاجتماعي للمرأة وتعزيز المساواة بإصدار القانون (١٧) لسنة ٢٠١٥ بشأن الحماية من العنف الأسري، وفي السنة ذاتها أطلقت الاستراتيجية الوطنية لحماية المرأة من العنف الاسري .

ونتيجة لكل هذه الجهود والتشريعات شهدت مملكة البحرين تطورات إيجابية لوضع المرأة، فارتفعت نسبة تمثيلها من إجمالي القوى العاملة البحرينية من ٩,٤٪ إلى ٨,٣١٪ خلال الفترة ١٩٧١-٢٠١٣، وارتفعت النسبة المئوية للعاملات في القطاع العام من إجمالي العاملين البحرينيين في القطاع العام من ٢,٤٣ إلى ٤,٤٨٪ خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١٥، كما ارتفعت كذلك النسبة المئوية للعاملات في القطاع الخاص من إجمالي العاملين البحرينيين في القطاع ذاته من ٠,٣٠٪ إلى ٣,٣٢٪ خلال نفس الفترة. وفي السياق ذاته بلغت نسبة الطالبات في مؤسسات التعليم العالي في المملكة في العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ نحو ٦٠٪ من إجمالي عدد الملتحقين بالتعليم الجامعي.

العمل الخيري:

احتلت مملكة البحرين المرتبة الأولى خليجياً وعربياً والمرتبة ١٣ عالمياً في تقرير مؤشر العطاء العالمي لعام ٢٠١٥، من بين ١٤٥ دولة شملها التقرير الذي يصدر عن مؤسسة المساعدات الخيرية «كاف». وقد أكد التقرير أن حس الإيثار لدى البحرينيين عموماً تجاه غيرهم، وميلهم العارم للمساعدة في أعمال الخير، لهو حس عال يؤكد العديد من المعايير الفرعية التي يقيسها المؤشر وقام بجمعها من شتى أرجاء العالم في الفترة من ٢٠١٠ حتى عام ٢٠١٤. ووفقاً لآلية حساب المؤشر، تُعد البحرين من أكثر دول العالم ميلاً إلى أعمال الخير، وذلك قياساً على نسبة السكان بها.

وقد تأسست المؤسسة الخيرية الملكية عام ٢٠٠٥ بمبادرة من جلالة الملك المفدى وترأسها فخرياً، وتهتم هذه المؤسسة بالعمل الخيري والإنساني داخل المملكة وخارجها، وتهدف إلى تحقيق منظومة للرعاية

الشاملة للأيتام والأرامل سعياً لتحقيق مبادئ المساواة مع فئات المجتمع الأخرى، وبما يحقق القدر الأكبر لتوفير الحياة الكريمة في ظل الظروف المعيشية والنفسية التي تمر بها الأسر بعد فقدان مُعيلها. فهي تقوم على تقديم الرعاية الشاملة للأيتام والأرامل البحرينيين الذين تنطبق عليهم معايير الكفالة، ليكونوا مواطنين صالحين، وليساهموا بشكل فعال في بناء المجتمع وخدمته. وقد بلغ عدد المكفولين من قبل المؤسسة من الأرامل والأيتام سنوياً حوالي عشرة آلاف يتيم وأرملة من جميع مدن وقرى مملكة البحرين. وقد تمثل الدعم والكفالة أنواع الرعاية الآتية:

١- الرعاية المعيشية:

أ- المساعدات الشهرية: يتم صرف راتب شهري للأرامل والمطلقات والمهجورات وأسر المسجونين والبنات غير المتزوجات والأيتام والمعاقين والعاجزين عن العمل والمسنين والأبناء المستحقين في موعد ثابت من كل شهر وفقاً لآلية تحفظ كرامة وراحة المستفيدين بناءً على قانون الضمان الاجتماعي رقم ١٨ لسنة ٢٠٠٦، وكذلك تصرف للأسر المكونة من ٦ أشخاص التي يقل دخلها الشهري عن ٣٣٧ دينار بحريني (حوالي ٩٠٠ دولار أمريكي). كذلك يُصرف تعويض نقدي للأسر من ذوي الدخل المحدود التي تعرضت منازلها للحريق.

ب- المساعدات الموسمية: تصرف كسوة شهر رمضان المبارك وكسوة عيدي الفطر والأضحى سنوياً في وقت مناسب للأسر المسجلين لدى المؤسسة الخيرية الملكية. كما يتم مضاعفة مبلغ المساعدات الاجتماعية التي تصرفها الحكومة في شهر رمضان المبارك.

٢- الرعاية التعليمية:

تشمل الرعاية التعليمية جميع الأيتام البحرينيين المكفولين، وهي تضم أنواع الرعاية الآتية:

- ١- تكريم الطلبة المتفوقين في حفل سنوي تحفيزاً لهم على الاستمرار في التميز والتفوق الدراسي.
- ب- توفير حقيبة تعليمية لجميع الأيتام المكفولين، بصرف مبلغ يغطي كامل تجهيزاتها من أدوات وملابس مدرسية، مع الحرص على متابعتهم دراسياً.
- ج- تخصيص بعثات ومنح دراسية جامعية للأيتام، وصرف مبلغ مالي لهم لشراء الكتب الدراسية والمستلزمات الجامعية، وذلك من منطلق الحرص على أن ينال الأيتام فرص التعليم الكاملة واستكمال دراستهم الجامعية بما يماثل أقرانهم.
- د- تخصيص عدد من المقاعد الدراسية سنوياً لمجموعة من الأيتام المكفولين للدراسة في عدد من المدارس الخاصة.

٣- الرعاية الصحية والنفسية والاجتماعية:

أ- تقديم الرعاية الصحية المتميزة للأيتام والأرامل، بالتعاون مع الجهات الطبية المختصة، وذلك بفحص الأيتام المكفولين من الطلبة (من سن ١١ حتى ٢٣ عاماً)، فحصاً طبياً شاملاً مرة سنوياً.

ب- تقديم الاستشارة النفسية والمساندة الاجتماعية الملائمة، لكل من الأيتام والأرامل لمساعدتهم على التكيف الإيجابي مع ظرف فقدان العائل أو الزوج، ومساندتهم في تذليل الصعوبات والضعفونات النفسية التي تواجههم أو قد تواجههم مستقبلاً، في سبيل الحفاظ على توافقهم النفسي والاجتماعي وتمميتها.

٢٦. التحديات والدروس المستفادة:

١- ضمان الأمن والأمان هو مسئولية مشتركة بين جميع الفاعلين من القطاعين الحكومي والخاص والقطاع المجتمعي وكل شركاء التنمية، وكلما ازدادت المشاركة في هذه المسئولية والانغماس فيها كلما ارتفعت مستويات الأمن والأمان.

٢- تواجه عملية إصدار التشريعات في البحرين مشكلة رئيسة وهي الطول النسبي للفترة الزمنية التي يستغرقها هذا الإصدار، لذا وجدت المملكة لزاماً عليها مواكبة المتغيرات المحلية والاقليمية والعالمية في مجال التشريعات خاصة في مجالات التنمية المستدامة وسرعة إصدارها، كما أظهرت التجربة ضرورة مراجعة عدد من القوانين التي صدرت في فترات زمنية مختلفة كي تواكب التطورات الحديثة وتتمكن من مجابهة المشكلات المستجدة على الساحة العمرانية التنموية.

٣- على صعيد تعزيز السلطات المحلية فلا بد من وجود تشريع قانوني يحدد اختصاصات وواجبات كل من البرلمانين والبلديين ومراجعة التجربة والصلاحيات القانونية للمجالس بالاستفادة من أفضل التجارب والممارسات في هذا المجال. وبزيادة الوعي المجتمعي بدور وأهمية المجالس البلدية لضمان نجاح التجربة، وضمان وصول الأكفأ بعيداً عن الاعتبارات الفئوية الضيقة. وفي المجال ذاته فقد تبنت مملكة البحرين، كما العديد من دول المنطقة، فكرة تطوير المناطق الاستثمارية والتي نتج عنها مجتمعات عالمية التكوين تديرها شركات تطوير عقاري، وتحكمها قوانين مستحدثة، مما سيحتم المراجعة الشاملة لتقييم الأثر الذي تتركه مثل هذه المشاريع وتطوير التشريعات المنظمة لها.

٢٧. التحديات والقضايا المستقبلية

١- مواصلة الحكومة الجهود على تهيئة البيئة المناسبة لدعم عمل مؤسسات المجتمع المدني ومن بينها الجمعيات السياسية بكافة أنواعها وانتماءاتها بما يعزز دورها الوطني بعيداً عن الاستقطابات الطائفية أو الفئوية. ويأتي في السياق ذاته مواصلة الجهود لبناء وزيادة القدرات في مجال العمل القانوني والقضائي ودعم التراكم المعرفي ومواكبة التطورات السياسية والاجتماعية والثقافية

٢- إحجام بعض قطاعات العمل من توظيف ذوي الإعاقة في بعض المجالات.

٣- ضرورة تحقيق درجات أعلى من المرونة وتحديد الاختصاصات وإصدار التشريعات الحضرية المبتكرة للتعامل مع القضايا الحيوية والاهتمامات المتشعبة للتنمية الحضرية.

٤- تحقيق أعلى درجات التنسيق بين الإدارة البلدية المركزية والكيانات المحلية في المحافظات الأربع، وبخاصة مجالسها البلدية المنتخبة في مجال التشريعات والأمن والأمان وحقوق الإنسان والادماج الاجتماعي. ويُعد هذا التنسيق على درجة عالية من الأهمية حيث سيؤدي إلى الاستفادة القصوى من الموارد المتاحة ويضمن وصول الخدمات لكل مستحقيها.

الفصل الخامس الاقتصاد الحضري

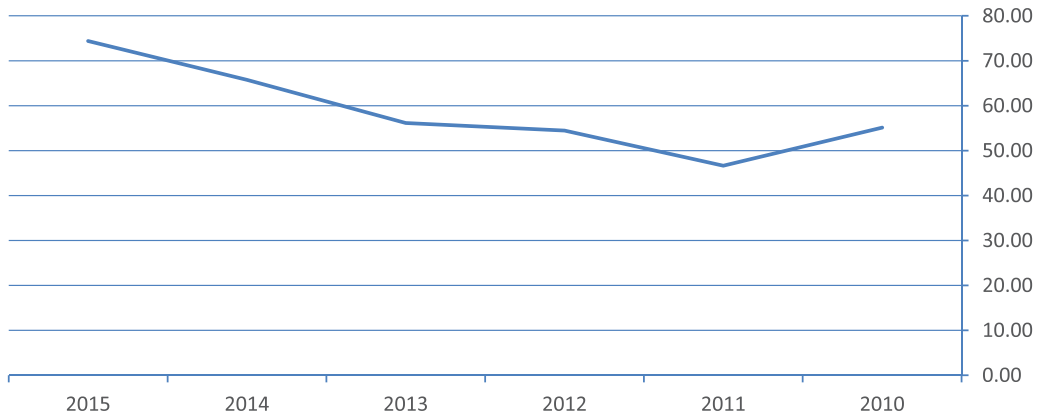


٢٨. تحسين التمويل البلدي المحلي:

تتخصص الصيغ الحالية لتمويل الاستثمارات في عقود الامتياز لإنشاء أو تأهيل أو تجديد مرافق البلديات وتشغيلها والتحكم في عائداتها لفترة زمنية مع بقاء أصولها العامة في ملكية الحكومة في كل الأحوال، وتشمل هذه العقود عقود التآجير، وعقود امتياز البناء- التشغيل- الإعادة (BOT) وهي الأكثر شيوعاً، إضافة إلى عقود الشراكة بين القطاعين العام والخاص (PPP).

ولقد اعتمد تمويل العمل البلدي ومشاريعه المختلفة في مملكة البحرين، ومنذ فترة طويلة، على نظام التمويل الذاتي، ولقد شهدت الإيرادات الفعلية للبلديات نمواً كبيراً خلال الفترة من ٥٥ مليون دينار بحريني سنة ٢٠١٠ إلى نحو ٧٥ مليون دينار عام ٢٠١٥ (الشكل ١٤). ومع هبوط أسعار النفط وانحصار إيرادات المملكة من بيعه ومشتقاته في عام ٢٠١٤، حرصت الجهات المسؤولة في العمل البلدي على وضع خطط لزيادة الإيرادات البلدية وتقليل المصروفات من خلال توظيف الإمكانيات الذاتية والتركيز على تحسين أداء العمل البلدي في كافة الميادين دون التأثير على مستوى الخدمات المقدمة للمواطنين، مما نتج عن ذلك ارتفاع الإيرادات بين عامي ٢٠١٤، ٢٠١٥، بل وفاقته هذه الإيرادات المصروفات بنسبة ٢٩,٣٪ في عام ٢٠١٥.

الشكل ١٤: إجمالي الإيرادات الفعلية للبلديات (٢٠١٥-٢٠١٠)
(مليون دينار بحريني)



المصدر: وزارة الأشغال وشؤون البلديات والتخطيط العمراني، ٢٠١٥.

٢٩. تعزيز وتحسين الوصول إلى تمويل السكن:

لما نص دستور مملكة البحرين على توفير السكن لذوي الدخل المحدود من المواطنين، فقد تم وضع عدد من الخطط الإسكانية الوطنية التي تميزت بمرونة تنفيذها، وأخذها لمتطلبات المواطنين على اختلاف مستوياتهم المعيشية والاجتماعية والاقتصادية بعين الاعتبار. كما وفرت الحكومة دعماً يتيح لكل عائلة منزل يؤويها من الوحدات السكنية أو دعماً غير مباشر لتسهيل بناء وحدة سكنية، أو وفرت التمويل اللازم لذلك. ومن خلال هذه البرامج استثمرت الحكومة أكثر من ٣ مليار دينار (أكثر من ٨ مليار دولار أمريكي) في قطاع الإسكان الاجتماعي خلال الفترة ١٩٦٠-٢٠١٣، وفرت من خلالها أكثر من ١٠٠,٠٠٠ خدمة إسكانية مدعومة لتقديم السكن اللائق لأكثر من ٦٥٪ من المواطنين البحرينيين.

وتجاوزت الحكومة عن نحو ٦٣٪ من تلك الاستثمارات كمنحة لا ترد لدعم الأسر البحرينية. ولقد خضعت الخدمات الاسكانية المقدمة للمواطنين للتطوير المستمر والتنوع الكبير لتواكب المستجدات العملية وتقديم حلول اسكانية مبتكرة وفعالة.

برنامج التمويل الإسكاني الاجتماعي:

بناء على مخرجات دراسة السياسة الإسكانية لمملكة البحرين التي قامت بها الحكومة بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في عام ٢٠٠٢، فقد تم استحداث برنامج «تمويل الإسكان الاجتماعي» الذي يتيح لمقدمي طلبات الإسكان فرصة عدم الانتظار والحصول السريع على السكن الملائم بإمكانية شراء وحدة سكنية من اختيارهم، من خلال التمويل العقاري. ويصل مبلغ التمويل إلى ٨١,٠٠٠ دينار (٢١٤,٨٥٤ دولار أمريكي)، يحصل عليها طالب الخدمة الإسكانية من البنوك التجارية أو الإسلامية المشاركة في البرنامج، ويتم تسديدها من قبل المستفيد بقسط شهري لا يتجاوز ٢٥٪ من دخله الشهري، على أن تتولى الحكومة تسديد الفارق بين القسط الشهري الفعلي للقرض وما يقوم المستفيد بتسديده. ويُعد هذا النظام التمويلي الشامل لدعم السكن الاجتماعي نظاماً حديثاً ومتميزاً يضيء أكثر الأنظمة العالمية للتمويل الميسر للإسكان الاجتماعي.

ولقد أشارت دراسة مبدئية أن كل دينار أنفقته الحكومة على الإسكان خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٤ أتى بمردود على الاقتصاد الوطني بلغ ١,٧٢ دينار بحريني، وذلك من خلال ما خلقه هذا الإنفاق من قيمة مضاعفة في القطاعات الاقتصادية المختلفة عبر عقود بناء الوحدات السكنية التي قامت الحكومة بإبرامها مع شركات المقاولات وشركات التطوير العقاري.

٣٠. دعم التنمية الاقتصادية المحلية:

تبنّت مملكة البحرين عدداً من المبادرات التي تهدف إلى دعم المؤسسات المتوسطة والصغيرة والمتناهية الصغر، من خلال عدد من المؤسسات من أهمها هيئة صندوق العمل «تمكين» وبنك البحرين للتنمية ومركز البحرين لتنمية الصناعات الناشئة، وذلك للمساهمة في تعزيز الفرص الاقتصادية والتنمية المحلية عن طريق تحويل المؤسسات الصغيرة القائمة إلى شركات ناجحة. وتشمل المبادرات عدداً من البرامج التي تشجع تأسيس وتطوير المشاريع التجارية، وتوفير الدعم اللازم لنموها ورفع إنتاجيتها، إضافة إلى تقديم التدريب والمشورة والتمويل ودعم ريادة الأعمال.

المؤسسات الإنتاجية الصغيرة والمتوسطة:

تعمل الحكومة بصورة مستمرة على طرح مبادرات متعددة لتسهيل عمليات تمويل البرامج الاقتصادية للمؤسسات الإنتاجية المتوسطة والصغيرة والمتناهية الصغر، تتمثل أبرزها في الآتي:

- ١- برنامج التمويل الميسر، وهو أحد المبادرات الرئيسية التي تستهدف المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البحرين، حيث تقوم بدعم معدلات الربح التي تتقاضاها المصارف التجارية وبضمان المقترضين جزئياً لزيادة جدارتهم الائتمانية، وقد أثمر البرنامج عن تمويل تجاوز مجموع مبالغه ٧٣٥ مليون دولار أمريكي قدمت لـ ١,٢٠٠ مؤسسة صغيرة ومتوسطة الحجم .

٢- توفير التمويل للمؤسسات المتناهية في الصغر والأسر المنتجة، وقد حقق هذا المشروع فوائد كبيرة لقطاع المؤسسات المتناهية في الصغر مقارنة بالتكاليف، وأدى إلى إيجاد فرص عمل جديدة للبحرينيين.

٣- المشروع التجريبي لتمويل مشاريع تقنية المعلومات والاتصالات والذي قدم الدعم لـ ٦٠ مؤسسة بتسهيلات بلغ مجموعها ٣,٧ مليون دولار أمريكي (تمويل مدعوم).

٤- دعم حاضنات المشاريع الجديدة بغرض الارتقاء بالأعمال التجارية للمؤسسات وزيادة أرباحها، والمشاركة في المعارض داخل وخارج مملكة البحرين. ومن خلال هذه المبادرة تم تقديم الدعم إلى حوالي ١٠,٠٠٠ مؤسسة في البحرين بمبلغ فاق ٢٠٠ مليون دولار أمريكي خلال الفترة ٢٠٠٧-٢٠١٤، فضلاً عن الدعم الهادف إلى تطوير وتحسين التقنية والإنتاجية.

دعم المشاريع الصغيرة والمتوسطة:

لتعزيز دور المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الاقتصاد المحلي، قدم بنك البحرين للتنمية ١,١٢١ قرصاً جديداً في عام ٢٠١٣، مقارنة بـ ٢٥٩ قرصاً في عام ٢٠٠٥، وتُعزى هذه الزيادة الكبيرة في عدد القروض إلى زيادة رأسمال البنك من ١٠ ملايين دينار بحريني إلى ٥٠ مليون دينار بحريني.

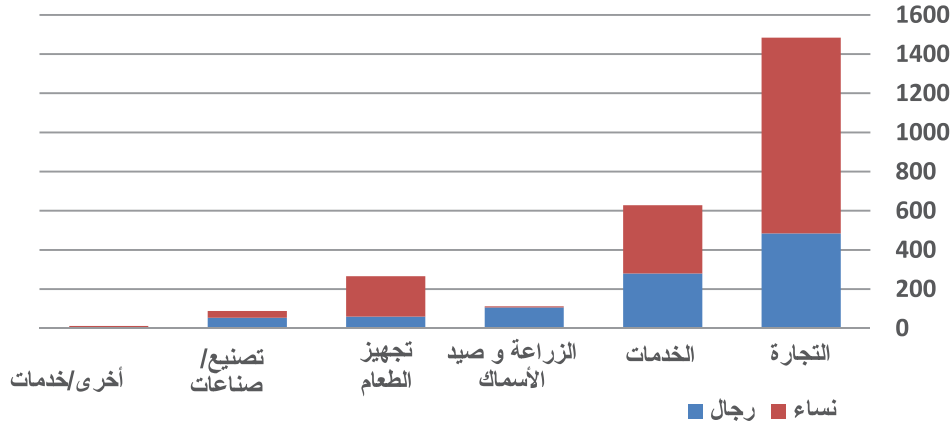
إضافة إلى ما يقدمه بنك التنمية من دعم لهذا الصنف من المشاريع الاقتصادية، يقدم مركز البحرين لتنمية الصناعات الناشئة دعمه لهذه المشاريع بتوفير أماكن بمساحات مناسبة لتشغيل المشاريع، مع تزويد الشركات الجديدة بخدمات استشارية وتدريبية وغيرها من خدمات عامة لضمان نجاح هذه المشاريع وزيادة قدرتها على الإنتاج والمنافسة في الأسواق المحلية والعالمية.

وعلى صعيد تعزيز مشاركة المرأة وزيادة الخدمات المقدمة لها، فقد تم إنشاء مركز لتنمية قدرات المرأة «ريادات» كمبادرة وطنية لإنشاء حاضنات اقتصادية متكاملة لكافة الخدمات الإدارية والتدريبية والاستشارية لرائدات الأعمال في قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة.

وفي السياق ذاته جاء تأسيس بنك الأسرة^٦، كمصرف إسلامي للتمويل متناهي الصغر، بمبادرة من الحكومة كأحد مشاريع ومبادرات التمويل الهامة لتطوير مشروع المنزل المنتج. وقد جاء هذا المشروع متماشياً مع التوجهات العالمية لتمكين الأفراد وإطلاق قدراتهم لتحسين مستوياتهم المعيشية من خلال مؤسسات تنموية متخصصة في توفير التمويل متناهي الصغر كأحد آليات الدعم لأصحاب الدخل المحدود. ولقد تخطى دور بنك الأسرة مجرد التمويل حيث امتدت خدماته إلى جوانب أخرى مهمة تتمثل في تدريب العملاء، وتوفير الأدوات الادخارية، والتطوير، وتقديم المشورة الفنية للمؤسسات، والقيام بدراسات الجدوى للمشاريع المتناهية الصغر. ولقد بلغ عدد المستفيدين من برامج تمويل البنك خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١٥ في مختلف الأنشطة والقطاعات الاقتصادية ٢,٥٩٠ مستفيداً (الشكل ١٥)، حصلوا على قروض بلغ إجماليها ٤ مليون دينار بحريني (حوالي ١٠,٦ مليون دولار أمريكي).

^٦ تعنى بنك الأسرة بتوفير خدمات أكبر تساعد على لتغطية احتياجات العملاء في جميع أرجاء مملكة البحرين وخصوصاً من للأسر ذوي الدخل المحدود وذلك من خلال تقديم خدمات التدريب والتمويل والإدخار وتطوير مؤسسات تمويل المشاريع الصغيرة طبقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية. (المصدر: http://www.familybankbh.com/ara/fb_profile.asp)

الشكل ١٥: عدد المستفيدين من برامج تمويل بنك الأسرة (٢٠١٠-٢٠١٥)



المصدر: بنك الأسرة.

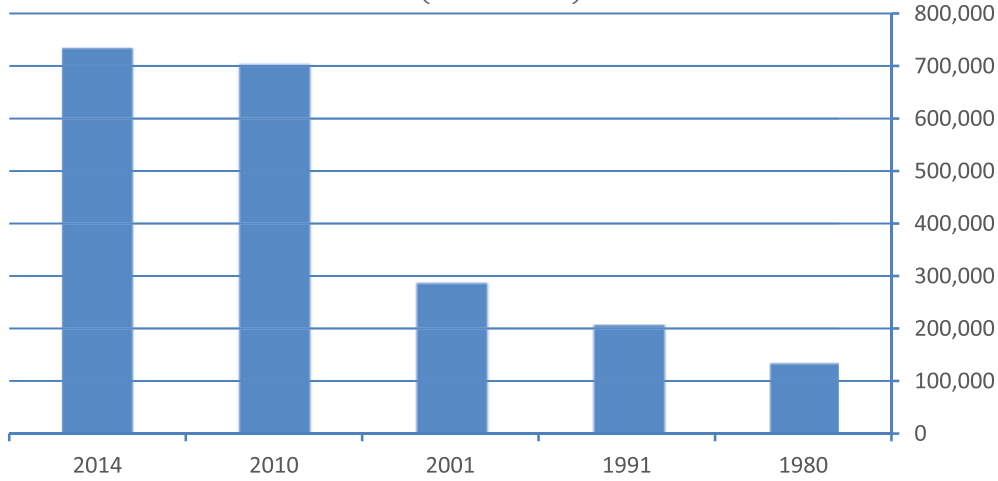
كما يأتي في هذا الإطار برنامج «خطوة للمشاريع المنزلية»، والذي يوفر كافة الاحتياجات والتسهيلات اللازمة للأسر والأفراد للبدء في مشاريع منزلية توفر فرص العمل للأسرة من المنزل وتساهم في رفع مدخولها. ويوفر هذا البرنامج خدمات دعم متعددة لتعزيز المشاريع المنزلية، ومن ثم التمكين الاقتصادي للأسر والأفراد والمنظمات الأهلية بالمملكة، وتقديم هذه الخدمات من خلال برامج تدريبية احترافية ابتكارية وتخصصية تجارية، وخدمات استشارية، ومساعدات فنية عملية ونظرية، لخلق تصاميم وأفكار ابداعية خلاقة غير اعتيادية. ويتمثل الهدف الرئيس لهذا المشروع في دعم الأسر المنتجة لتقديم جيل جديد من المنتجات والتصاميم المتميزة، استفاد منها ٧٤٧ أسرة منتجة وبيجمالي ١,٥٨٣ خدمة. ولاستكمال مهمته في دعم الأسر المنتجة، فقد وفر المشروع منافذ تسويقية لمنتجات هذه الأسر في مجمع العاصمة لمنتجات الأيدي البحرينية، والمعرض الدائم للأسر المنتجة في باب البحرين (بيت الخوص)، ومركز سترة للأسر المنتجة، والمعرض الدائم للأسر المنتجة بمطار البحرين الدولي، بالإضافة إلى فرص الاشتراك في المعارض الداخلية والخارجية.

والجدير بالذكر فوز مملكة البحرين في مسابقة البرنامج الخليجي العربي للتنمية (أجفند)- المسابقة الدولية لمشاريع التنمية البشرية الريادية للعام ٢٠١٤ في مجال تسويق المنتجات المصنعة منزلياً عن برنامج خطوة، وذلك من بين (٥٩) مشروعاً تم ترشيحها للجائزة في فروعها الأربعة مقدمة من قبل (٤٣) دولة.

٣١. إيجاد فرص عمل لائقة وسبل كريمة لكسب العيش:

منذ انتاجها استراتيجية لتوسيع قاعدتها الاقتصادية وتنويع مصادر دخلها لتقليل الاعتماد على الموارد النفطية المتناقصة وتجنب مشكلات الاعتماد على قاعدة ضيقة للموارد، عملت البحرين بعين اقتصادية منفتحة على العالم من حولها. ولقد اتسعت قاعدة القوى العاملة في البلاد اتساعاً كبيراً منذ ثمانينيات القرن الماضي (الشكل ١٦)، ونجحت البحرين في الحد من ظاهرة البطالة حتى وقف معدلها حالياً عند ٣,١٪. وبتابعها منهج الحرية الاقتصادية فقد اكتسبت موقفاً متقدماً بين بلدان العالم على مؤشر الحرية الاقتصادية بسبب التزامها بالإصلاحات الاقتصادية الهيكلية وانفتاح اقتصادها على التجارة العالمية، وشجعت الحكومة على التوظيف في القطاع الخاص وتسعى سعياً حثيثاً لتحسين الأجور للبحرينيين العاملين في هذا القطاع.

الشكل ١٦: تطور عدد العاملين في كافة قطاعات الاقتصاد البحريني (١٩٨٠-٢٠١٤)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

ومن جانب آخر، يتم الآن تنفيذ عدة مشاريع لإيجاد كفاءات وطنية جديدة متميزة، ومن أهمها:

التخطيط الاستراتيجي للقوى العاملة: يهدف إلى تنفيذ سياسة نشطة في مجال التوظيف بواسطة عدد من المشاريع الوطنية أبرزها المشروع الوطني للتوظيف ونظام التأمين ضد التعطل لضمان توفر الموظفين المطلوبين لكل جهة حكومية وخاصة حسب حاجة العمل الفعلية في الاوقات المناسبة.

إعادة هيكلة الأجهزة الحكومية: تعمل هذه الخطوة على استحداث العديد من الوظائف لهذه الجهات مع الأخذ في الاعتبار الحد من التوسع والتضخم الإداري غير الضروري في المرافق الحكومية، ويتم ذلك من خلال استخدام آلية واضحة لبناء الهياكل التنظيمية للجهات الحكومية.

الشفافية في الإعلانات: يقوم ديوان الخدمة المدنية في مملكة البحرين بتنفيذ جميع الإجراءات الخاصة بالإعلان عن الوظائف الشاغرة لدى الجهات الحكومية من خلال وسائل الإعلام المختلفة.

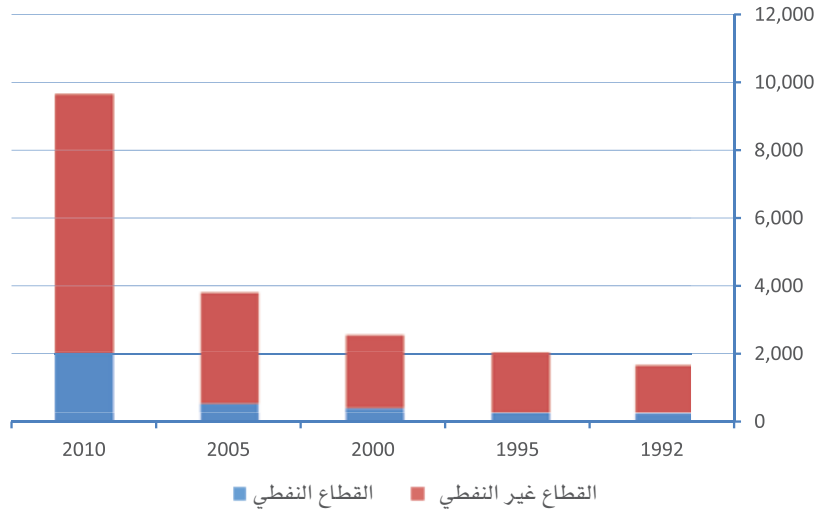
توظيف المرأة وتكافؤ الفرص: تسعى الحكومة بصورة مستمرة إلى تمكين المرأة وتفعيل دورها في الحياة العملية، وإدماجها ضمن خطط التنمية الوطنية، لتتبوأ المراكز القيادية والتنفيذية ومواقع صنع القرار، وذلك بإنشاء لجان دائمة لتكافؤ الفرص في مختلف الوزارات والهيئات الحكومية، وبعض مؤسسات القطاع الخاص كما يتم الاعلان عن الوظائف الشاغرة لدى الحكومة من خلال وسائل الاعلان المختلفة للعموم .

٣٢. إدراج الاقتصاد الحضري ضمن السياسات الإنمائية الحضرية:

الاقتصاد الحضري مدرج بشكل قوي في السياسات الاقتصادية الوطنية في البحرين، حيث أن قطاعات الاقتصاد البحريني كلها قائمة عليه ، فقطاع الزراعة وتربية الحيوان والصيد يشكل أقل من ١٪ من الناتج المحلي الإجمالي (GDP) للبلاد، وجاء نصيب قطاع التعدين والمحاجر ١٣٪، بينما بلغ نصيب القطاعين الصناعي والمالي ١٦٪، ٢٧٪ على التوالي، وأستأثر قطاع الخدمات بالنسبة الباقية. وعلى الرغم من التحول الهيكلي الكبير الذي شهده الاقتصاد البحريني على مدى العقدين الماضيين (الشكل ١٧) فمازال النفط يشكل أكثر من ٦٠٪ من قيمة الصادرات البحرينية، وأكثر من ٨٦٪ من

إجمالي الإيرادات الحكومية، ومن ثم مازال تأثير تقلبات أسعاره واضحاً على الاقتصاد البحريني. فعندما تخطت أسعاره في الأسواق العالمية ١٠٠ دولار في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ ازدهر الوضع الاقتصادي في البلاد بالتبعية، إلا أن الانخفاض المتواصل في هذه الأسعار منذ ٢٠١٤ إلى ما دون ٥٠ دولار كان له أثره السلبي على الوضع الاقتصادي بالبلاد بشكل عام.

الشكل ١٧: مساهمة القطاع النفطي وغير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي (مليون دينار بالأسعار الثابتة)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

٣٣. التحديات والدروس المستفادة:

١- يجعل النظام القائم على تخصيص الموارد نصيب الإدارات البلدية المحلية قليلاً، مما يؤثر على فعاليتها وكفاءة عملها في مجالات التمويل والتنمية المحلية، لعدم تناسب إيرادات المشاريع والخدمات البلدية مع تكاليف التمويل. ومن أجل زيادة التمويل استخدمت الإدارات البلدية عقود الاستثمار بمختلف أنواعها والتي تتدرج من الإيجار بمختلف أنواعه، كأحد أهم الأدوات والصيغ التي يركز عليها في مساندة متغيرات السوق، وتوفير أوضاع المشاريع والمرافق والخدمات العامة وآليات تمويلها، وإزالة التشوهات التي تشوب استثماراتها، مع زيادة وتنوع صيغ ومشتقات التعاقدات والشراكات الحالية بهدف تقليل المخاطر.

٢- كان اقتصار التمويل الشخصي لبناء منزل مقصوراً على بنك الإسكان، إلا أنه بفتح قنوات تمويلية جديدة من خلال الشراكة الحكومية مع بعض البنوك التجارية، قد لعب دوراً محورياً في زيادة المعروض من فرص تمويل الإسكان، حيث تتولى الحكومة التسديد للبنك المعني بتحمل فارق سعر الفائدة، على ألا يزيد مبلغ القسط الشهري عن ٢٥٪ من راتب المقترض.

٣- أسهم تمويل المشاريع المتناهية الصغر لدعم الأسر المنتجة في إقناع الباحثين عن العمل والخريجين من مختلف القطاعات التعليمية بأن هناك بدائل للتوظيف في القطاع العام، لكن منتجات هذا القطاع، وبخاصة منتجات الأسر المنتجة تتعرض للمنافسة الشديدة في الأسواق المحلية والخارجية، لذا لا بد من توفير بعض الحماية، على الأقل أثناء البدايات الأولى للمشروع.

- ٤- يهدف صندوق العمل «تمكين» وغيرها من المؤسسات الداعمة للتنمية الاقتصادية إلى إحداث تأثير اقتصادي أعلى عن طريق إجراء تقييم دقيق للطلبات وتكييف برامج الدعم التي تطرحها حسب احتياجات المستفيدين من خدماتها.
- ٥- توجه الكفاءات والخبرات النادرة للعمل في القطاع الخاص، نظراً لما يقدمه من امتيازات، لذا اتجهت الحكومة إلى إطلاق مبادرات لسد الفجوة بين القطاعين العام والخاص لجعله الأخير أكثر جذباً لتلك الكفاءات والخبرات النادرة.
- ٦- ضعف التنسيق بين مخرجات التعليم واحتياجات سوق العمل، ويكمن سبب ذلك في العزوف عن دراسة بعض التخصصات الأكاديمية وزيادة أعداد الخريجين من تخصصات الغير مرغوبة. لذا عملت الدولة على توسيع نطاق البرامج الرامية إلى إعادة تأهيل العاطلين عن العمل في القوى العاملة. وقد نجحت مبادرات وبرامج التوظيف والتدريب في ضمان إبقاء معدل البطالة في حدوده المنخفضة الآمنة (أقل من ٤٪).
- ٧- ضرورة الاستمرار في تنويع الاقتصاد المحلي من خلال تطوير الأنشطة الاقتصادية في مختلف القطاعات، مع تعزيز مشاركة القطاع الخاص في عملية النمو الاقتصادي وتحسين ربط البحرين بالأسواق الإقليمية والدولية.
- ٨- تأثر الوضع المالي للمملكة نتيجة انخفاض أسعار النفط، ومن ثم زيادة العجز في الموازنة العامة، لذا عملت الحكومة على المحافظة على الاستقرار المالي والنقدي وضبط الدين العام، مع العمل على خلق بيئة تنظيمية مواتية للأنشطة الصناعية والتجارية.

٣٤. التحديات والقضايا المستقبلية:

- ١- تحديد الأولويات الاستراتيجية الاستثمارية للأموال البلدية لزيادة الإيرادات، ووضع استراتيجية استثمارية جديدة لهذه الأموال تتضمن إعادة هيكلة الأهداف الاستثمارية والتمويلية.
- ٢- على الرغم من توفير الحكومة بصورة مستمرة الخدمات الإسكانية بمجمعاتها المتكاملة لذوي الدخل المحدود، ونتيجة للنمو السكاني المتزايد والزيادة في معدلات نمو الأسر في مملكة البحرين فقد ارتفع عدد طلبات خدمة الوحدة السكنية على قائمة الانتظار إلى ما يقارب ٦١,٤١٤ طلب قائم حالياً في عام ٢٠١٥ وبمعدل يزيد بحوالي ٤,٠٠٠ وحدة سكنية سنوياً.
- ٣- يمثل توفير تمويل كاف للتنمية الاقتصادية والحضرية تحدياً رئيساً يجب التعامل معه بجدية وبطرق جديدة مبتكرة لمواجهة الحاجات المتزايدة للإسكان، والقضاء على القائمة الطويلة لانتظار الخدمات الإسكانية الحكومية.
- ٤- تتوقف استدامة ونمو القطاع الخاص البحريني على ما تقدمه الدولة من دعم له، وبخاصة التمويل للمؤسسات المتعثرة لضمان بقائها واستمرار وجودها.
- ٥- يتميز الهرم السكاني البحريني (للسكان البحرينيين) باتساع قاعدته، مما ينبئ بعدد كبير من الشباب الذي سيلتحق بسوق العمل في غضون سنوات قليلة، مما يستوجب العمل على التخطيط لمشاريع وخطط توظيف مبتكرة للشباب، وتعزيز برامج دعم المشاريع المتناهية الصغر على مدى العقدين القادمين تتضمن التوظيف الذاتي للشباب دور كبير قدرات كبيرة كامنة لتعزيز الاقتصاد الوطني.

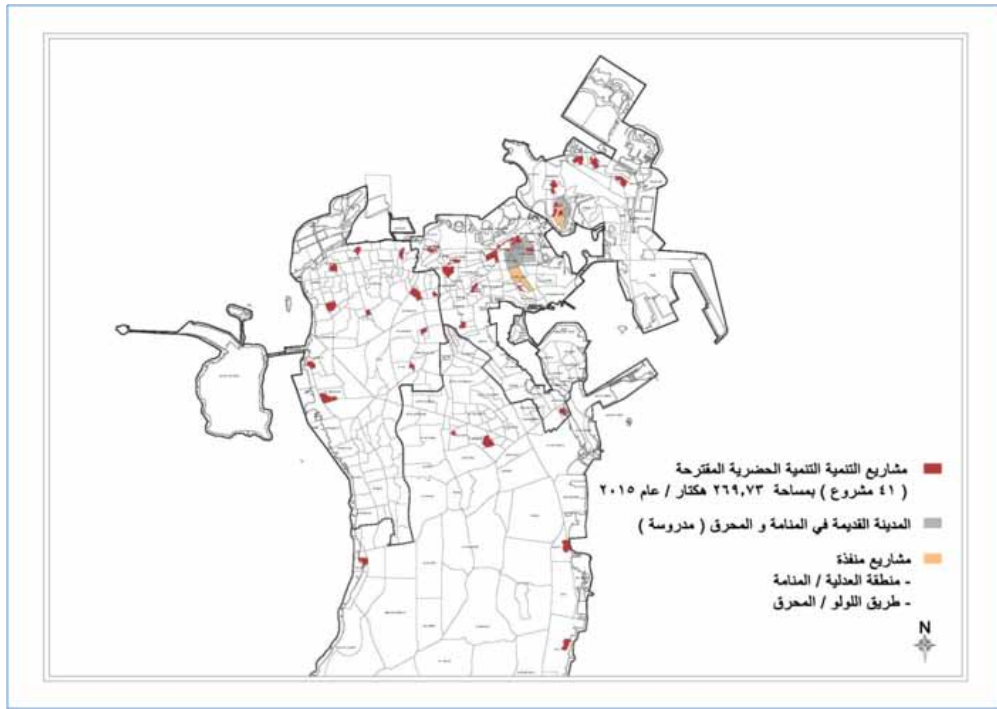
الفصل السادس الإسكان والخدمات الأساسية



٣٥. تحسين أحوال الأحياء الفقيرة ومنع تكوينها:

تتميز البحرين بخلوها من المناطق العشوائية، حيث بذلت الحكومة ومازالت جهوداً كبيرة بخطوات حثيثة لتأهيل المناطق القديمة في الأحياء التقليدية بالمدن الرئيسية مع الحفاظ على طابعها المعماري التقليدي. فقد قامت الحكومة بإنجازات ملموسة في هذا المجال بإنشاء إدارة خاصة المعنية بالتنمية الحضرية نفذت العديد من المشاريع والمبادرات لتأهيل وإعادة تعمير المناطق العمرانية التقليدية في مدينتي المنامة والمحرق وأنحاء أخرى عديدة من المملكة (الشكل ١٨). فقد نُفذت مشاريع تطوير منطقة حالة بوماهر في المحرق، وإعادة تأهيل منطقة الحورة بالمنامة بهدم العقارات القديمة المتهاكلة وبناء بيوت جديدة لأهالي المنطقة. في الوقت ذاته تم إعادة تأهيل منطقة الأسواق التراثية القديمة في قلب مدينة المحرق، وكذلك إعادة بناء السوق المركزي بالمدينة ذاتها. وبلغ إجمالي مشاريع التنمية الحضرية ٤١ مشروعاً حتى عام ٢٠١٥ في كافة مناطق البحرين على مساحة قدرها ٢٦٩,٧٣ هكتاراً.

الشكل ١٨: مشاريع التنمية الحضرية بالمملكة



المصدر: إدارة التنمية الحضرية، وزارة الأشغال وشؤون البلديات والتخطيط العمراني

في الوقت ذاته تنفذ الحكومة بالتعاون مع المجالس البلدية عدد من المشاريع الهامة، التي تساعد من خلالها المواطنين على معيشة كريمة لائقة في سكن آمن وبيئة نظيفة، ومن هذه المشاريع ما يأتي:

- ١- مشروع البيوت الآيلة للسقوط: بدأ سنة ٢٠٠٤، ويختص بإعادة بناء المساكن المتهاكلة للعوائل التي لا تستطيع ترميم مساكنها وإعادة بنائها بالشكل المقبول، وذلك ضمن إطار ضوابط وإجراءات مدروسة وواضحة، وفي إطاره تم ترميم وصيانة وإعادة بناء ٢٤٥١ منزلاً متهاكاً منذ عام ٢٠٠٧ وحتى عام ٢٠١٥، مع إبقاء ساكنيها في نفس محيطهم وبين جيرانهم، حيث تُنقل العائلة المستفيدة إلى سكن مؤقت لمدة ستة أشهر أو أكثر. ويتضمن المشروع إعادة بناء المنازل مزودة بكافة المرافق الصحية والخدمات، كما تتحمل الحكومة كافة تكاليف انتقال الأسر إلى السكن المؤقت.

٢- مشروع تنمية المدن والقرى (صيانة وترميم المساكن): ويعني هذا المشروع بترميم الأجزاء الضرورية من مرافق المساكن، والأسقف، إضافة الى بناء بعض الغرف الضرورية، وذلك للعائلات التي لا تتوافر لديها الإمكانيات اللازمة لإجراء عمليات الترميم والصيانة لمساكنهم. وخلال الفترة ٢٠٠٧-٢٠١٤ بلغ ما انجزته إدارة التنمية الحضرية في هذا المشروع ٢,٦٣٧ منزلاً.

٣- مشروع عوازل الأمطار: تقوم الحكومة بتوفير عوازل للأمطار لسقوف مساكن ذوي الدخل المحدود قبل مدة كافية من بدء موسم الأمطار، وقد غطت هذه الخدمات ٧,٣٨٤ منزلاً خلال الفترة من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٥، أستعملت فيه أحدث أنواع عوازل الأمطار إضافة إلى إصلاح الأسقف التالفة.

٣٦. تعزيز الوصول إلى المسكن الملائم:

بذلت حكومة مملكة البحرين جهوداً كبيرة في العمل على توفير السكن الملائم للمواطنين من ذوي الدخل المحدود منذ عام ١٩٦٠، فاق مجموعها ١١١,٠٠٠ خدمة إسكانية مقدمة للمواطنين، ما بين بيوت وشقق (تمليك وإيجار) وقسائم أراض سكنية وقروض إسكانية (للبناء والشراء والترميم). وقد بلغ مجموع الميزانيات المخصصة لمشاريع الإسكان الاجتماعي خلال الفترة ٢٠١١-٢٠١٤ ما يربو على ٦٠٠ مليون دينار بحريني.

فمنذ مطلع ستينيات القرن الماضي، بدأت حكومة المملكة أولى حقب وبرامج توفير السكن الاجتماعي الموسع للمواطنين بإنشاء مدينة عيسى (أول مدينة نموذجية في البحرين والوطن العربي)، ذلك المشروع الذي وفر للمواطنين العديد من المنازل وشقق التمليك. ومع بداية عقد الثمانينيات من القرن ذاته بدأت الحقبة الثانية المتمثلة في تنفيذ مشروع مدينة حمد، والتي لاتزال تشهد الآن امتداداً عمرانياً يتضمن العديد من مشاريع السكن الاجتماعي الموجهة إلى المواطنين.

ومع بداية الألفية الجديدة بدأت حقبة ثالثة تضمنت خططاً جديدة لمواجهة الطلب المتزايد على الإسكان بتشبيد ٥ مدن إسكانية في آن واحد في إطار خطة إسكانية أطلقت مع مطلع عام ٢٠١٢. تشمل هذه المدن المدينة الشمالية ومدينة شرق الحد ومدينة شرق سترة وإسكان الجنوبية وإسكان الرملي. (الجدول ١، والشكل ١٨). ويأتي ذلك تنفيذاً للأمر الملكي السامي بتوفير ٤٠,٠٠٠ وحدة سكنية للمواطنين عبر عدد من المشاريع الإسكانية في مختلف محافظات المملكة (الشكل ٢٠)، على أن يتم توفير ما لا يقل عن ٢٥,٠٠٠ وحدة سكنية جديدة خلال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٨ وفق جدول زمني يتزايد فيه العدد سنوياً.

الجدول ١: مشاريع المدن السكنية الجديدة

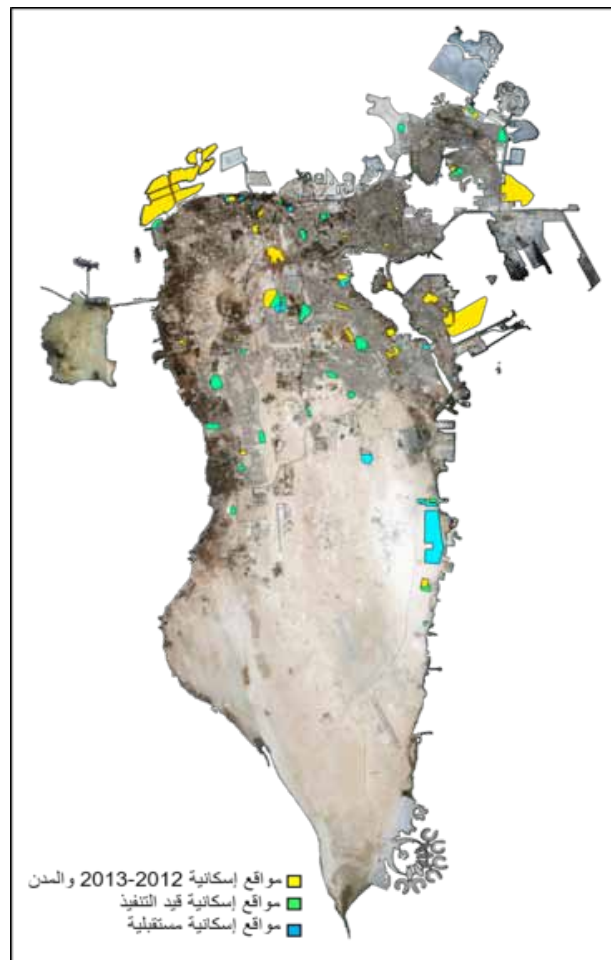
عدد الوحدات	المشروع
٣,٨٧٠	شرق سترة
٤,٥٠٠	شرق الحد
١٥,٠٠٠	المدينة الشمالية
٣,٧٢٠	الرملي
٥,٥٠٠	المدينة الجنوبية
٣٢,٥٩٠	المجموع

الشكل ١٩: نموذج لبعض الوحدات السكنية في مشاريع الإسكان الاجتماعي



المصدر: وزارة الإسكان.

الشكل ٢٠: المشاريع الإسكانية لوزارة الإسكان



المصدر: وزارة الإسكان

تتخذ هذه المشاريع الحكومية من الطلب على الإسكان على أساس الحاجة منهجاً؛ ذلك الطلب الذي تحدده العوامل الديموغرافية ومبدأ تعظيم الفائدة الاجتماعية، ولا يرتبط مباشرة بقدرة طالب السلعة (السكن) على تحمل تكاليفها الكاملة ولا بقدرته على دفع ثمن المنتج.

وعلى صعيد آخر، قامت الحكومة بإشراك القطاع الخاص في عملية بناء المساكن بمساعدته على خلق القدرة على توفير وحدات إسكانية بشكل يتلاءم مع السياسة العامة للبلاد وبيئتها الاقتصادية، ودعمته بتوفير مساحات مائية لاستصلاحها بأسعار مخفضة لبناء أعداد من الوحدات السكنية الميسورة التكلفة، ولعل في مشروع ديار المحرق خير مثال على هذه الشراكة؛ ذلك المشروع الذي خصص ٣٠٠٠ وحدة سكنية ميسورة التكلفة.

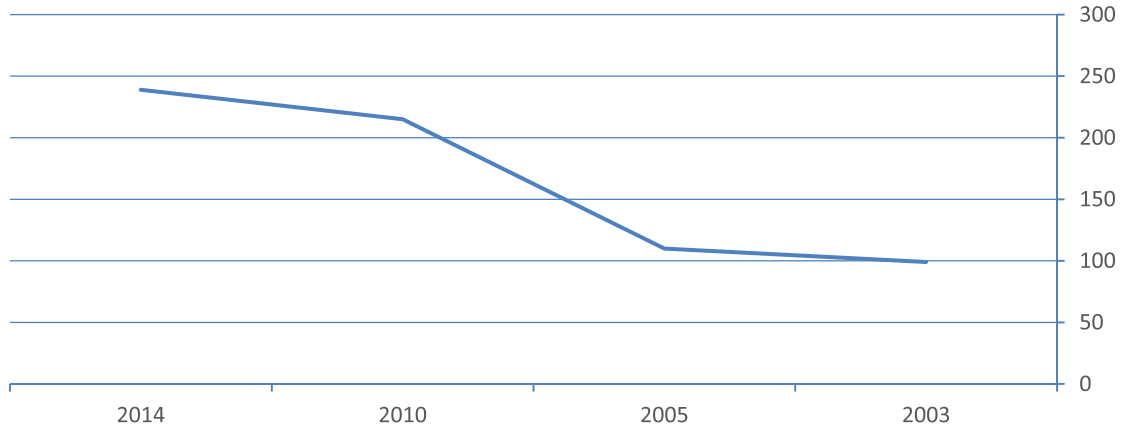
٣٧. ضمان الوصول المستدام لمياه الشرب الآمنة:

تقع مملكة البحرين ضمن إقليم الصحاري الحارة الجافة الذي يتميز بارتفاع حرارة مناخه وقلة تساقط الأمطار وارتفاع معدلات البخر بسبب كثافة الإشعاع الشمسي الذي لا تقل ساعاته يومياً عن ٧,٥ ساعة خلال شهري ديسمبر ويناير، بل ترتفع خلال الفترة من مايو إلى سبتمبر إلى ١٠ ساعات يومياً. وبسبب كثافة الإشعاع الشمسي تميزت حرارة مناخ البحرين بارتفاع متوسطها اليومي خلال أشهر الصيف الطويلة إلى ٤٠ درجة مئوية في شهر يوليو، بينما يتراوح المتوسط اليومي للحرارة في فصل الشتاء القصير بين ١٠-٢٠ درجة مئوية في شهر يناير. وفي الوقت ذاته تتميز الأمطار التي تستقبلها البحرين بندرتها، حيث لا يزيد متوسطها السنوي عن ٧٤ ملمياً، وعدم انتظام سقوطها وتركزها الزمني الشديد، ومن ثم لا تتمتع البحرين بأي جريان مائي سطحي، إلا من بعض المسيلات المائية المؤقتة التي تعقب سقوط الأمطار ثم لا تلبث أن تختفي بفعل التسرب الباطني، لمسامية الصخور السطحية، أو التبخر بسبب ارتفاع الحرارة.

ولقد اعتمدت البحرين تاريخياً في مواردها المائية على مصدر رئيس، وهو المياه الجوفية التي تحتفظها الطبقات الجيولوجية الحاملة للمياه في ثلاثة مستويات على أعماق تصل إلى ٢٠٠٠ قدم. وقد اشتهرت البحرين بغزارة مياه آبارها وينايبها وعيونها الطبيعية البرية والبحرية، التي عملت على الوفاء بحاجات السكان في مختلف الاستخدامات. إلا أن النمو السكاني الكبير والذي صاحب عمليات التنمية الاقتصادية التي أفضت إلى تنوع النشاط الاقتصادي وارتفاع كبير في المستويات المعيشية للسكان أدى جميعها إلى ارتفاع كبير في معدلات الاستهلاك الجائر لهذه المياه، فأدى ذلك إلى تراجع حاد في كمياتها وارتفاع نسبة ملوحة مياهها.

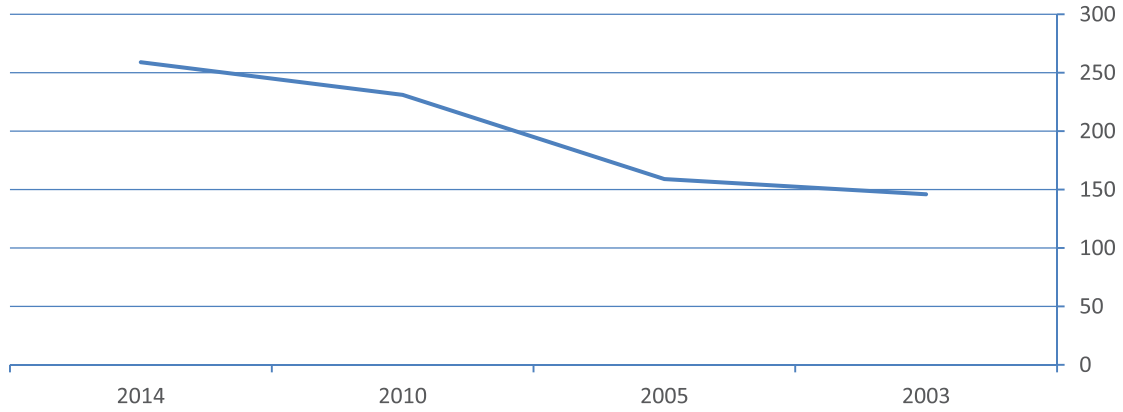
وأمام هذا الموقف لم تدخر حكومة المملكة جهداً لتأمين بنية تحتية للموارد المائية، وإدارة نوعية للمياه لتوفير مياه جيدة صالحة للشرب وفقاً لمعايير السلامة والجودة الخاصة بمنظمة الصحة العالمية (WHO). وتقوم الحكومة بدعم تكاليف نظم التشغيل ومعالجة المياه والتوزيع، لتصل إلى المستهلك بأسعار مناسبة. ويتمتع كامل السكان بإمدادات المياه النقية من خلال ٥ محطات تحلية مياه البحر مختلفة السعات والتقنيات، تنتج حالياً حوالي ٢٠٠ مليون جالون يومياً يتم خلطها مع ٢٢ مليون جالون يتم استخراجها يومياً من الآبار الجوفية. ولقد تطور إنتاج المياه المحلاة بالمملكة تطوراً خلال الفترة ٢٠٠٣-٢٠١٤ (الشكل ٢١) ليواكب الطلب المتزايد على استهلاك المياه (الشكل ٢٢)

الشكل ٢١: إنتاج المياه المحلاة في مملكة البحرين (٢٠١٤-٢٠٠٣)
(مليون متر مكعب سنويا)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

الشكل ٢٢: إمدادات المياه مملكة البحرين (٢٠١٤-٢٠٠٣)
(مليون متر مكعب سنويا)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

٣٨. ضمان استدامة الحصول على خدمات الصرف الصحي الأساسية:

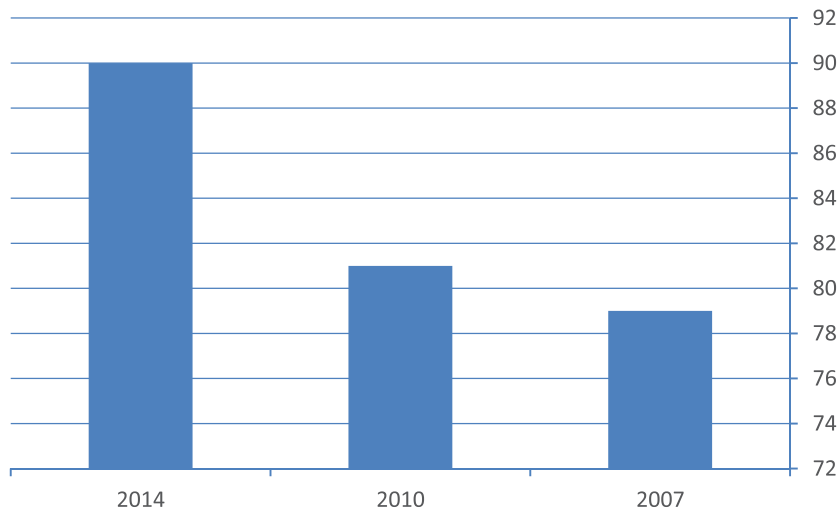
شبكة الصرف الصحي:

إن التخلص من مياه الصرف يُعد من الحاجات الأساسية للإنسان لضمان بيئة صحية نظيفة، ولقد بدأت مملكة البحرين في إنشاء وتطوير البنى التحتية لشبكة الصرف الصحي ومرفقاتها منذ عام ١٩٧١، وفي عام ١٩٨٢ أنشئت محطة توبلي، أول محطة رئيسية لمعالجة مياه الصرف الصحي. تعمل شبكات الصرف الصحي في مملكة البحرين بنظام الجاذبية، حيث تتوسطها محطات الضخ والرفع لتصل إلى عمق ٧ أمتار تحت الأرض. وقد أعدت الخطة العامة للصرف الصحي ومعالجة مياه الصرف في البحرين عام ١٩٨٤، وفي عام ٢٠٠٢ صدر القانون بمرسوم رقم (٤١) لخصخصة الأنشطة الحكومية

في هذا المجال، واعتمدت عملية خصخصة خدمات الصرف الصحي على وضع الخطة الوطنية الرئيسية لخدمات الصرف الصحي الجديدة (NMPSES). ولقد تركزت معظم أعمال ومشاريع الصرف الصحي بالمملكة في النصف الشمالي من البلاد الذي يأوي الغالبية العظمى من سكان المملكة.

وتتكون شبكة الصرف الصحي من ١,٢٨٧ كيلومتر من الخطوط الكبيرة الرئيسية، ١,٣٤٤ كيلومتر من الخطوط الرئيسية، و١٩٨١ كيلومتر من الخطوط الفرعية، و٤٠,٦٥٣ غرفة تفتيش رئيسية، و١٦١,٦٧٢ غرفة تفتيش فرعية، و٥٠,١٠٥ غرفة تفتيش فرعية صغيرة، و١,١٦٣ كيلومتر من خطوط الضخ، و٦١٠ محطة ضخ ورفع لمياه الصرف الصحي، وثلاث محطات رئيسية لمعالجة مياه الصرف الصحي تبلغ الطاقة الاستيعابية لها ٣١٦,٥٠٠ متر مكعب في اليوم، وتسع محطات فرعية لمعالجة مياه الصرف الصحي. وبالإضافة إلى ذلك هناك شبكة لتصريف مياه الأمطار قوامها أكثر من ٧٠٠ كم من الخطوط الرئيسية والفرعية تقوم بتصريف المياه السطحية وتنقلها إلى مواقع التفريغ المناسبة. ولقد ارتفعت نسبة السكان الموصولين بشبكة الصرف الصحي من ٧٨٪ عام ٢٠٠٧ إلى أكثر من ٩٠٪ عام ٢٠١٤ (الشكل ٢٣)، ويتم خدمة بقية السكان عن طريق توصيل منازلهم بخزانات التحليل المرتبطة بكل وحدة سكنية.

الشكل ٢٣: نسبة السكان الموصولين بشبكة الصرف الصحي في البحرين (٢٠٠٧-٢٠١٤)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

معالجة مياه الصرف الصحي:

تقوم الحكومة بتشغيل وإدارة ١١ محطة لمعالجة مياه الصرف الصحي من مختلف السعات، أهمها ثلاث محطات رئيسية هي توبلي (بطاقة استيعابية ٣م٢٠٠,٠٠٠ يومياً)، والمحرق (بطاقة استيعابية ٣م١٠٠,٠٠٠ يومياً)، وسترة (بطاقة استيعابية ٣م١٦,٥٠٠ يومياً)، بالإضافة إلى تسع محطات فرعية أخرى، ويقوم القطاع الخاص بتشغيل عدد من المحطات. ومع زيادة أعداد السكان والتوسع العمراني في مختلف مناطق المملكة ستزداد الحاجة إلى بناء محطات جديدة، وسيساهم القطاع الخاص في إدارتها بشكل كبير.

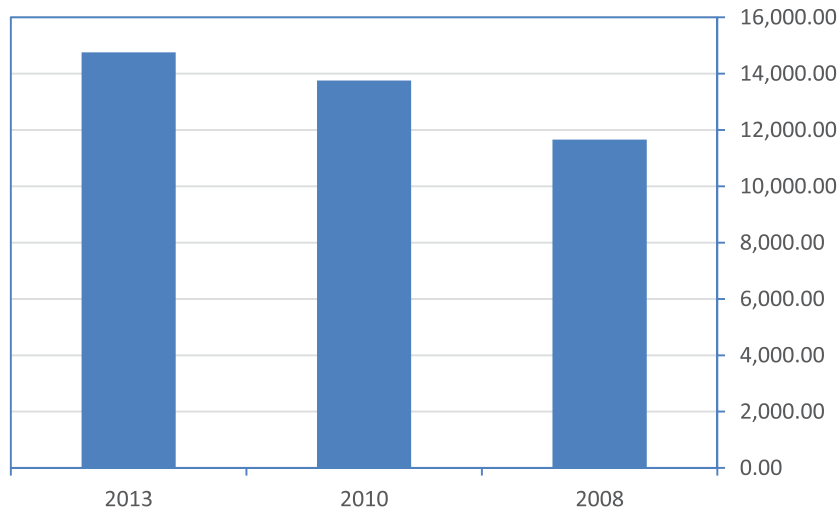
ولقد بدأ إنتاج مياه الصرف الصحي المعالجة في البحرين (TSE) منذ أواخر ثمانينات القرن الماضي لإعادة استخدامها في ري الحدائق والمنتزهات والتشجير في الشوارع الرئيسية بشكل أساسي. ويتم حالياً

إجراء الدراسات الخاصة بإعادة حقن طبقة المياه الجوفية (MAR) بفائض مياه الصرف المعالجة في عدد من المواقع التي يتم حالياً تحديد أفضلها، وسيساعد ذلك على تقليل تسرب المياه المالحة ويحسن مستوى ملوحة المياه الجوفية، ومن المقرر استخدام هذه المياه في الزراعة ومكافحة التملح.

٣٩. تعزيز الحصول على الطاقة المنزلية النظيفة:

أنشأت أول محطة لتوليد الطاقة الكهربائية في البحرين عام ١٩٢١ بقدرة ٠,٢ ميجاوات، ومنذ ذلك الحين تطور إنتاج الطاقة الكهربائية في البلاد تطوراً كبيراً (الشكل ٢٤) ليصل إلى أقل قليلاً من ١٥ ألف جيجاوات في ٢٠١٣. ولقد أتت هذه الزيادة على إثر زيادة عدد المحطات المنتجة لها إلى ٥ محطات رئيسية، بالإضافة إلى ما تتيحه عملية الربط مع الشركات الصناعية الكبرى كشركة المنيوم البحرين (ألبا) وما تنتجه بعض الشركات الخاصة.

الشكل ٢٤: إجمالي إنتاج الطاقة الكهربائية في البحرين (٢٠٠٨-٢٠١٣) (جيجاوات/ساعة)

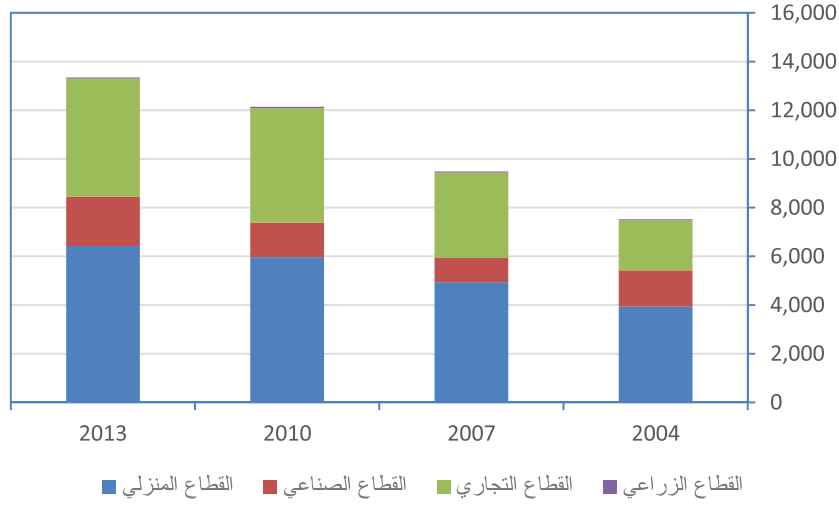


المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

وتغطي شبكة كهرباء المملكة كافة المنشآت على أرضها، ويستحوذ الاستهلاك المنزلي على النصيب الأكبر بين قطاعات الاستهلاك المختلفة (الشكل ٢٥). وقد شهد الاستهلاك المنزلي ونصيب الفرد من الطاقة الكهربائية ارتفاعاً مستمراً من ٩,١٣٠ كيلوات/ساعة في السنة عام ٢٠٠٤ إلى ١٠,٣٠٢ كيلوات/ساعة في السنة عام ٢٠١٤. إضافة إلى الطاقة الكهربائية تُستخدم اسطوانات الغاز لأغراض الطبخ المنزلي.

ولقد قامت المملكة باستحداث وحدة الطاقة المستدامة، بهدف ترشيد استخدام الطاقة والتشجيع على الاستثمار في الطاقة المتجددة وتطوير سياسات الطاقة فيها لجعلها مستدامة، تعود بالنفع الاقتصادي على المواطن والحكومة. كما ستعمل هذه الوحدة على المساعدة في سد الفجوات القانونية والمؤسسية، وفجوات القدرات لكي يتصدى قطاع الطاقة البحريني للتحديات المستقبلية. ويتم حالياً تنفيذ مشاريع للطاقة المتجددة، كالطاقة الشمسية وطاقة الرياح، بشكل تجريبي على أن يتم تعميمها والتوسع فيها مستقبلاً. وفي إطار ترشيد استهلاك الكهرباء تم تعديل قانون المباني والإجراءات المرتبطة به ليشمل مشاريع البناء للمباني الحكومية والخاصة إضافة للمباني السكنية.

الشكل ٢٥: تطور استهلاك الكهرباء للقطاعات المختلفة في البحرين (٢٠٠٤-٢٠١٣) (جيجاوات/ساعة)



المصدر: هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية (IGA).

٤٠. تعزيز الوصول إلى وسائل النقل المستدامة:

لعب النقل العام دوراً هاماً في حياة المجتمع البحريني حتى سبعينيات القرن الماضي، وبحلول الطفرة النفطية تغيرت الصورة تماماً بحيث قل الاعتماد عليه بدرجة كبيرة واقتصر استخدامه على بعض الجاليات الأجنبية وبخاصة فئة العمالة القليلة الأجر وبعض حالات نادرة من البحرينيين. ويتكون قطاع النقل العام للركاب في البحرين من قطاعين، هما القطاع الأهلي الذي يشمل ١١٤ مركبة تمثل ٢٣٪ من إجمالي المركبات العاملة في نقل الركاب، والقطاع الحكومي الذي يستحوذ على ٣٨٦ مركبة (٧٧٪ من إجمالي المركبات). ونظراً للانتشار الكبير في السيارات الخاصة فقد شهد هذان القطاعان تقلصاً ملحوظاً منذ ثمانينيات القرن الماضي من نحو ٩٣٠ مركبة عام ١٩٨٥ إلى ٥٠٠ مركبة عام ٢٠١٣. ويعكس هذا الانخفاض عدم الإقبال على النقل العام خاصة بين البحرينيين، ربما بسبب عدم تجهيز سياراته بتكييف للهواء ووسائل الراحة الأخرى، وربما بسبب ما على المستخدم أن يقطعه من مسافة سيراً على الأقدام بين محطة الحافلة ومقصده. ومؤخراً وجهت الحكومة اهتماماً كبيراً بقطاع النقل العام لحيويته وقدرته على التخفيف من الازدحام المروري، حيث أن الحافلة الواحدة تحتل حيزاً مكانياً على الطريق يعادل الحيز المكاني لثلاث سيارات خاصة، ومن ثم فالحافلة هي الأكثر فعالية في استعمال الطريق بمقدار ٩ مرات عن السيارة الخاصة.

فقد تم تحديث شبكة النقل العام للقضاء على أسباب العزوف عنه، وذلك بتشغيل ٣٥ طريقاً ومساراً تغطي نحو ٧٧٪ من مساحة المملكة تقريباً، وتصل إلى كل مناطق التركيز السكاني، وينسب عليها أسطول جديد للحافلات الحديثة المكيفة. وفي الوقت ذاته فالعمل جاري الآن على تحديث الخدمات المقدمة للمستخدمين وتطوير المحطات، ومواقف الحافلات، ومن المتوقع أن تتمكن هذه الشبكة الجديدة من زيادة عدد الركاب بحوالي ٣ أضعاف العدد الحالي. ويجري الآن العمل على زيادة أعداد حافلات هذا الأسطول ليقوم بدوره في تخفيف حدة الازدحام المروري على طرقات وشوارع البحرين.

أما عن القطاع الأهلي في النقل العام فهو يتمثل في شبكة يديرها أفراد مرخص لهم لسير حافلاتهم على مسارات محددة تغطي المناطق والشوارع الرئيسية، إضافة إلى مركبات النقل المشترك التي تنقل الأفراد والبضائع في الوقت ذاته، ويتم تشغيلها من محطات ومدن رئيسية إلى باقي المناطق، وهي تكمل النقص الموجود في شبكة النقل الحكومي، هذا عدا عن وجود شركات وأفراد متخصصين في نقل الأفراد والعمال والطلبة.

وتقوم الإدارة العامة للتخطيط العمراني بالتعاون مع وزارة النقل والمواصلات بدراسة مقترح مشروع شبكتي السكك الحديدية والمترو لتحقيق التكامل بين الشبكتين وضمان سهولة الوصول والتنقل بين المناطق العمرانية، وتقليل معدلات الازدحام المروري في شبكات النقل التقليدية، وتقليل معدلات التلوث الناتجة عن عوادم السيارات وغيرها.

٤١. التحديات والدروس المستفادة:

١- خلق النمو السكاني فجوة للطلب على الإسكان تتسع يوماً بعد آخر بسبب ندرة الأراضي المناسبة للبناء، مما أثر على ارتفاع تكلفة الوحدات السكنية. وقد اتجهت الدولة مؤخراً إلى زيادة عدد الوحدات السكنية الشققية في بنايات متعددة الطوابق، لكن هذا الإجراء يتطلب تغييراً اجتماعياً يؤصل لثقافة السكن المشترك في بناية واحدة، وهي ثقافة لم تتأصل بعد لدى الغالبية من أفراد المجتمع البحريني.

٢- على الرغم من الجهود التي بذلتها الحكومة على مدى أكثر من خمسين عاماً في توفير السكن الاجتماعي، إلا أن هناك زيادة مستمرة في عدد طلبات الخدمات الإسكانية في ظل نقص مخزون الأراضي الصالحة للاستخدام السكني وارتفاع تكاليفها. وينضم لقائمة الخدمات الإسكانية حوالي ٤٠٠٠ طلب جديد سنوياً مما يشكل تحدياً جديداً أمام الحكومة للاستجابة لهذه الطلبات في ظل محدودية الموارد.

٣- ازدياد الطلب على المياه النظيفة النقية، ومع ارتفاع تكلفة تحلية المياه فإن عبئاً إضافياً على الموازنة العامة تتحمله الدولة باستمرار، حيث أن الحكومة تقوم بدعم الاستهلاك المنزلي للمياه بنحو ٦٥٪ من تكلفة الإنتاج. ومع النمو السكاني استمرت الحكومة في بناء محطات تحلية المياه، على الرغم من ارتفاع تكاليف إنشائها ومحدودية الموارد المالية، لمواجهة الزيادة المستقبلية في الطلب على المياه.

٤- مازالت شبكة النقل العام غير قادرة على اجتذاب المتقلين بأعداد كبيرة، ومن ثم ستسمر الحاجة إلى السيارات الخاصة وتتفاقم مشكلة التلوث الهوائي. وهنا تبنت الحكومة سياسة لتوزيع المؤسسات الحكومية ذات الجذب العالي إلى خارج العاصمة، مع التوسع في إنشاء أفرع لها بمختلف المحافظات، والتوسع في الخدمات الإلكترونية التي توفرها المؤسسات الحكومية والخاصة.

٤٢. التحديات والقضايا المستقبلية:

١- ضمان استمرار توفير العدد الكافي من الوحدات السكنية لذوي الدخل المحدود، ويكمن السبيل إلى ذلك في تشجيع القطاع الخاص على المشاركة في حل مشكلة الإسكان من خلال مبادرتين، الأولى هي المساهمة في بناء السكن الاجتماعي على الأراضي الحكومية، وأما الثانية فهي تفعيل برنامج تمويل السكن الاجتماعي ودعم التمويل.

٢- تحسين استغلال الموارد المائية والمحافظة عليها وفقاً للمعايير المحلية والعالمية والمواصفات الفنية، وذلك من خلال ترشيد استخدامها في مختلف الأغراض، مع تقليل الهدر المائي في شبكات المياه، وتحسين عدادات استهلاك المياه للحفاظ عليها، مع زيادة القدرات التخزينية وتطوير برامج إعادة الاستخدام. وفي الوقت ذاته إجراء البحوث والدراسات حول كيفية الاستفادة القصوى من القليل الذي يسقط على البحرين من أمطار للإسهام في سد الفجوة المائية التي تعاني منها المملكة. كما يأتي في نفس الإطار إدخال نظم الري الحديثة كالرش والتقيط من أجل توفير استهلاك المياه في القطاع الزراعي، على الرغم من صغره، محافظة على التربة الزراعية من التملح.

٣- يتكلف إنشاء شبكة الصرف الصحي مبالغ طائلة نظراً لارتفاع تكلفة محطات الرفع والمعالجة وشبكات الأنابيب، لذا هناك حاجة ماسة إلى رصد ميزانيات إضافية لربط المشاريع الجديدة للإسكان بشبكة المرافق العامة، مع تطوير استراتيجية الصرف الصحي لتتلاءم مع مختلف التحديات حتى العام ٢٠٣٠.

٤- ارتفاع تكلفة شبكات الكهرباء، وفي ظل زيادة الطلب على الطاقة الكهربائية ودعم الدولة للاستهلاك المنزلي بنحو ٨٥٪ من التكلفة الأصلية، فلا مناص من زيادة كفاءة استخدام الطاقة، مع استمرار برامج الترشيد في مختلف القطاعات، والاتجاه في الوقت ذاته نحو إشراك القطاع في توليد الطاقة، وتطوير التشريعات لتحسين مناخ الاستثمار في مجال الطاقة المتجددة، مع تأمين مصادر بديلة لتوفير الغاز المسال للأغراض المنزلية والصناعية.

٥- توسيع استخدام الطاقة المتجددة وتحويلها من مشاريع تجريبية إلى مشاريع دائمة.

٦- التخطيط المحكم لمشاريع التنمية الإقليمية الشاملة من أجل تحقيق تنمية متوازنة إقليمياً.

٧- لتوفير الطاقة لابد من نشر استخدام مواد البناء الصديقة للبيئة بتكلفة ميسورة، مع التقليل من نمط المباني الغربية المرصعة بمساحات زجاجية كبيرة لا تتلاءم مع ظروف مناخ البحرين الحار.

٨- نشر استخدام مصادر الطاقة الصديقة للبيئة والمستدامة كالطاقة الشمسية وطاقة الرياح، مع تعميم استخدامها في المباني الحكومية وإنارة الشوارع والميادين.

٩- نشر الوعي بأهمية استخدام وسائل النقل العام، وبخاصة بعد تحديثها، في الحفاظ على البيئة وتقليل مخاطر حوادث الطرق وتقليل الازدحام المروري لتوفير الوقت والجهد.

١٠- التوسع في استخدام المرصد الحضري لمتابعة الكيانات العمرانية في البحرين وتقييمها باستمرار، من حيث عدد السكان والاقتصاد والخدمات، وكلها عمليات حيوية في التخطيط الحضري المستدام.

الفصل السابع المؤشرات الحضرية



المؤشر	٢٠٠٦	٢٠١٥
١- النسبة المئوية للمتوسطين الذين يعيشون في أحياء فقيرة	%٠	%٠
٢- النسبة المئوية لسكان الحضر البحرينيين الحاصلين على السكن الملائم (الكافي)	%١٠٠	%١٠٠
٣- النسبة المئوية لسكان المناطق الحضرية الحاصلين على مياه شرب آمنة	%١٠٠	%١٠٠
٤- النسبة المئوية لسكان المناطق الحضرية الحاصلين على خدمات الصرف الصحي الكافية (الاتصال بشبكة الصرف الصحي أو خزانات التحليل)	%١٠٠	%١٠٠
٥- النسبة المئوية لسكان المناطق الحضرية الحاصلين على خدمات جمع النفايات	%١٠٠	%١٠٠
٦- النسبة المئوية لسكان المناطق الحضرية الحاصلين على الطاقة المنزلية النظيفة	%١٠٠	%١٠٠
٧- النسبة المئوية لسكان المناطق الحضرية الحاصلين على خدمات النقل العام	%١٠٠	%١٠٠
٨- مستوى اللامركزية الفعالة اللازمة للتممية الحضرية المستدامة والتي تقاس بـ (١) النسبة المئوية للسياسات والتشريعات المتعلقة بالقضايا الحضرية التي شاركت في صياغتها الحكومات الإقليمية والمحلية منذ عام ١٩٩٦ وحتى الوقت الحاضر؛ (٢) النسبة المئوية للدخل والنفقات المخصصة للحكومات المحلية والإقليمية من الميزانية الوطنية؛ (٣) النسبة المئوية لنفقات السلطات المحلية التي تغطي من الإيرادات المحلية.		المؤشرات من ٨-١١: نظراً لصغر مساحة البحرين وقرب مناطقها من بعضها البعض والاعتمادية الاقتصادية المتبادلة بينها وعوامل أخرى فإن السلطات الحكومية المركزية هي المسئولة عن مثل هذه الأعمال والسياسات والإجراءات. وكنيجة للمشروع الإصلاحي لحضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى تأسست المجالس البلدية التي أصبحت جزءاً لا يتجزأ من عملية صياغة الخطط الاستراتيجية، إضافة إلى مهامها المحلية المعتادة. وعليه فإن جميع المحافظات والبلديات تستجيب لسياسات حضرية مرنة ومستدامة تتواءم مع النمو السكاني والأمن وتضمن كرامة العيش لقاطنيها.
٩- النسبة المئوية لسلطات المدينة والسلطات الإقليمية والوطنية التي نفذت سياسات حضرية تدعم التنمية الاقتصادية المحلية وإيجاد فرص عمل لائقة وسبل كريمة لكسب العيش.		

٢٠١٥	٢٠٠٦	المؤشر
		١٠- النسبة المئوية المتوقعة لسلطات المدينة والسلطات الإقليمية التي اعتمدت أو نفذت سياسات أو استراتيجيات تتعلق بالسلامة والأمن الحضريين.
		١١- النسبة المئوية لسلطات المدينة والسلطات الإقليمية التي نفذت خططاً وتصميمات لمدن مستدامة ومرنة تتميز بالشمول وتستجيب للنمو السكاني الحضري بشكل ملائم.
١١,٥٩١,٥٩ دينار بحريني ٣٠,٨٢٨,٧٠ دولار	٤,١٠٩,٠٧ دينار بحريني ١٠,٩٢٨,٣٨ دولار	١٢.أ- مقدار الناتج المحلي الإجمالي الوطني الذي ينتج في المناطق الحضرية. (بالأسعار الثابتة)
١٢,١٢٢,٤٥ دينار بحريني ٣٢,٢٤٠,٥٦ دولار	٥,٩٦٠,٢٦ دينار بحريني ١٥٨٥١,٧٦ دولار	١٢.ب- مقدار الناتج المحلي الإجمالي الوطني الذي ينتج في المناطق الحضرية. (بالأسعار الجارية)

المصدر:

- هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية، التعداد العام للسكان والمساكن والمباني والمنشآت والزراعة ٢٠١٠.
- مراجعة لمسار الأهداف الإنمائية للألفية في مملكة البحرين « منظور وطني » ٢٠١٠.
- هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الأهداف الإنمائية للألفية بمملكة البحرين، ٢٠١٥.

Item	البند
Managing rapid urbanization	إدارة التحضر السريع
Managing rural-urban linkages	إدارة الروابط الريفية الحضرية
Addressing urban youth needs	التعامل مع احتياجات الشباب الحضري
Responding to the needs of the aged	تلبية احتياجات كبار السن
Integrating gender in urban development	إدراج المسائل الجنسانية (الجندرية) في التنمية الحضرية
Ensuring sustainable urban planning and design	ضمان التخطيط والتصميم الحضريين المستدامين
Improving urban land management, including addressing urban sprawl	تحسين إدارة الأراضي الحضرية: معالجة مشكلة الزحف العمراني
Enhancing urban and peri-urban food production	تعزيز إنتاج الغذاء في المناطق الحضرية وأقاليمها
Addressing urban mobility challenges	التصدي لتحديات التنقل في المناطق الحضرية
Improving technical capacity to plan and manage cities	تعزيز القدرات التقنية لتخطيط المدن وإدارتها
Addressing climate change	التصدي لتغير المناخ
Disaster risk reduction	خفض مخاطر الكوارث
Reducing traffic congestion	خفض مستوى الازدحام المروري
Air Pollution	تلوث الهواء
Improving urban legislation	تعزيز التشريعات الحضرية
Decentralization and strengthening of local authorities	تطبيق اللامركزية وتعزيز السلطات المحلية
Improving participation and human rights in urban development	تعزيز المشاركة وحقوق الإنسان في التنمية الحضرية
Enhancing urban safety and security	تعزيز السلامة والأمن الحضريين
Improving social inclusion and equity	تعزيز الشمول الاجتماعي والمساواة
Improving municipal/local finance	تحسين التمويل البلدي - المحلي
Strengthening and improving access to housing finance	تعزيز وتحسين الوصول إلى تمويل السكن

Item	البند
Supporting local economic development	دعم التنمية الاقتصادية المحلية
Creating decent jobs and livelihoods	إيجاد فرص عمل لائقة وسبل كريمة لكسب العيش
Integration of the urban economy into national development policy	إدراج الاقتصاد الحضري ضمن السياسات الإنمائية الحضرية
Slum upgrading and prevention	تحسين أحوال الأحياء الفقيرة ومنع تكوينها
Improving access to adequate housing	تعزيز الوصول إلى المسكن الملائم
Ensuring sustainable access to safe drinking water	ضمان الوصول المستدام لمياه الشرب الآمنة
Ensuring sustainable access to basic sanitation and drainage	ضمان استدامة الحصول على خدمات الصرف الصحي الأساسية
Improving access to clean domestic energy	تعزيز الحصول على الطاقة المنزلية النظيفة
Improving access to sustainable means of transport	تعزيز الوصول إلى وسائل النقل المستدامة

المراجع:

- المجلس الأعلى للمرأة (٢٠١٤): جهود المجلس الأعلى للمرأة، فبراير.
- المجلس الأعلى للمرأة (٢٠١٥): مسيرة المجلس الأعلى للمرأة (٢٠٠١-٢٠١٥).
- المجلس الأعلى للمرأة (٢٠١٥-أ): المرأة البحرينية في أرقام، الطبعة الثانية.
- برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، ووزارة البلديات وشؤون الزراعة (مملكة البحرين) (٢٠١١): المنظور السريع للقطاع الحضري المستدام لمحافظة المحرق.
- برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، ووزارة البلديات وشؤون الزراعة (مملكة البحرين) (٢٠١١-أ): المنظور السريع للقطاع الحضري المستدام للمحافظة الوسطى.
- بسيوني علي عبد الرحمن (٢٠١٥): تطوير الأراضي للتنمية الحضرية في محافظة المحرق-البحرين: تجربة استصلاح البحر، أعمال المنتدى الوزاري العربي الأول للإسكان والتنمية الحضرية، القاهرة ٢٠-٢٢ ديسمبر ٢٠١٥.
- خالد بن محمد العنقري (١٩٨٩): أبعاد التنمية العمرانية الشاملة في المملكة العربية السعودية، مجلة العلوم الاجتماعية، مجلس النشر العلمي، جامعة الكويت، المجلد ١٧، العدد ٣.
- هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية والأمم المتحدة (٢٠١٥): الأهداف الإنمائية للألفية بمملكة البحرين.
- مي خالد أحمد المريخي (٢٠١١): تقييم وتحليل كثافة التنمية المستدامة باستخدام سعة الحمل الحضرية في مملكة البحرين ١٩٩٨-٢٠٠٩، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الخليج العربي. شبكة المعلومات الدولية: <http://bvoth.com/wp-content/uploads/١٢/٢٠١٤/>

